BAHAG NO.: 25806803
ITEM NO.: LG04-13AR
BAHAG NO.: 25800692(CH)
ITEM NO.: LG04-13AR

BAHAG AG, Gutenbergstra. 21, 68167 Mannheim, Germany

PAGE LIST

- DEU • • •

SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG DURCH

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

3. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.

4. Vergewissern Sie sich, dass der Lüfter vom Stromversorgungsnetz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.

5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

6. Stecken Sie weder Finger noch Fremdkörper in die Öffnungen des Schutzgitters, da dies zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen des Benutzers führen kann.

7. Legen Sie keine Kleidung oder Vorhänge auf das Gerät, da diese während des Betriebs in den Lüfter gesaugt werden und das Gerät beschädigen könnten.

8. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.

9. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

10. Verwenden Sie dieses Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben. Bei missbräuchlicher oder gegen diese Gebrauchsanleitung verstoßender Verwendung haftet der Hersteller in keiner Weise.

11. Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes oder einer Verletzung.

12. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Nicht empfohlenes Zubehör kann das Gerät beschädigen und Verletzungen verursachen.

13. Stellen Sie das Gerät an einem ebenen und stabilen Ort auf, der keinen ständigen Vibrationen ausgesetzt ist. Stellen Sie es senkrecht auf. Jede andere Position ist gefährlich.

14. Halten Sie einen Mindestabstand um das Gerät herum ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

15. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, wie z. B. brennenden Kerzen auf.

16. Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die Feuchtigkeit, schlechtem Wetter und Nässe ausgesetzt sind.

17. Setzen Sie das Gerät nicht Wasser, Tropfen oder Spritzern aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie z. B. Vasen auf das Gerät.

18. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und andere Flüssigkeiten ein.

19. Bauen Sie das Gerät nicht selbst auseinander. Demontage, Reparatur, Überprüfung darf nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

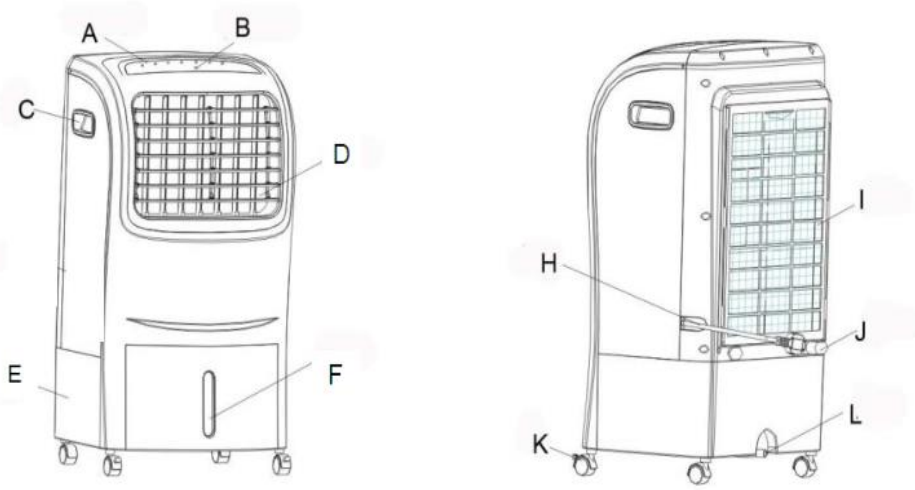
20. Achten Sie auf lange Haare! Es kann aufgrund der Luftturbulenz im Lüfter hängen bleiben.

AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT
BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNGEN AUF

TECHNISCHE DATEN

Modellnr.	LG04-13AR
Spannung	220-240 V
Frequenz	50/60 Hz
Nennleistung	65 W
Gesamtvolumen des Wasserbehälters	10 l

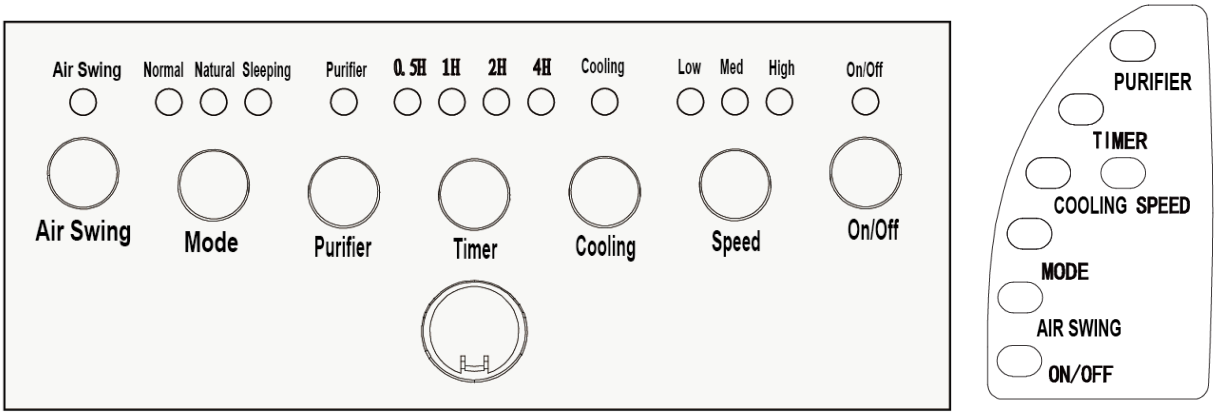
AUFBAU UND TEILE



A - Bedienfeld
B - Aufnahmefenster
C - Tragegriff
C - Luftaustritt
E - Wasserbehälter
F - Wasserstandsanzeiger
H - Netzkabel
I - Staubschutzfilter
J - Kabelaufbewahrung
K - Lenkrollen
L - Wasserventil

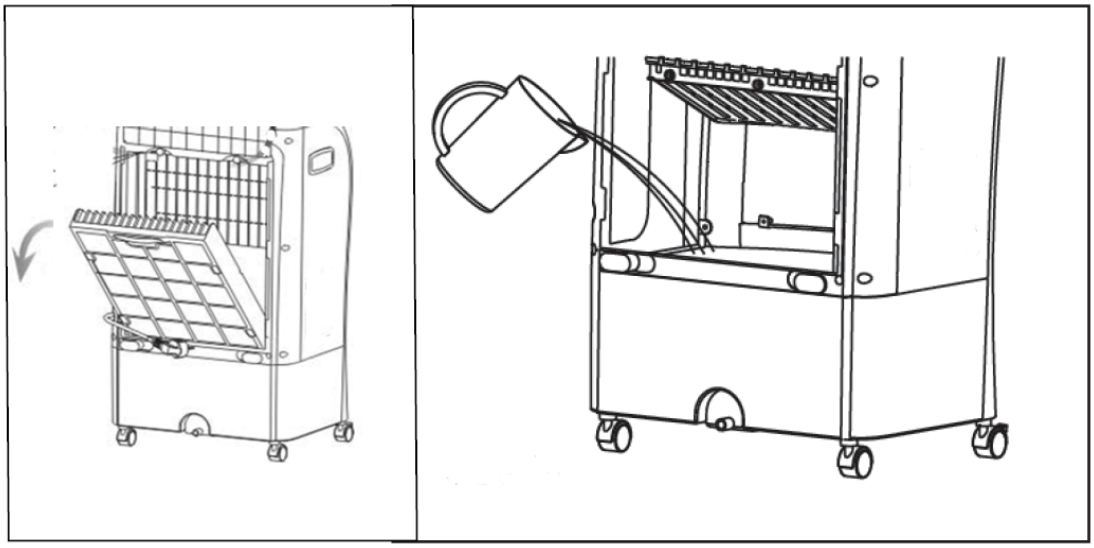
Anweisungen für die Bedienung

Bedienfeld



1. Das Gerät wird nicht mit angebrachten Lenkrollen verpackt. Stellen Sie daher vor der Benutzung des Geräts sicher, dass es auf einer ebenen und stabilen Unterlage steht, und bringen Sie die Lenkräder am Gerät an. Es können Beschädigungen auftreten, wenn das Gerät auf einer Steigung oder einem Gefälle aufgestellt wird. Und stellen Sie die Eisbox in den Wassertank, siehe folgendes Bild:

Hinweis: Bewahren Sie die Eisbox außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Verschlucken zu verhindern.



1) Wasserbehältertür öffnen, siehe Abb. 1

2) Wasser in den Wassertank gießen, siehe Abb. 2.

2. Stellen Sie alle Schalter auf OFF und stecken Sie den Stecker direkt in eine normale Steckdose. Achten Sie darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Jetzt leuchtet die Betriebsanzeige auf.

3. ON/OFF-Taste

Drücken Sie die Taste ON/OFF, um den Lüfter zu starten.

Hinweis: Die Standardeinstellung für die Lüftergeschwindigkeit und den Lüftermodus ist Medium und Normal, wenn Sie einmal ON/OFF drücken.

4. SPEED-Taste

Drücken Sie die SPEED-Taste, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen (Niedrig/Mittel/Hoch).

Wie in folgender Reihenfolge: mittel→ hoch→ niedrig→ mittel. Die Auswahl der Lüftergeschwindigkeit kann geändert werden und die Geschwindigkeit-Kontrollleuchte leuchtet während des Lüfterbetriebs.

5. Air Swing-Taste (OSC)

Wenn Sie den ventilierten Bereich in Ihrem Raum vergrößern möchten, drücken Sie den Luftleitblech-Knopf. Daraufhin wird ein größerer Bereich in Ihrem Umfang ventiliert und die Luftleitblech-Anzeige leuchtet. Um das Luftleitblech anzuhalten, drücken Sie einfach den Luftleitblech-Knopf erneut. Daraufhin erlischt die Luftleitblech-Anzeige. Durch Verschieben der horizontalen Lamellen nach oben oder unten lässt sich die Richtung des Luftstroms weiter einstellen.

6. Timer-Taste

Stellen Sie die Zeit ein, indem Sie die Timer-Taste drücken. Der Einstellbereich reicht von 0,5-7,5 Stunden. Die Kontrollleuchte, die der gewählten Zeitstufe entspricht, leuchtet auf.

7. Mode-Taste

Die Standardeinstellung ist normaler Luftstrom, wenn Sie die Taste einmal drücken. Wenn Sie die Modus-Taste dann erneut drücken, können Sie den gewünschten Luftstrommodus in der folgenden Reihenfolge einstellen:

Die Auswahl der Luftstrommodus kann geändert werden und die Luftstrommodus-Kontrollleuchte leuchtet während des Lüfterbetriebs.

8. Cooling-Taste

Bitte beachten Sie, dass die COOL-Anzeige blinkt, wenn Sie die Cool-Taste drücken und sich kein oder zu wenig Wasser im Wassertank befindet.

8-1 Bevor Sie das Gerät im Kühlmodus betreiben, vergewissern Sie sich, dass das Auslassventil für den Wassertank ordnungsgemäß befestigt ist. Füllen Sie anschließend sauberes Wasser in den Wassertank. Achten Sie beim Einfüllen des Wassers darauf, dass Sie die Wasserstandsanzeige im Auge behalten, um sicherzustellen, dass Sie das Gerät nicht ÜBER- oder UNTERFÜLLEN. Drücken Sie die Taste Cool, nachdem Sie das Wasser eingefüllt haben. Daraufhin sollte der Luftstrom des Geräts abgekühlt sein Gleichzeitig leuchtet die COOL-Anzeige auf.

8-2 Wenn Sie feststellen, dass die Luft nach Schritt 1 immer noch nicht kühl genug ist, können Sie einen zusätzlichen Eisblock direkt in den Wassertank geben, indem Sie die Abdeckung des Wassertanks öffnen. Achten Sie darauf, dass die Kapazität der Eisbox nicht überschritten wird, da es sonst zu Schäden am Gerät oder zu Stromschlägen kommen kann.

8-3 Wenn Sie anstelle des Eisblocks eine Eisbox verwenden möchten, legen Sie diese einfach direkt in den Tank, indem Sie die Wasserbehältertür öffnen. Eine gute Kühleffizienz wird erzielt, wenn Sie die Eisbox in das Gefrierfach im Kühlschrank stellen und 1 bis 2 Stunden gefrieren lassen.

8-4 Wenn Sie das Wasser im Wassertank ersetzen oder entleeren möchten, ziehen Sie den Stopfen des Auslassventils heraus. Stellen Sie sicher, dass dies über einen Eimer, im Freien oder an einem Ort geschieht, an dem das Wasser nicht auf einen Teppichboden oder Fußboden austreten und diese beschädigen kann.

8-5 Wird das Gerät im Kühlmodus betrieben, läuft das Gerät nach dem Ausschalten bzw. nach Ablauf der mit dem Timer eingestellten Dauer noch 5 Minuten weiter, währenddessen die Timer-Kontrollampe leuchtet.

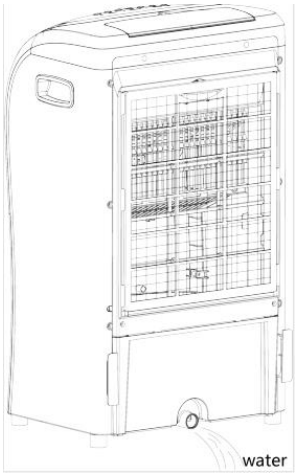
9. Purifier-Taste

Um frische Luft in Ihren Raum zu bringen, drücken Sie einfach die Purifier-Taste, um die Luftreinigerfunktion zu aktivieren.

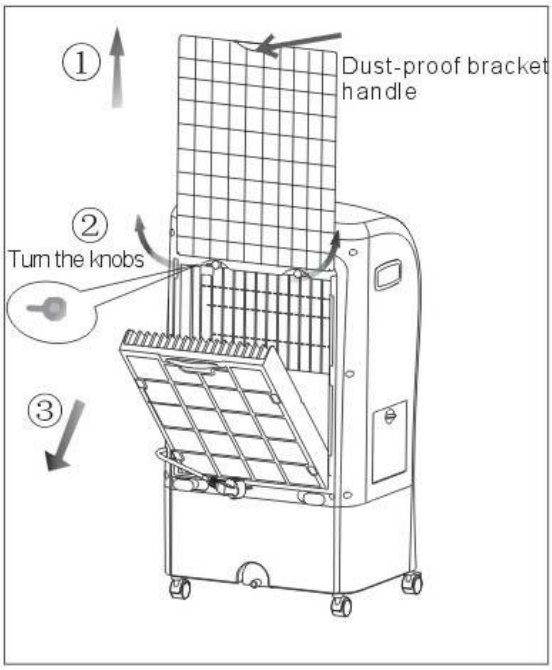
10. Sie können diese Funktion auch mit Ihrer Fernbedienung aktivieren, indem Sie die entsprechende Funktionstaste drücken. Die Fernbedienung funktioniert in einer Entfernung von bis zu 5 Metern und einem Winkel von ca. 20 Grad.

11. WIE MAN DAS WASSER HERAUSGIBT

Im Boden der hinteren Abdeckung befindet sich ein Wasserauslassrohr, nehmen Sie den Wasserhahn vom Rohr ab, das Wasser im Tank wird ausgegossen.



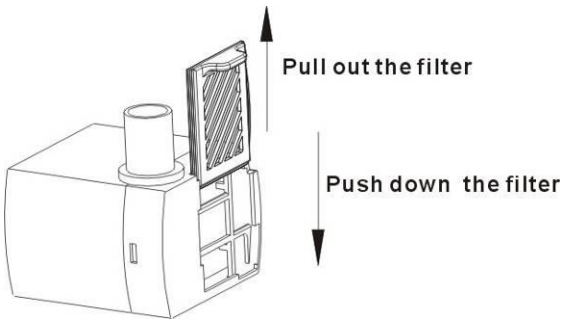
12. <u>So demontieren Sie staubdichte Halterung und den Wabenfilter</u>



1. Ziehen Sie die staubdichte Halterung heraus.
2. Drehen Sie die Filterknöpfe wie auf dem rechten Foto nach außen.
3. Nehmen Sie den Wabenfilter heraus.

Dust-proof bracket handle	Staubdichter Halterungsgriff
Turn the knobs	Drehen Sie die Knöpfe

13. So reinigen Sie die Pumpe (vor der Reinigung der Pumpe sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose herausgezogen ist)
Die Pumpe ist das Herzstück der Maschine, bitte achten Sie darauf, dass sie sauber ist. Wenn Sie feststellen, dass die Pumpe blockiert ist oder das Wasser nicht reibungslos fließen kann, reinigen Sie den Filter der Pumpe mit den folgenden Schritten:



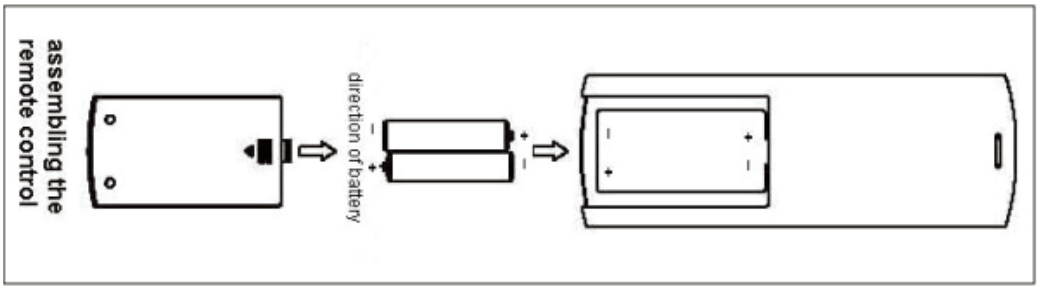
Pull out the filter	Filter herausziehen
Push down the filter	Filter nach unten drücken

14. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie einfach die Taste OFF.
15. Um das Gerät vollständig auszuschalten, schalten Sie alle Bedienelemente auf OFF und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät nach der Verwendung er Kühlfunktion ausschalten, läuft es noch bis zu 5 Minuten weiter, um den Wabenfilter zu trocknen.

1

Öffnen Sie die Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die Abdeckung nach hinten herausschieben. Legen Sie 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und achten Sie dabei darauf, dass die Pole übereinstimmen (siehe Abbildung unten bezüglich der Fernbedienung).



Assembling the remote control	Montage der Fernbedienung
Direction of battery	Ausrichtung der Batterie

Reinigung und Pflege

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

1. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Lüfter stillsteht, bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, feuchten (nicht tropfnassen) Tuch.

WARNUNG:
Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel wie Wasch- und Scheuermittel.

Achten Sie darauf, dass der Innenraum (speziell für die Leiterplatte) nicht nass wird, da dies eine Gefahr darstellen könnte.

3. Nach längerem Gebrauch muss das Wasser im Tank mindestens einmal wöchentlich durch frisches, sauberes Wasser ersetzt werden. Denken Sie auch daran, den Filter zu reinigen, indem Sie den Filter abschrauben und die Filterhalterung entfernen. Reinigen Sie den Filter in einer milden Seifenlauge und trocknen Sie ihn anschließend, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
4. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, lassen Sie das Wasser vollständig ab und bewahren Sie es in der Originalverpackung auf.
5. Versuchen Sie bei Störungen nicht, den Lüfter selbst zu reparieren, da dies zu Brandgefahr oder Stromschlag führen kann.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts	
	Dieses Zeichen bedeutet, dass das Produkt im gesamten EU-Gebiet nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu verhindern, verwenden Sie die entsprechenden Rücknahmesysteme, so dass dieses Gerät ordnungsgemäß wiederverwertet werden kann. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese können das Produkt zurücknehmen und einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

1. Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití přístroje bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.

2. Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

3. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.

4. Před sejmutím krytu je nutno ventilátor odpojit od elektrické sítě.

5. Vzhledem k možnému nebezpečí smí poškozený síťový kabel vyměnit pouze výrobce nebo servisní technik.

6. Dbejte, aby do otvorů v krytu nepronikly žádné cizí předměty, mohlo by dojít k poškození spotřebiče nebo úrazu uživatele.

7. Hlavnici ventilátoru nezakrývejte žádnými šaty ani závěsy, při použití by mohlo dojít ke vtažení do ventilátoru a poškození spotřebiče.

8. Před použitím výrobku si přečtěte tyto pokyny a uchovejte je pro další použití.

9. Pokud předáváte spotřebič jiné osobě, předejte jí také tyto pokyny.

10. Spotřebič používejte způsobem popsaným v tomto návodu. Výrobce nijak neodpovídá za nesprávné použití v rozporu s těmito pokyny.

11. Při nedodržování těchto pokynů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem, požáru a úrazu osob.

12. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Příslušenství, jež nebylo doporučeno, může způsobit poškození spotřebiče nebo úraz.

13. Spotřebič instalujte na rovnou, stabilní plochu, která nepodléhá konstantním vibracím. Postavte jej do svislé polohy. Žádná jiná poloha není bezpečná.

14. Z důvodu dostatečné ventilace udržujte okolo spotřebiče doporučenou minimální vzdálenost.

15. Spotřebič neinstalujte v blízkosti zdrojů otevřeného ohně, jako jsou například zapálené svíčky.

16. Spotřebič neinstalujte na místech vystavených vlhkosti, povětrnostním vlivům a na vlhkých místech.

17. Spotřebič nevystavujte působení kapající nebo stříkající vody. Na spotřebič nepokládejte žádné předměty s vodou, jako jsou například vázy.

18. Spotřebič neponořujte do vody ani jiných kapalin.

19. Spotřebič sami nerozebírejte. Demontáž, opravu a kontrolu smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

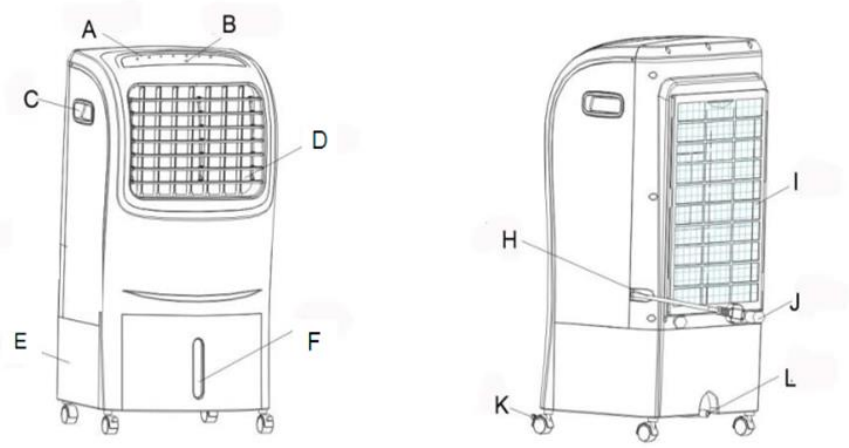
20. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! To může být zachyceno ve ventilátoru kvůli vzdušným turbulencím.

URČENO POUZE PRO DOMÁCNOST
TYTO POKYNY USCHOVEJTE

SPECIFIKACE

Model č.	LG04-13AR
Napětí	220–240 V
Frekvence	50/60 Hz
Jmenovitý výkon	65 W
Objem nádržky na vodu	10 l

KONSTRUKCE A SOUČÁSTI

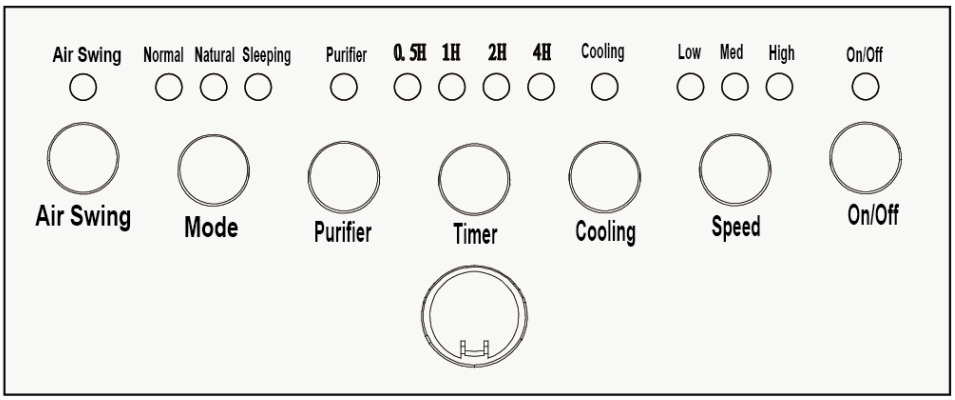


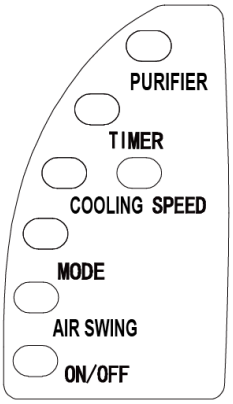
10

A – Ovládací panel
B – Vstupní otvor
C – Úchyt
D – Výstup vzduchu
E – Nádržka na vodu
F – Ukazatel hladiny vody
H – Napájecí kabel
I – Prachotěsný filtr
J – ÚLOŽNÝ prostor pro kabel
K – Kolečka
L – Vodní ventil

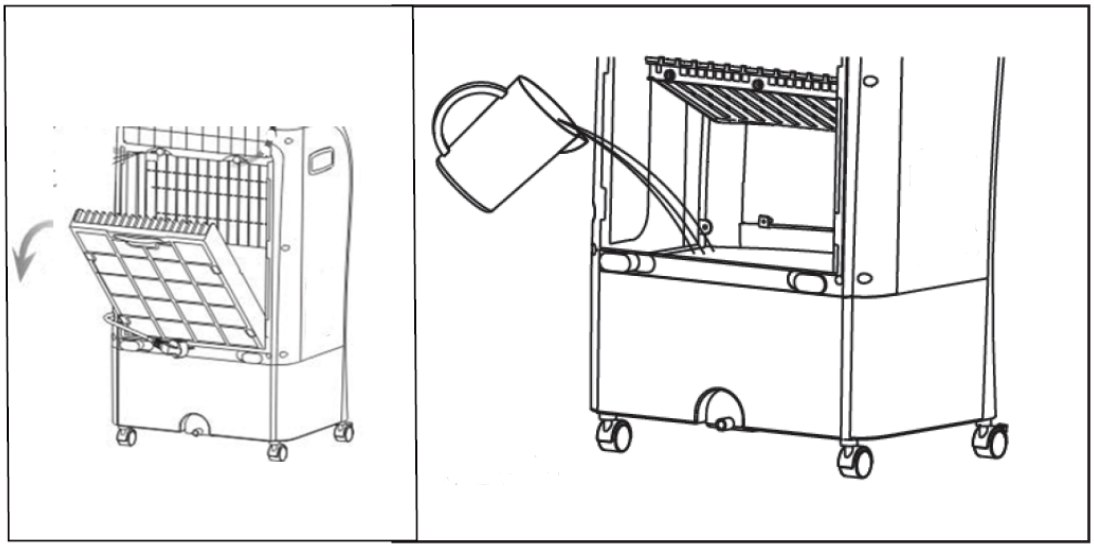
Návod k použití

Ovládací panel





2. Spotřebič je zabalen bez koleček, před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda je umístěn na rovném a stabilním povrchu a nasaďte na něj kolečka. Při umístění na nakloněnou plochu může dojít k poškození. Do nádržky na vodu vložte chladicí box, viz následující obrázek
   Poznámka: chladicí box ukládejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k požití.



1) Otevřete dvířka nádržky na vodu, viz obr. 1

2) Nalijte vodu do nádržky na vodu, viz obr. 2

2. Všechny vypínače přepněte to polohy VYPNUTO, a pak zasuňte zástrčku do standardní zásuvky. Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zastrčená. Rozsvítí se kontrolka napájení.

3. Tlačítko zap./vyp.

Stisknutím tlačítka ON/OFF (ZAP./VYP.) spustíte ventilátor

Poznámka: při jednom stisknutí tlačítka ON/OFF jsou výchozí otáčky ventilátoru Medium (Střední) a režim ventilátoru Normal (Normální).

4. Tlačítko pro volbu rychlosti

Stisknutím tlačítka SPEED (OTÁČKY) nastavíte požadované otáčky ventilátoru (Low/Medium/High). V následujícím pořadí: střední → vysoké → nízké →střední. Otáčky ventilátoru lze měnit, kontrolka otáček bude při použití ventilátoru rozsvícená.

5. Tlačítko Air Swing (OSC)

Pokud chcete zvětšit klimatizovanou plochu v místnosti, stiskněte tlačítko Vane (Oscilace), ventilátor bude klimatizovat větší plochu místnosti, kontrolka oscilace se rozsvítí. Oscilaci vypnete opakovaným stisknutím tlačítka oscilace, kontrolka oscilace zhasne. Posun vodorovných lamel nahoru nebo dolů může dále upravit směr proudění vzduchu.

6. Tlačítko Časovač

Stisknutím tlačítka časovače nastavte čas výběrem požadovaného intervalu v rozpětí 0,5–7,5 hodin. Rozsvítí se příslušná kontrolka vybraného časového intervalu.

7. Tlačítko Režim

Při jednom stisknutí tlačítka je výchozí nastavení proudění vzduchu Normal, následně můžete dalším stisknutím tlačítka Mode (Režim) vybrat požadovaný režim proudění vzduchu v následujícím pořadí:

Režim proudění vzduchu lze měnit, kontrolka režimu proudění vzduchu bude při použití ventilátoru rozsvícená.

8. Tlačítko Cooling (Chlazení)

Upozorňujeme, že KONTROLKA CHLAZENÍ bude blikat při stisknutí tlačítka Cool, pokud v nádržce na vodu není dostatečné množství vody.

8-1 Před spuštěním jednotky v režimu chlazení zkontrolujte, zda je vypouštěcí ventil nádržky na vodu řádně instalován. Pak dolejte do nádrže na vodu čistou vodu. Při dolévání vody sledujte ukazatel hladiny vody, abyste jednotku NEPŘEPLNILI nebo DOSTATEČNĚ DOPLNILI. Jakmile do jednotky dolijete vodu, stiskněte tlačítko Cool a jednotka by měla začít foukat chladnější vzduch. Současně se rozsvítí kontrolka chlazení.

8-2 Pokud pro Vás nebude vzduch po realizaci kroku 1 stále dost chladný, můžete do vody přidat další blok ledu přímo otevřením krytu nádržky na vodu. Dbejte, abyste nepřekročili kapacitu chladicího boxu, jinak by mohlo dojít k poškození jednotky nebo úrazu elektrickým proudem.

8-3 Pokud chcete místo bloku ledu použít chladicí box, umístěte jej jednoduše přímo do nádržky otevřením dvířek vodní nádržky. Pokud umístíte pytlík na led do chladničky a necháte 1 až 2 hodiny zmrznout, dosáhnete vysoké účinnosti chlazení.

8-4 Pokud chcete vyměnit vodu v nádržce na vodu, vytáhněte zátku vypouštěcího ventilu. Tento krok provádějte s použitím kbelíku, nebo venku, kde nemůže voda uniknout a poškodit koberec nebo podlahovou krytinu.

8-5 Při chlazení se spotřebič vypne s 5minutovou prodlevou, nebo po uplynutí intervalu. Během prodloužené lhůty bliká kontrolka časovače.

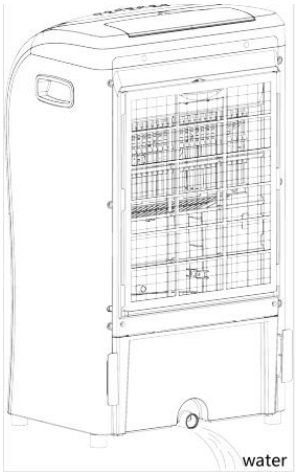
9. Tlačítko Purifier (Čistička)

Pokud chcete v místnosti pročistit vzduch, stačí stisknout tlačítko čističky a aktivovat funkci její funkci.

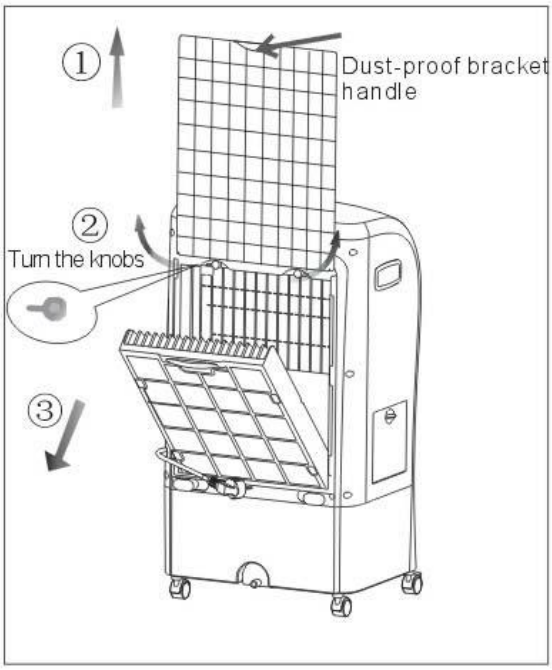
10. Výše uvedenou funkci zapnete dálkovým ovládáním stisknutím tlačítka příslušné funkce. Dálkové ovládání funguje do vzdálenosti 5 metrů pod úhlem 20°.

11. JAK VYPLŇOVAT VODU?

V dolní části zadního krytu se nachází trubka pro odvodnění vody, odtok z kohoutku na trubku, voda v nádrži bude vytažena.



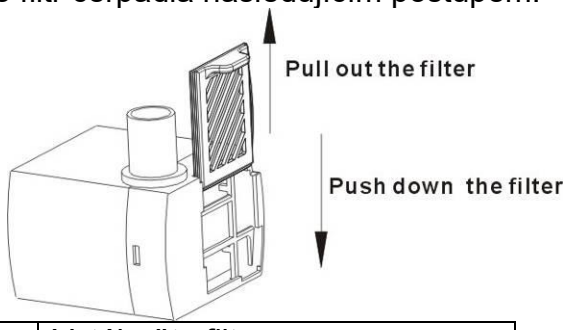
12. Jak sejmout prachotěsný držák a voštinový filtr



4. Vytáhněte prachotěsný držák
5. Otočte knoflíky filtru směrem ven jako na obrázku
6. Vyjměte voštinový filtr

Dust-proof bracket handle	Rukojeť prachotěsného držáku
Turn the knobs	Otočte knoflíky

13. Jak čistit čerpadlo (před čištěním čerpadla zkontrolujte, zda je vytažená zátka)
Čerpadlo je srdcem stroje, udržujte jej v čistotě. Pokud zjistíte, že je čerpadlo zablokované, nebo voda nemůže volně proudit, vyčistěte filtr čerpadla následujícím postupem:



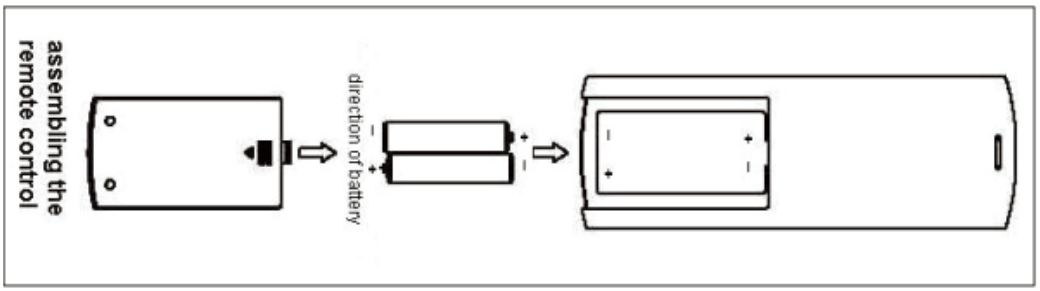
Pull out the filter	Vytáhněte filtr
Push down the filter	Vložte filtr

14. Jednotku vypnete stisknutím tlačítka OFF.
15. Pokud chcete jednotku kompletně vypnout, přepněte všechny ovládací prvky do polohy OFF a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Poznámka: při vypnutí s použitím funkce chlazení přestane jednotka fungovat po 5 minutách, kdy se vysuší voštinový filtr.

16. Jak vložit / vyjmout baterie do / z dálkového ovládání
Otevřete prostor pro baterie na zadní straně dálkového ovládání vysunutím krytu směrem vzad.
Vložte 2 baterie AAA (nejsou součástí dodávky) se správnou polarizací (složení dálkového ovládání

viz následující obrázek).



Assembling the remote control	Složení dálkového ovládání
Direction of battery	Směr vložení baterie

Čištění a údržba

Před čištěním výrobek vypněte a odpojte ze zásuvky.

1. Před čištěním vždy odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte ventilátor zastavit.
2. Vyčistěte vnější povrch jednotky měkkým vlhkým (nikoli mokrým) hadrem.

UPOZORNĚNÍ:
Zařízení neponořujte do vody.
Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, jako jsou mycí nebo abrazivní prostředky.
Dbejte, aby do interiéru (především na desku plošných spojů) nepronikla voda, hrozí riziko poškození nebo úrazu.

3. Při dlouhodobém použití vyměňujte vodu v nádržce za čerstvou aspoň jednou týdně. Nezapomeňte také vyčistit filtr odšroubováním a sejmutím držáku filtru. Musí se čistit v nekoncentrovaném mýdlovém roztoku a před instalací nechat vysušit.
4. Pokud jednotku nepoužíváte, dbejte, aby byla odpojená ze zásuvky, voda byla řádně vypuštěna a jednotka vložena zpět do původní krabice a uskladněna pro další použití.
5. V případě poruchy nebo pochyb se nepokoušejte ventilátor sami opravit, může dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Správná likvidace tohoto výrobku	
	Tento symbol udává, že daný výrobek by neměl být v zemích Evropské Unie likvidován společně s ostatním odpadem z domácnosti. Abyste zabránili případnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví vinou nekontrolované likvidace odpadů, recyklujte tento výrobek odpovědným způsobem, kterým podpoříte trvale udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte vratného a sběrného systému nebo kontaktuje maloobchodního prodejce, u nějž jste toto zařízení nakoupili. Prodejce jej může předat k ekologicky šetrné recyklaci.

Varnostna navodila

PRED UPORABO NAPRAVE TEMELJITO PREBERITE TA NAVODILA ZA UPORABO

1. To napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari 8 let in starejši, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so bili seznanjeni z varno uporabo in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo.

2. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

3. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

4. Pred odstranitvijo zaščite se prepričajte, da je ventilator izključen iz električnega omrežja.

5. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik, da preprečite nevarnost.

6. V odprtine zaščite ne vstavljajte tujkov in pazite, da vanje ne zaidejo tujki, saj lahko poškodujejo napravo ali uporabnika.

7. N glavo ventilatorja ne odlagajte nobenih oblačil ali zaves, saj jih med delovanjem lahko potegne v ventilator in lahko poškodujejo napravo.

8. Pred uporabo te naprave preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

9. Če to napravo izročite drugi osebi, priložite tudi ta navodila.

10. To napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih. Proizvajalec ne prevzemanikakršne odgovornosti za napačno uporabo ali uporabo, ki je v nasprotju s temi navodili.

11. Če teh navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara ali telesnih poškodb oseb.

12. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec. Z uporabo dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec, lahko poškodujete opremo in povzročite telesne poškodbe.

13. napravo namestite na ravno in stabilno površino, ki ni stalno izpostavljena vibracijam. Naprava mora biti v navpičnem položaju. Vsi drugi položaji so nevarni.

14. Poskrbite za minimalno razdaljo okrog naprave za ustrezno prezračevanje.

15. Naprave ne namestite v bližino virov odprtih plamenov, kot so prižgane sveče.

16. Naprave ne namestite na mesta, ki so izpostavljena vlagi ali slabemu vremenu, oziroma na mokra mesta.

17. Naprave ne izpostavljajte kapljajoči ali brizgajoči vodi. Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov, napolnjenih z vodo, kot so vaze.

18. Naprave ne potapljajte v vodo in druge tekočine.

19. Naprave ne razstavljajte sami. Napravo lahko razstavi, popravi ali pregleda samo usposobljeno osebje.

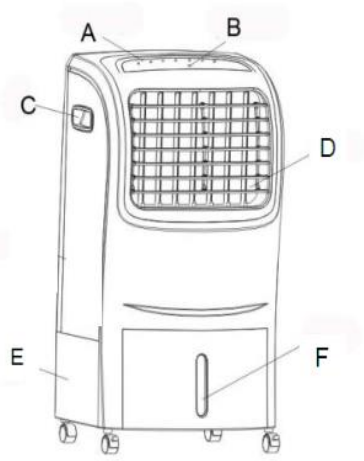
20. Bodite pozorni na dolge lase! Zaradi zračne turbulence se ga lahko ujame v ventilatorju.

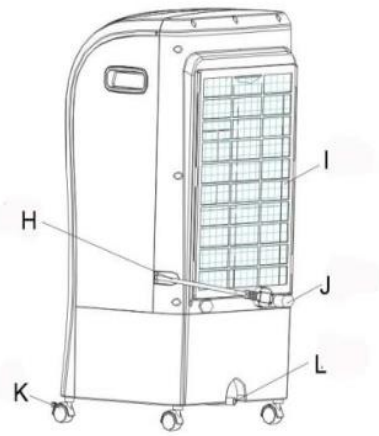
SAMO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU
SHRANITE TA NAVODILA

TEHNIČNI PODATKI

Št. modela	LG04-13AR
Napetost	220–240 V
Frekvenca	50/60 Hz
Nazivno napajanje	65 W
Prostornina posode za vodo	10L

SESTAVA IN DELI

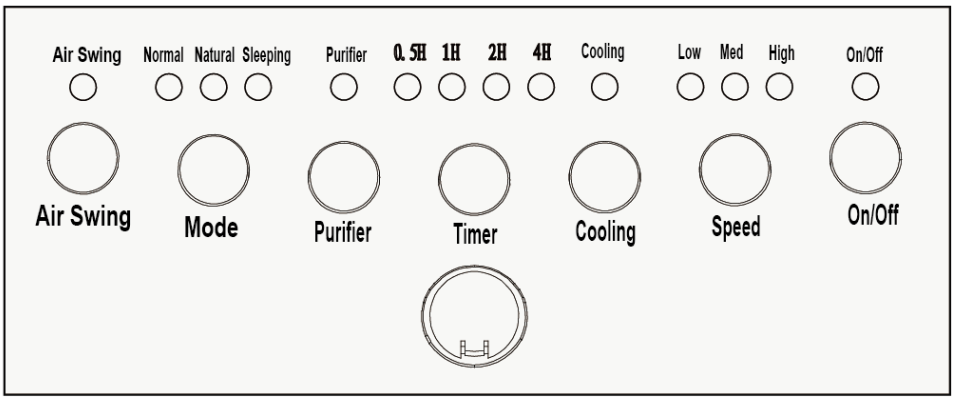


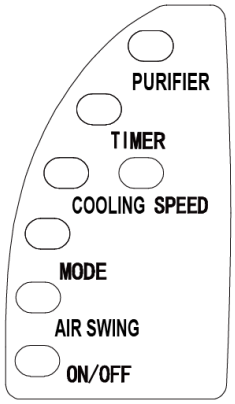


A – nadzorna plošča
B – kontrolno okence
C – ročaj
D – zračna odprtina
E – posoda za vodo
F– indikator ravni vode
H – napajani kabel
I – protiprašni filter
J – prostor za shranjevanje kabla
K – kolesca
L – ventil za vodo

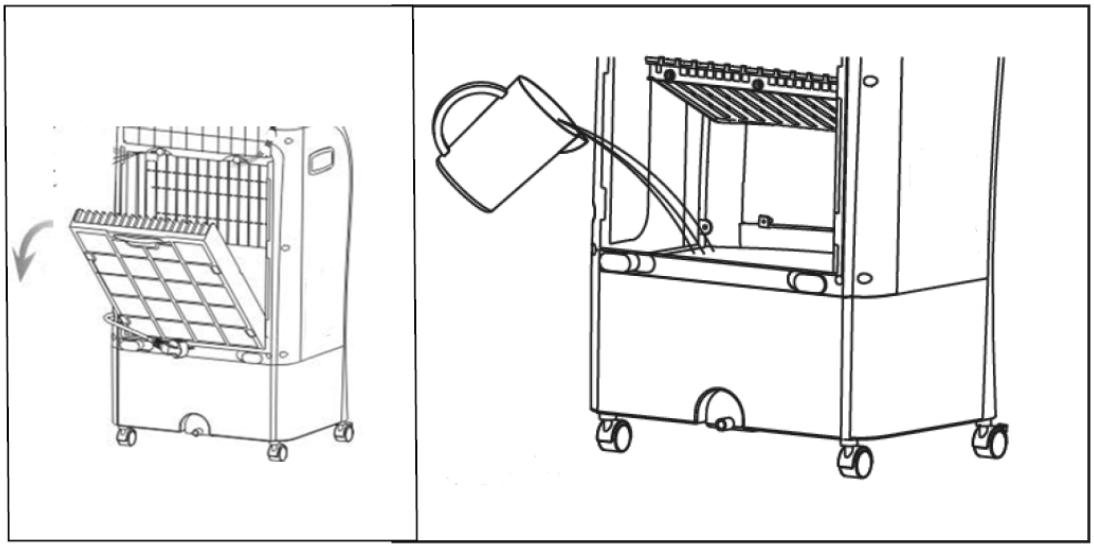
Navodila za uporabo

Nadzorna plošča





3. Naprava je dostavljena brez nameščenih kolesc. Napravo pred uporabo postavite na ravno in stabilno površino ter namestite kolesca. Če napravo postavite na nagnjeno površino, lahko pride do poškodb. Posodo za led vstavite v posodo za vodo (glejte spodnjo sliko):
   Opomba: posodo za led hranite zunaj dosega otrok, da preprečite zaužitje



1) odprite vratca za vodo (glejte sliko 1).

2) Dolijte vodo v posodo za vodo (glejte sliko 2).

2. Vsa stikala premaknite v položaj za izklop in nato priključite vtič neposredno na standardno omrežno vtičnico. Vtič morate čvrsto vstaviti v vtičnico. Vklopi se signalna lučka za napajanje.

3. Gumb On/Off (Vklop/izklop)

Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite ventilator.

Opomba: hitrost ventilatorja in način delovanja ventilatorja sta privzeto nastavljena na »Medium« (Srednje) in »Normal« (Običajno), ko enkrat pritisnete gumb za vklop/izklop.

4. Gumb »Speed« (Hitrost)

Pritisnite gumb SPEED (Hitrost), da nastavite želeno hitrost vrtenja ventilatorja (nizka/srednja/visoka). Hitrost je nastavljena v tem zaporedju: srednja → – visoka → – nizka → – srednja. Hitrost ventilatorja lahko izberete v krogih, signalna lučka hitrosti pa je med delovanjem ventilatorja vklopljena.

5. Gumb »Air Swing« (Smer zraka) (OSC)

Če želite povečati območje pihanja v prostoru, pritisnite gumb »Vane« (Lamela), da povečate območje pihanja zraka v prostoru. Lučka »Vane« (Lamela) se vklopi. Za ustavitev lamele znova pritisnite gumb »Vane« (Lamela). Signalna lučka lamele se izklopi. S premikanjem vodoravnih lamel navzgor in navzdol lahko še dodatno izboljšate smer pihanja zraka.

6. Gumb »Timer« (Časovnik)

Pritisnite gumb »Timer« (Časovnik), da nastavite čas in izberete želeno časovno raven v razponu od 0,5 ure do 7,5 ure. Vklopi se signalna lučka, ki ustreza izbrani časovni ravni.

7. Gumb »Mode« (Način)

Če gumb pritisnete enkrat, izberete privzeto nastavitev običajnega pihanja zraka. Nato lahko znova pritisnete gumb »Mode« (Način), da izberete želeni način pihanja zraka v tem zaporedju:

Način pihanja zraka lahko izberete v krogih, signalna lučka načina pihanja zraka pa je med delovanjem ventilatorja vklopljena.

8. Gumb »Cooling« (Hlajenje)

Če ob pritisku gumba »Cool« (Hlajenje) v posodi za vodo ni vode oziroma ni dovolj vode, lučka COOL (Hlajenje) začne utripati.

8.1 Pred vklopom načina hlajenja v napravi preverite, ali je izpustni ventil za posodo za vodo pravilno nameščen. Nato dolijte čisto vodo v posodo za vodo. Med dolivanjem vode opazujte indikator ravni vode in pazite, da v napravo ne dolijete preveč ali premalo vode. Ko dolijete vodo, pritisnite gumb »Cool« (Hlajenje), da naprava začne pihati hladnejši zrak. Hkrati se vklopi lučka »Cool« (Hlajenje).

8.2 Če ugotovite, da zrak po izvedbi 1. koraka še vedno ni dovolj hladen, lahko neposredno v posodo za vodo dodate dodaten hladilni vložek tako, da odprete pokrov posode za dolivanje vode. Pazite, da ne prekoračite zmogljivosti posode za led, saj lahko v nasprotnem primeru poškodujete napravo ali povzročite električni udar.

8.3 Če želite namesto hladilnega vložka uporabiti posodo za led, jo vstavite neposredno v posodo za vodo tako, da odprete vratca za dolivanje vode. Učinkovitost hlajenja izboljšate tako, da hladilne vložek postavite v zamrzovalnik in počakate 1 do 2 uri, da zamrzne.

8.4 Če želite zamenjati vodo v posodi za vodo ali izprazniti posodo, odstranite čep z izpustnega ventila. Pri tem uporabite vedro ali pa vodo izpustite na prostem oziroma na mestu, kjer voda ne more izteči na preprogo ali pod in ga poškodovati.

8.5 Naprava se po delovanju v načinu hlajenja izklopi po 5 minutah, ko jo izklopite oziroma je končano delovanje v načinu časovnika. Pri daljšem delovanju signala lučka časovnika utripa.

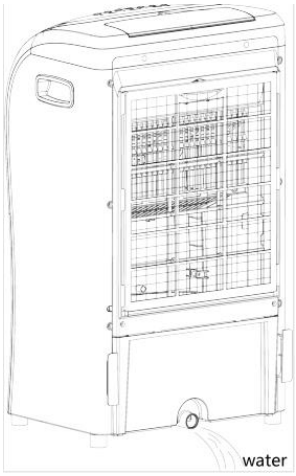
9. Gumb »Purifier« (Čistilnik)

Če želite svež zrak v prostoru, pritisnite gumb »Purifier« (Čistilnik), da vklopite funkcijo čistilnika.

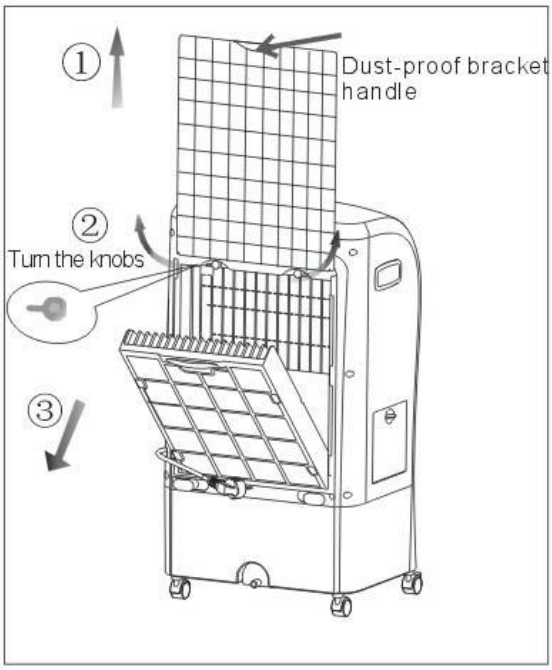
10. Zgornje funkcije lahko vklopite z daljinskim upravljalnikom tako, da pritisnete gumb ustrezne funkcije. Daljinski upravljalnik deluje na razdalji 5 metrov in pod korom 20 stopinj.

11. KAKO POUJATI VODO?

V spodnjem delu zadnjega pokrova se nahaja cev za vodo, snemite pipo na cev, voda v rezervoarju se izlije.



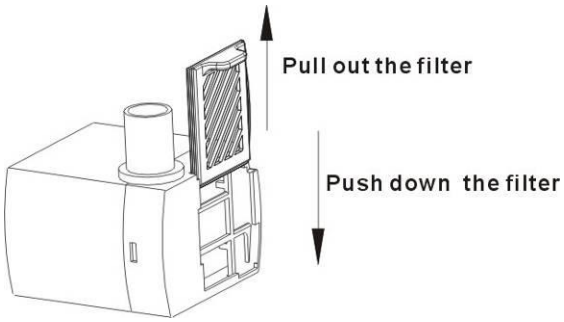
12. Odstranitev protiprašnega držala in satastega filtra



7. Izvlecite protiprašno držalo.
8. Zavrtite gumba filtra navzven, kot je prikazana na sliki na desni strani.
9. Dvignite satasti filter.

Dust-proof bracket handle	Ročaj protiprašnega držala
Turn the knobs	Zavrtite gumba.

13. Čiščenje črpalke (pred čiščenjem črpalke se prepričajte, da vtič ni priključen na vtičnico)
Črpalka je glavni sestavni del naprave, zato morate poskrbeti, da je vedno čista. Če se črpalka zamaši ali če se voda ne pretaka enakomerno, upoštevajte spodnja navodila, da očistite filter črpalke:



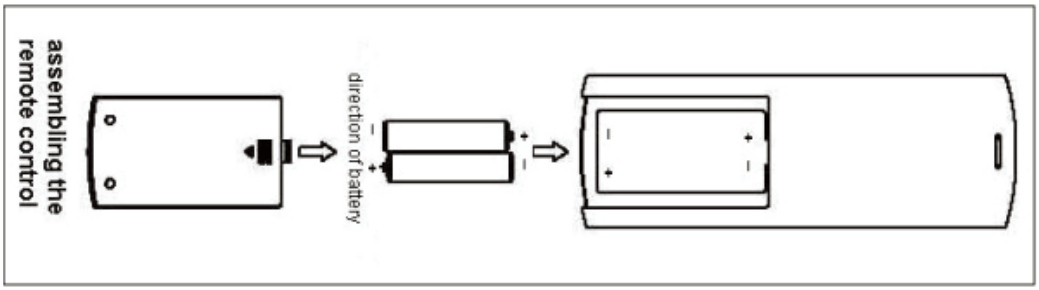
Pull out the filter	Izvlecite filter.
Push down the filter	Potisnite filter navzdol.

14. Za izklop naprave pritisnite gumb za izklop.
15. Če želite napravo popolnoma izklopiti, izklopite vse kontrolnike in izvlecite vtič iz električne vtičnice.

Opomba: če napravo izklopite po uporabi funkcije hlajenja, naprava preneha delovati šele po 5 minutah, da posuši rešetko.

16. Vstavljanje/odstranjevanje baterije daljinskega upravljalnika

Odprite prostor za baterije na hrbtni strani daljinskega upravljalnika tako, da pokrovček potisnete nazaj. Vstavite 2 bateriji AAA (niso priložene) in pri tem pazite na ustrezne pole. (Oglejte si spodnjo sliko, na kateri je prikazano sestavljanje daljinskega upravljalnika.)



Assembling the remote control	Sestavljanje daljinskega upravljalnika
Direction of battery	Smer baterije

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem izklopite napravo in jo izključite iz električne vtičnice.

1. Pred čiščenjem ventilatorja vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se ventilator ustavi.
2. Zunanje površine naprave očistite z mehko in vlažno (ne preveč namočeno) krpo.

OPOZORILO:
Naprave ne potopite v vodo.
Za čiščenje ne uporabljajte nobenih kemikalij, kot so detergenti in abrazivna sredstva.
Pazite, da ne zmočite notranjosti naprave (posebno za PCB), saj lahko s tem ustvarite nevarnost.

3. Po daljši uporabi morate vsaj enkrat na teden zamenjati vodo v posodi s svežo in čisto vodo. Poleg tega morate očistiti filter tako, da ga odvijete in odstranite držalo filtra. Filter očistite v blagi milni raztopini in počakajte, da se posuši, preden ga znova namestite.
4. Kadar naprave ne uporabljate, jo izključite iz stenske vtičnice, izpraznite vso vodo in jo do prihodnje uporabe shranite v originalno škatlo.
5. Če pride do okvare ali če ste v dvomih, ventilatorja ne poskušajte popraviti sami, saj lahko povzročite nevarnost požara ali električnega udara.

Pravilno odstranjevanje te naprave	
	Ta oznaka pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki na območju EU. Izdelek reciklirajte in podprite trajnostno rabo materialnih virov, da preprečite tveganja za onesnaženje okolja ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov. Če želite vrniti rabljeno napravo, jo odnesite na zbirno mesto ali se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili napravo. Trgovec lahko poskrbi za okolju prijazno recikliranje.

Sigurnosne upute

PRVO PAŽLJIVO PROČITAJTE SLJEDEĆE UPUTE

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurno korištenje uređaja te ako su razumjeli potencijalne opasnosti.

2. Djeca se ne smiju igrati uređajem.

3. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

4. Prije uklanjanja štitnika provjerite je li ventilator iskopčan iz napajanja.

5. Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser u cilju izbjegavanja opasnosti.

6. Ne umećite i ne dopuštajte ulazak stranih tijela u otvore štitnika jer tako možete uzrokovati oštećenje uređaja ili ozljede korisnika.

7. Ne stavljajte odjeću ili zastore na glavu ventilatora, jer ventilator bi ih u radu mogao usisati i tako oštetiti uređaj.

8. Prije upotrebe proizvoda pročitajte ove upute i čuvajte ih za buduće potrebe.

9. Ako uređaj dajete drugoj osobi, dajte joj i ove upute.

10. Uređaj koristite na način koji je opisan u ovom priručniku. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za posljedice bilo kakve zloupotrebe ili upotrebe suprotno ovim uputama.

11. Postoji opasnost od strujnog udara, požara i osobnih ozljeda u slučaju nepridržavanja ovih uputa.

12. Ne koristite dodatnu opremu koju nije preporučio proizvođač. Nepreporučena dodatna oprema može uzrokovati oštećenja opreme i ozljede.

13. Uređaj postavite na ravnu i stabilnu površinu koja nije podložna stalnim vibracijama. Postavite ga vertikalno. Svi drugi položaji su opasni.

14. Održavajte minimalnu udaljenost od uređaja kako biste osigurali dostatnu ventilaciju.

15. Uređaj nemojte postavljati blizu izvora otvorenog plamena, npr. zapaljenih svijeća.

16. Uređaj nemojte postavljati na mjesta izložena vlažnosti, lošim vremenskim uvjetima i na mokra mjesta.

17. Uređaj nemojte izlagati vodi koja kapa ili prska. Na uređaj ne postavljajte predmete ispunjene tekućinom, npr. vaze.

18. Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.

19. Ne rastavljajte sami uređaj. Rastavljanje, servisiranje i provjeru smije obavljati isključivo kvalificirani stručnjak.

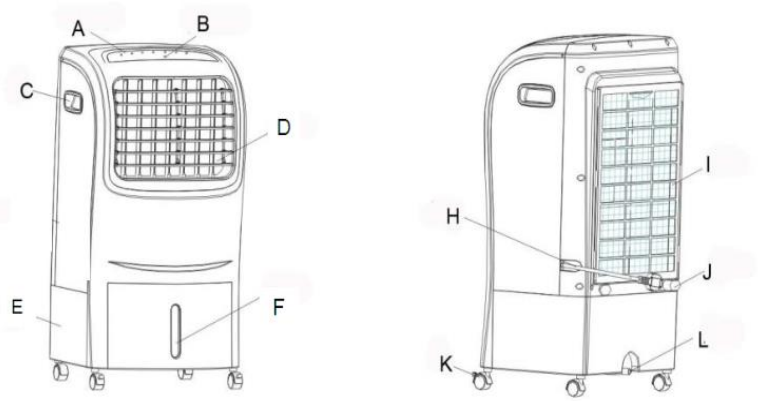
20. Pazite na dugu kosu! Može se uhvatiti u ventilatoru zbog turbulencije zraka.

ISKLJUČIVO ZA UPOTREBU U KUĆANSTVIMA
ČUVAJTE OVE UPUTE

TEHNIČKI PODACI

Broj modela	LG04-13AR
Napon	220–240 V
Frekvencija	50/60 Hz
Nazivni napon napajanja	65 W
Volumen spremnika za vodu	10 litara

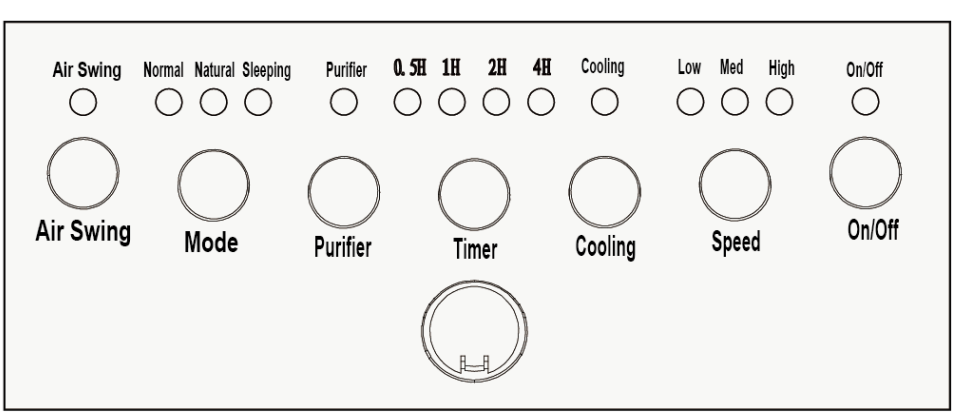
KUĆIŠTE I DIJELOVI

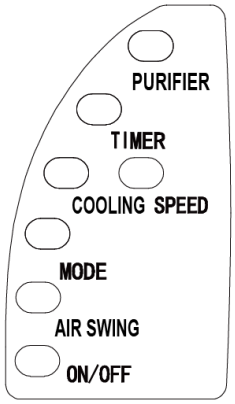


A-upravljačka ploča
B-otvor za ulaz zraka
C-drška za prenošenje
D-izlaz za zrak
E-spremnik za vodu
F-indikator razine vode
H-kabel za napajanje
I-filtar za prašinu
J-spremnik kabela
K-kotačići
L-ventil za vodu

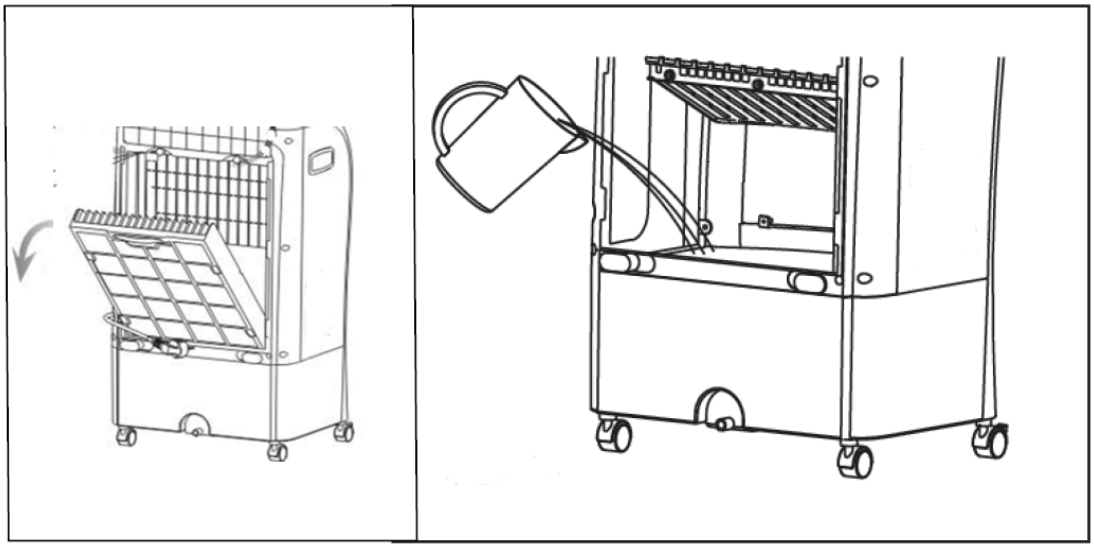
Upute za upotrebu

Upravljačka ploča





4. Uređaj ima kotačiće; prije upotrebe provjerite nalazi li se na ravnoj i stabilnoj površini i stavite kotačiće na jedinicu. Ako ga postavite na neravno tlo, može doći do oštećenja. Stavite kutiju s ledom u spremnik za vodu; pogledajte sljedeću sliku:
   Napomena: kutija s ledom mora biti podalje od djece kako biste ga ne bi stavljali u usta



1) Otvorite vratašca za vodu, pogledajte sliku 1

2) Ulijte vodu u spremnik za vodu, pogledajte sliku 2

2. Sve sklopke stavite u položaj OFF i zatim ukopčajte utikač izravno u standardnu zidnu strujnu utičnicu. Utikač mora čvrsto sjesti u utičnicu. Zasvijetlit će indikator napajanja.

3. Tipka za uključivanje/isključivanje

Ventilator pokrenite pritiskom na tipku ON/OFF.

Napomena: Kad jednom pritisnete tipku ON/OFF, zadana brzina ventilatora bit će srednja, u standardnom načinu rada.

4. Tipka za brzinu

Za odabir željene brzine ventilatora (niska/ srednja/ visoka) pritisnite tipku SPEED.

Redoslijed je sljedeći: srednja → visoka → niska → srednja. Brzinu ventilatora možete neprestano mijenjati, a tijekom rada ventilatora svijetlit će i indikator brzine.

5. Tipka za zakretanje (OSC)

Ako želite povećati površinu sobe kojom uređaj puše, pritisnite tipku za zakretanje i ventilator će zapuhati preko veće površine prostorije, a indikator zakretanja će svijetliti. Ako želite zaustaviti lopaticu, jednostavno ponovo pritisnite tipku lopatice i indikator lopatice će se isključiti. Pomicanjem horizontalnih ručica gore-dolje možete dodatno podešavati smjer puhanja.

6. Tipka Timer (Tajmer)

Vrijeme postavite pritiskom tipke tajmera te odaberite željeno vremensko razdoblje u rasponu od 0,5 do 7,5 sati. Zasvijetlit će indikator koji odgovara odabranom vremenskom razdoblju.

7. Tipka Mode (Način rada)

Zadana je postavka standardnog puhanja nakon jednog pritiska tipke; ponovnim pritiskanjem tipke Mode možete odabrati željeni način puhanja po sljedećem redoslijedu:

Način puhanja možete neprestano mijenjati, a tijekom rada ventilatora svijetlit će i indikator načina puhanja.

8. Tipka Cooling (Rashlađivanje)

Ako u spremniku za vodu nema vode ili je nema dovoljno, kad pritisnete tipku Cool zatreptat će indikator COOL LAMP.

8-1 Prije odabira načina za rashlađivanje, provjerite je li pravilno podešen ispusni ventil spremnika za vodu. Zatim u spremnik za vodu dodajte čiste vode. Prilikom dodavanja vode pripazite na indikator razine vode kako ne biste PREKOMJERNO ili NEDOVOLJNO napunili jedinicu. Nakon dodavanja vode pritisnite tipku Cool i jedinica treba početi ispuhivati hladniji zrak. Istovremeno će zasvijetliti indikator za rashlađivanje.

8-2 Ako smatrate kako zrak i nakon obavljanja postupka iz 1. koraka još uvijek nije dovoljno hladan, kroz poklopac spremnika za vodu možete izravno dodati još jedan blok leda u spremnik za vodu. Nemojte prekoračiti kapacitet kutije za led jer biste mogli oštetiti jedinicu ili uzrokovati strujni udar.

8-3 Ako umjesto bloka leda želite upotrijebiti kutiju s ledom, otvorite vrata spremnika za vodu i stavite je izravno u spremnik. Kako biste osigurali učinkovito hlađenje, led prethodno na 1 do 2 sata stavite u zamrzivač.

8-4 Ako želite zamijeniti ili ispustiti vodu iz spremnika za vodu, izvadite čep ispusnog ventila. Pritom se poslužite kantom, vani ili negdje gdje voda ne može procuriti na tepih ili pod.

8-5 U načinu rada rashlađivanja, nakon isključivanja jedinice ili isteka vremena nastaviti raditi još 5; za vrijeme tog produljenja indikator mjerača vremena će treperiti.

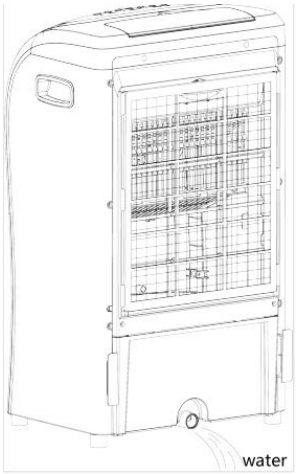
9. <u>Tipka Purifier (Pročišćivač)</u>

Kako biste osvježili zrak u prostoriji, pritisnite tipku Purifier kako biste aktivirali funkciju pročišćavanja.

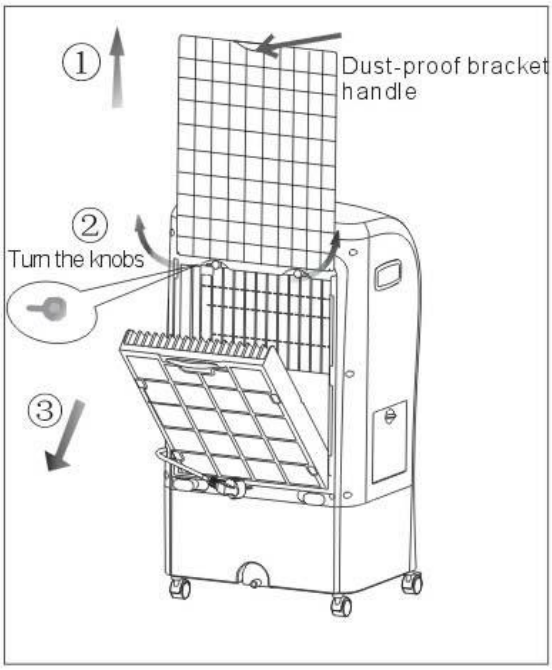
10. Funkciju navedene stavke možete aktivirati daljinskim upravljačem, odabirom odgovarajuće funkcijske tipke. Daljinski upravljač radi na udaljenosti do 5 metara i pod kutom do oko 20 stupnjeva.

11. KAKO ISPUNITI VODU？

Na dnu stražnjeg pokrova nalazi se cijev za ispuštanje vode, skinite slavinu na cijevi, voda iz spremnika će se izlijati.



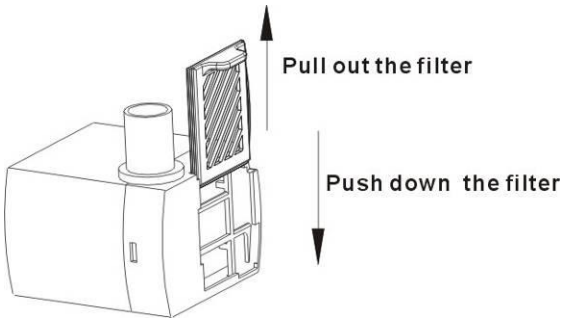
12. <u>Kako se skida rešetka protiv prašine i sačasti filtar</u>



11. izvucite rešetku protiv prašine
12. pokrenite ručice filtra prema van, kao na desnoj fotografiji
13. podignite saćasti filtar prema gore

Dust-proof bracket handle	Drška rešetke protiv prašine
Turn the knobs	Okrenite ručice

13. Čišćenje crpke (prije čišćenja crpke uvjerite se da je utikač iskopčan iz utičnice)
Crpka je srce stroja; pazite na njezinu čistoću. Ako je crpka začepljena ili voda ne može protjecati bez poteškoća, očistite filtar crpke prateći sljedeće korake:



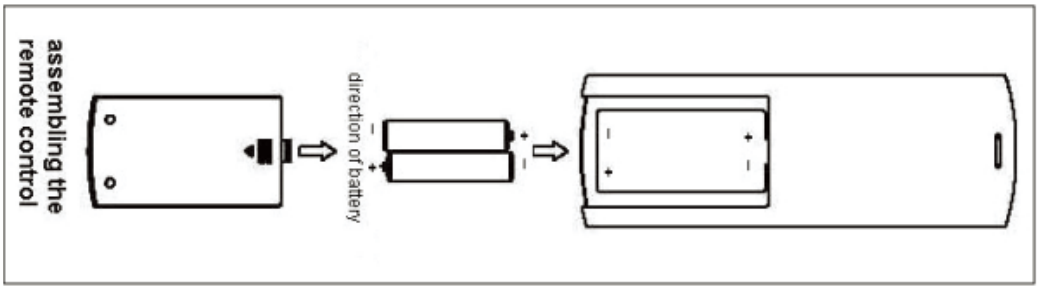
Pull out the filter	Izvucite filtar
Push down the filter	Gurnite filtar dolje

14. Za isključivanje jedinice pritisnite tipku OFF.
15. Kako biste u potpunosti isključili jedinicu, sve upravljačke elemente okrenite na OFF i iskopčajte utikač iz zidne utičnice.

Napomene: ako uređaj isključite dok je aktivna funkcija rashlađivanja, jedinica će nastaviti raditi još 5 minuta kako bi se isušila saćasta struktura.

1

Otvorite odjeljak za baterije na stražnjem dijelu daljinskog upravljača tako da poklopac izvučete sa stražnje strane. Umetnite 2xAAA baterije (nisu u kompletu), pazeći pritom na polaritet. (Slika u nastavku prikazuje sastavljanje daljinskog upravljača).



Assembling the remote control	Sastavljanje daljinskog upravljača
Direction of battery	Usmjerenje baterije

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja proizvod isključite i izvucite utikač iz zidne utičnice.

1. Prije čišćenja obvezno iskopčajte utikač iz zidne utičnice i pričekajte da se ventilator zaustavi.
2. Vanjske površine jedinice obrišite mekom vlažnom (ne posve mokrom) krpom.

UPOZORENJE:

Uređaj nemojte uranjati u vodu.

Nemojte upotrebljavati kemijska sredstva za čišćenje poput deterdženata i abrazivnih sredstava.

Nemojte dopustiti da se interijer (posebno PCB) smoči, jer to može biti opasno.

3. U slučaju intenzivne upotrebe, svakako barem jednom tjedno zamijenite vodu iz spremnika svježom čistom vodom. Osim toga, obavezno očistite filtar tako da ga odvijete i izvadite uložak filtra. Prije zamjene filtra uložak operite blagom otopinom sapuna i ostavite da se osuši.
4. Kad jedinica nije u upotrebi, trebate je iskopčati iz zidne utičnice; vodu posve ispustite i vratite jedinicu u originalnu ambalažu, sve do sljedeće upotrebe.
5. U slučaju kvara ili sumnje na kvar, ne pokušavajte sami popraviti ventilator; to može rezultirati požarom ili strujnim udarom.

Propisno zbrinjavanje ovog uređaja	
	Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva u EU. Kako biste spriječili nanošenje štete okolišu ili narušavanje ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog odlaganja otpada, pobrinite se da ga reciklirate s odgovornošću čime se omogućava ponovna upotreba materijalnih sirovina. Za povrat iskorištenog uređaja koristite sustave povrata i sakupljanja ili se obratite trgovcu od kojeg ste kupili proizvod. Oni ovaj proizvod mogu otpremiti na reciklažu sigurnu za okoliš.

Turvallisuusohjeet

LUE HUOLELLISESTI SEURAAVAT OHJEET ENNEN KUIN KÄYTÄT LAITETTA

1. 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, henkinen tai aisteihin liittyvä toimintakyky tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, voivat käyttää tätä laitetta ainoastaan valvonnan alaisina tai jos heitä on ohjeistettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaaratekijät.

2. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

3. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

4. Varmista, että puhaltimen virta on katkaistu ennen suojuksen poistamista.

5. Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai asianmukaiset oikeudet omaavan asentajan tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.

6. Älä työnnä tai päästä vieraita esineitä suojuksen aukkoihin, koska tämä saattaa vahingoittaa laitetta tai käyttäjää.

7. Älä laita vaatteita tai verhoja puhaltimen päälle, koska ne saattavat imeytyä käytön aikana puhaltimeen ja vahingoittaa laitetta.

8.Lue nämä ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

9. Jos annat tämän laitteen toiselle henkilölle, anna hänelle myös nämä ohjeet.

10. Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen väärinkäytöstä eikä mistään näiden ohjeiden vastaisesta käytöstä.

11. Jos näitä ohjeita ei noudateta, syntyy sähköiskun, tulipalon ja vammautumisen vaara.

12. Älä käytä mitään muita kuin valmistajan suosittelemia lisälaitteita. Muut kuin suositellut lisälaitteet voivat vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa vammoja.

13. Aseta laite tasaiselle ja tukevalle paikalle äläkä altista sitä jatkuvalle tärinälle. Sijoita

se pystyasentoon.Kaikki muut asennot ovat vaarallisia.

14. Huolehdi siitä, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa laitteen tuuletusta varten.

15. Älä sijoita laitetta avotulen kuten sytytettyjen kynttilöiden lähelle.

16. Älä sijoita laitetta sellaiseen paikkaan, jossa se altistuu kosteudelle tai huonoille sääolosuhteille. Älä myöskään sijoita laitetta märkään tilaan.

17. Älä altista laitetta vedelle, pisaroille tai roiskeille. Älä sijoita laitteen päälle mitään sellaisia esineitä, joiden sisällä on nestettä kuten esimerkiksi maljakoita.

18. Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

19. Älä pura laitetta itse. Ainoastaan asianomaisen pätevyyden omaava henkilö saa purkaa, korjata tai tarkastaa laitteen.

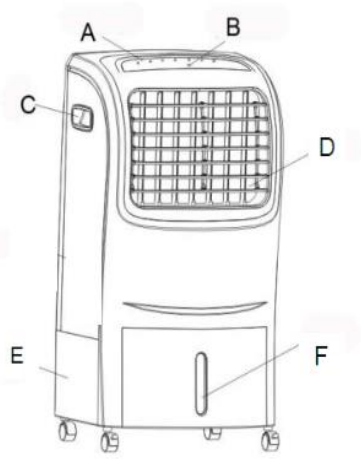
20. Varokaa pitkät hiukset! Se voi jäätyä puhaltimeen ilman turbulenssin vuoksi.

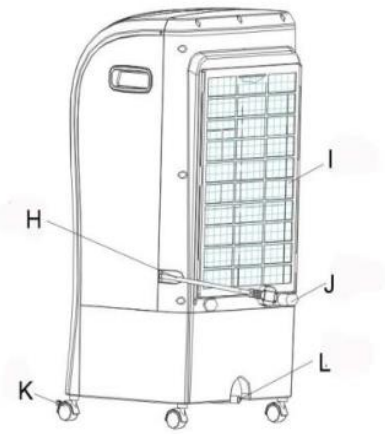
TARKOITETTU AINOASTAAN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN
SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

TEKNISET TIEDOT

Malli n:o	LG04 – 13AR
Jännite	220 – 240V
Taajuus	50/60Hz
Nimellisteho	65W
Vesisäiliön tilavuus	10 L

RAKENNE JA OSAT

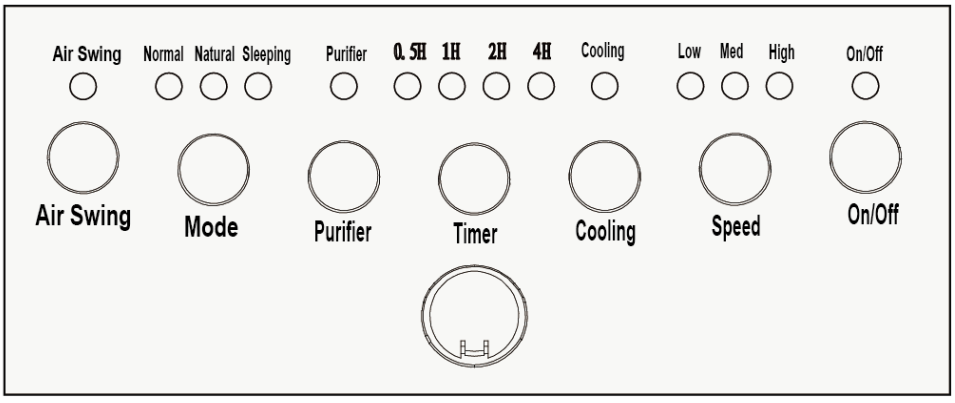


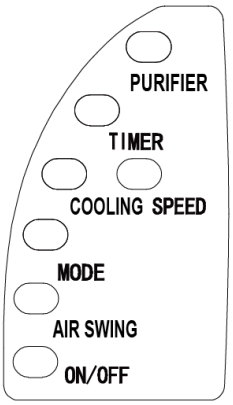


A-Ohjauspaneeli
B-Näyttö
C-Kantokahva
D-Ilman ulostuloaukko
E-Vesisäiliö
F-Vesitason osoitin
H-Virtajohto
I-Pölysuojattu suodatin
J-Johdon säilytystila
K-Kääntyvät pyörät
L-Vesiventtiili

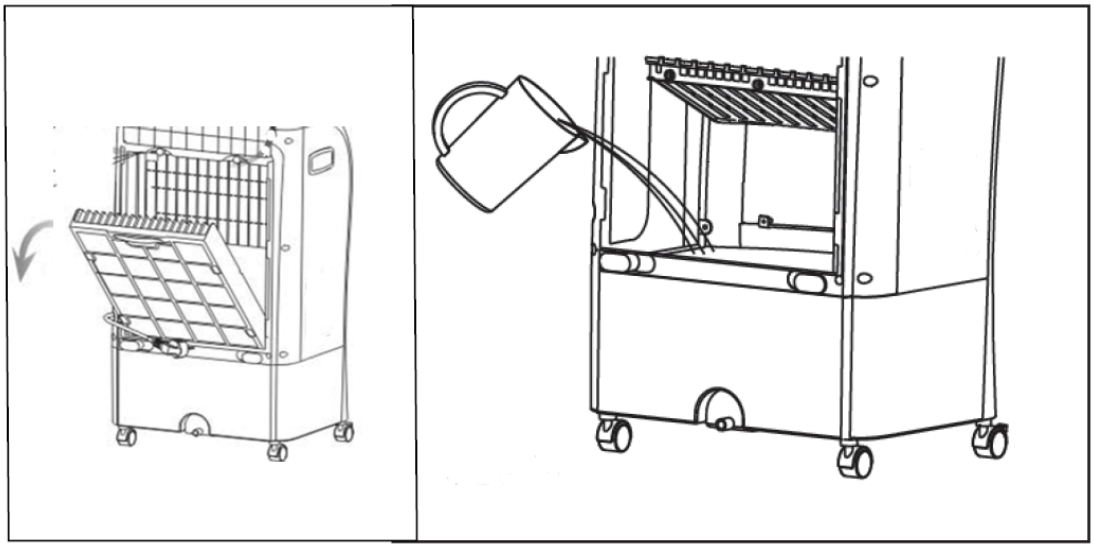
Käyttöohjeet

Ohjauspaneeli





5. Laite on pakattu ilman kääntyviä pyöriä. Ennen kuin käytät laitetta, varmista, että laite on tasaisella ja tukevalla pinnalla, ja kiinnitä sen jälkeen kääntyvät pyörät laitteeseen. Laite voi vahingoittua, jos se sijoitetaan kaltevalle pinnalle. Pane jäälokero vesisäiliöön, ks. oheista kuvaa: Huomaa: Jäälokero tulee pitää poissa lasten ulottuvilta, jotta nämä eivät vahingossa syö siitä



1).avaa vedentäyttöluukku, ks. Kuva 1

2).kaada vettä vesisäiliöön, ks. Kuva 2

2. Käännä kaikki kytkimet OFF-asentoon ja työnnä sen jälkeen pistotulppa tavalliseen vaihtovirtapistorasiaan. Varmista, että pistotulppa on tiukasti pistorasiassa. Tämän jälkeen virran merkkivalo syttyy.

3. Virtakytkin (On/Off)

Käynnistä laite painamalla ON/OFF-kytkintä

Huomaa: puhaltimen oletusnopeus ja -tila on Keskinopea (Medium) ja Normaali (Normal), kun virtakytkintä painetaan kerran.

4. Nopeuspainike

Aseta haluttu puhallinnopeus painamalla SPEED (Nopeus) -painiketta (Low-Pieni / Medium-Keski / High-Suuri).

Seuraavassa järjestyksessä: keskitasoinen→ suuri→ Pieni→ keskitasoinen. Voidaan siirtyä puhaltimen nopeudesta toiseen. Puhallinnopeuden merkkivalo on päällä silloin, kun toiminto on käytössä.

5. Oskillointipainike (OSC)

Jos haluat suurentaa puhallusaluetta huoneessasi, paina siivekepainiketta, jolloin puhallin puhaltaa laajemmalle alueelle. Tällöin siiveketoiminnon valo syttyy. Pysäytä siiveketoiminto painamalla siivekepainiketta uudestaan, jolloin siiveketoiminnon valo sammuu. Laitteen säleikköä ylös- tai alaspäin kääntämällä voit säätää ilmanvirtausta lisää haluamallasi tavalla.

6. Ajastinpainike

Aseta aika painamalla ajastinpainiketta halutun ajan valitsemiseksi. Aika-alue on 0,5 -7,5 tuntia. Valittua aikaa vastaava merkkivalo syttyy.

7. Tila-painike (Mode)

Oletusasetus on Normaali puhallus, kun painiketta painetaan kerran. Sen jälkeen voit Tila-painiketta uudelleen painamalla valita halutun puhallustehon seuraavasti:

Puhaltimen tilaa voidaan vaihtaa painiketta painamalla. Puhallintilaa osittava merkkivalo on päällä

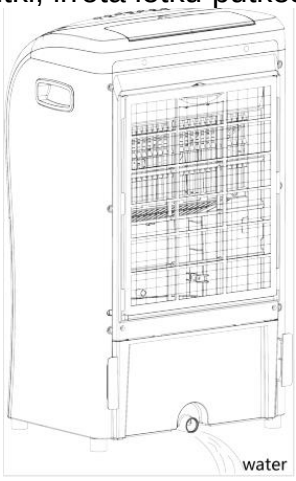
laitteen toiminnan aikana.
8. Viilennyspainike

Huomaathan, että VIILENNYKSEN MERKKIVALO vilkkuu, kun painat Viilennys-painiketta, jos vesisäiliössä ei ole vettä tai sitä on liian vähän.
8–1 Ennen kuin käytät laitetta Viilennys-tilassa, varmista, että vesisäiliön poistoventtiili on kunnolla kiinni. Lisää sen jälkeen puhdasta vettä vesisäiliöön. Kun lisäät vettä, tarkkaile vesitason osoitinta, jotta voit varmistua siitä, että et täytä säiliötä liian täyteen tai jätä sitä vajaaksi. Paina Viilennys-painiketta sen jälkeen, kun olet lisännyt vettä, jolloin laitteen tulisi alkaa puhaltaa viileämpää ilmaa. Viilennyksen merkkivalo syttyy samalla.
8–2 Jos huomaat, että ilma ei ole 1-vaiheen jälkeen vieläkään riittävän viileää, voit lisätä ylimääräisen jääpalan vesisäiliöön suoraan avaamalla vesisäiliön kannen. Älä ylitä jäälokeron tilavuutta. Muussa tapauksessa laite saattaa vahingoittua tai seurauksena voi olla sähköisku.
8–3 Jos haluat käyttää jäälokeroa jääpalan sijasta, sijoita se suoraan säiliöön avaamalla kansi. Jäähdytysteho on hyvä, jos asetat jäälokeron jääkaapin pakastelokeroon ja annat jääpakkauksen pakastua 1 – 2 tuntia.
8–4 Jos haluat vaihtaa tai tyhjentää vesisäiliön veden, poista poistoventtiilin tulppa. Varmista, että teet tämän niin, että alla on sanko tai että teet sen ulkona tai sellaisessa paikassa, missä vesi ei pääse vuotamaan ja vahingoittamaan mattoa tai lattiaa.
8–5 Kun laite on jäähdytystilassa, kestää 5 minuuttia ennen kuin laite sammuu virran katkaisemisen jälkeen tai ajastuksen päätyttyä. Tänä aikana ajastimen merkkilamppu vilkkuu.

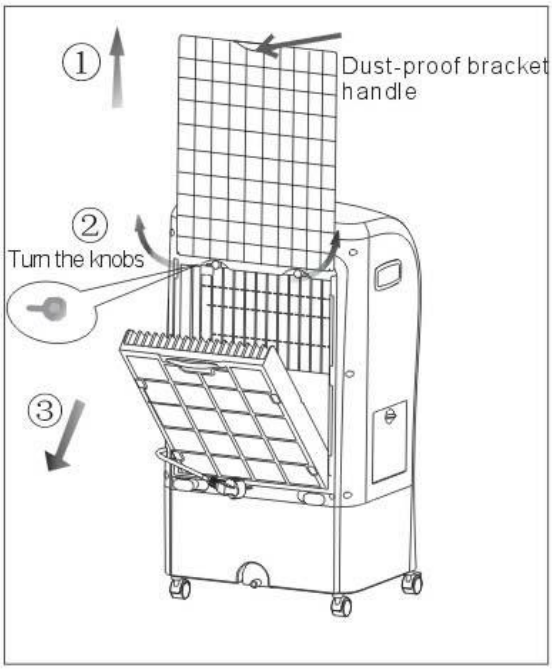
9. Puhdistuspainike
Kun haluat puhdasta ilmaa huoneeseesi, aktivoi puhdistustoiminto painamalla puhdistuspainiketta.

10. Toiminnon voi käynnistää kaukosäätimellä painamalla kyseisen toiminnon painiketta. Kaukosäädin toimii 5 metriin etäisyydelle ja noin 20 asteen kulmaan asti.

11. MITEN VESI KÄYTTÄÄ?
Takakannen pohjassa on vedenpoistoputki, irrota letku putkesta, säiliön vesi vuotaa ulos.



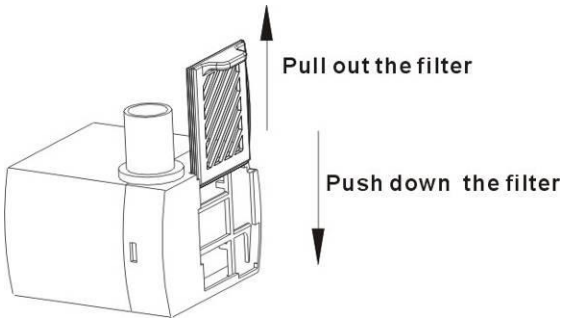
12. Pölysuojan kehikon ja kennosuodattimen poisto



14. vedä pölysuojan kehikko ulos
15. käännä suodattimen nuppeja ulospäin kuvan osoittamalla tavalla
16. poista kennosuodatin

Dust-proof bracket handle	Pölysuojan kehikon kahva
Turn the knobs	Käännä nuppeja

13. Pumpun puhdistus (varmista ennen puhdistusta, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta)
Pumppu on laitteen sydän; huolehdithan siis sen puhtaudesta. Jos huomaat, että pumppu on jumissa tai että veden virtaus ei ole esteetöntä, puhdista pumpun suodatin seuraavasti:

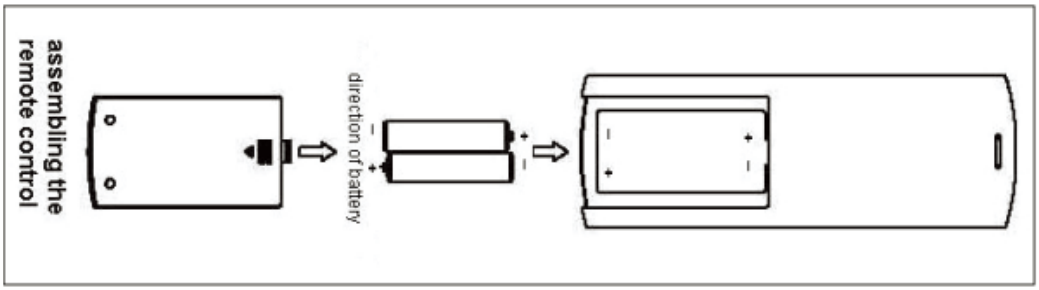


Pull out the filter	Vedä suodatin pois paikoiltaan
Push down the filter	Työnnä suodatin takaisin paikoilleen

14. Katkaise virta laitteesta painamalla virtakytkintä (OFF).
15. Sammuta laite kokonaan kääntämällä kaikki kytkimet asentoon OFF ja poista pistotulppa pistorasiasta.

Huomaa: kun katkaiset virran jäähdytystoiminnon päätteeksi, laite toimii vielä 5 minuutin ajan, jotta kennosuodatin ehtii kuivahtaa.

16. Kaukosäätimen paristojen asennus / poisto
Avaa kaukosäätimen takapuolella sijaitseva paristokotelo liu’uttamalla kantta taaksepäin. Laita 2xAAA paristot paikoilleen (eivät tule kaukosäätimen mukana). Varmista oikea napaisuus. (Katso alla olevaa kaukosäätimen kuvaa).



Assembling the remote control	Paristojen asennus kaukosäätimeen
Direction of battery	Paristojen suunta

Puhdistus ja huolto

Katkaise virta laitteesta ja irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta.

1. Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ja anna puhaltimen moottorin pysähtyä ennen puhdistuksen aloittamista.
2. Puhdista laitteen ulkopinnat pehmeällä, kostealla (ei märällä) kankaalla.
VAROITUS:
Älä upota laitetta veteen.
Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita kuten pesuaineita tai hiovia aineita.
Älä anna laitteen sisäosien (varsinkaan piirilevyn) kastua, koska tämä saattaisi aiheuttaa vaaratilanteen.

3. Kun laitetta on käytetty pitkään, vaihda vesisäiliöön puhdas vesi vähintään kerran viikossa. Muista myös puhdistaa suodatin kiertämällä suodatin irti ja poistamalla suodattimen teline. Se tulisi puhdistaa miedolla saippualiuoksella ja jättää kuivumaan ennen kuin suodatin asennetaan takaisin paikoilleen.
4. Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistotulppa pistorasiasta, tyhjennä vesi laitteesta kokonaan ja laita laite takaisin alkuperäispakkaukseensa myöhempää käyttöä varten.
5. Jos laitteeseen tulee vika tai epäilet vikaa, älä yritä korjata laitetta itse, koska seurauksena saattaa olla tulipalo tai sähköisku.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen	
	Tämä merkintä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana missään EU:n alueella. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä vastuuttomalta jätteidenkäsittelyltä. Toimita käytetty tuote asianmukaiseen keräyspisteeseen, jotta tuotteesta saatavat materiaalit voidaan kierrättää uusiokäyttöön. Palauta käytetty tuotteesi jättämällä se asianmukaiseen palautus- tai keräyspisteeseen tai ota yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään. Jälleenmyyjäsi voi toimittaa tuotteen edelleen ympäristöystävällisesti kierrätettäväksi.

Οδηγίες ασφαλείας

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1.Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.

2. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

3. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν επιτρέπονται στα παιδιά, χωρίς επίβλεψη.

4. Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα, προτού αφαιρέσετε την προστατευτική σχάρα.

5. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις, για την αποφυγή κινδύνων.

6. Μην εισαγάγετε ή επιτρέπετε ξένα σώματα να εισχωρήσουν στα ανοίγματα της προστατευτικής σχάρας, αφού αυτό ενδέχεται να προκαλέσει ζημία στη συσκευή ή τραυματισμό του χρήστη.

7. Μην τοποθετείτε ρουχισμό ή κουρτίνες στην κεφαλή του ανεμιστήρα, αφού υπάρχει κίνδυνος να αναρροφηθούν από αυτόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, προκαλώντας ζημιά στη συσκευή.

8. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

9. Σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, δώστε και τς παρούσες οδηγίες.

10. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο. Η εσφαλμένη χρήση ή η χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις παρούσες οδηγίες απαλλάσσει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη.

11. Σε περίπτωση μη τήρησης των παρόντων οδηγιών, ενέχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

12. Μη χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα, εκτός από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής. Τα μη συνιστώμενα εξαρτήματα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στον εξοπλισμό και να αποτελέσουν αιτία ατυχημάτων.

13. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, που να μην υπόκειται σε συνεχείς δονήσεις. Τοποθετήστε την σε κατακόρυφη θέση. Οποιαδήποτε άλλη θέση είναι επικίνδυνη.

14. Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση γύρω από τη συσκευή, προκειμένου να αερίζεται επαρκώς.

15. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές γυμνής φλόγας, όπως, αναμμένα κεριά.

16. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε σημεία που εκτίθενται σε υγρασία, καιρικές συνθήκες, και υγρά.

17. Μην εκθέτετε τη συσκευή σταγονίδια ή ψεκασμό νερού. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε αντικείμενα γεμάτα με υγρό, όπως βάζα.

18. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

19. Μην αποσυναρμολογείτε οι ίδιοι τη συσκευή. Η αποσυναρμολόγηση, η επισκευή και ο έλεγχος πρέπει να γίνουν από επαγγελματία.

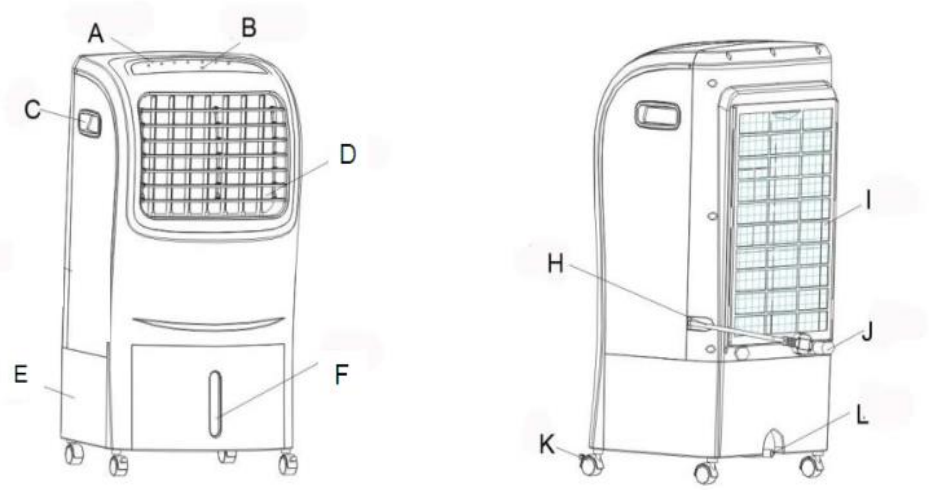
20. Jälgi pikaid juukseid! Selle õhu turbulentsuse tõttu võib see ventilaatorist püüda.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδ. Μοντέλου	LG04-13AR
Τάση ρεύματος	220-240V
Συχνότητα	50/60Hz
Ονομαστική ισχύς	65W
Χωρητικότητα περιέκτη νερού	10L

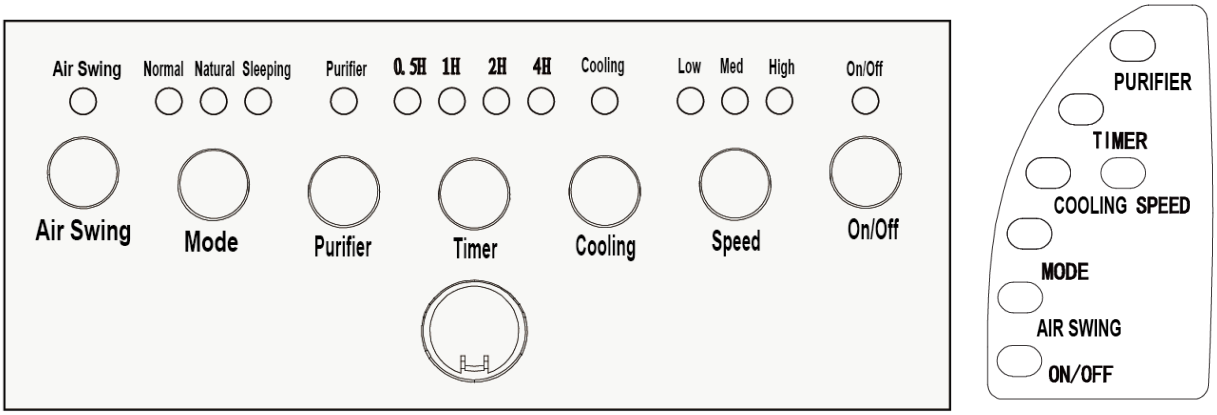
ΔΟΜΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



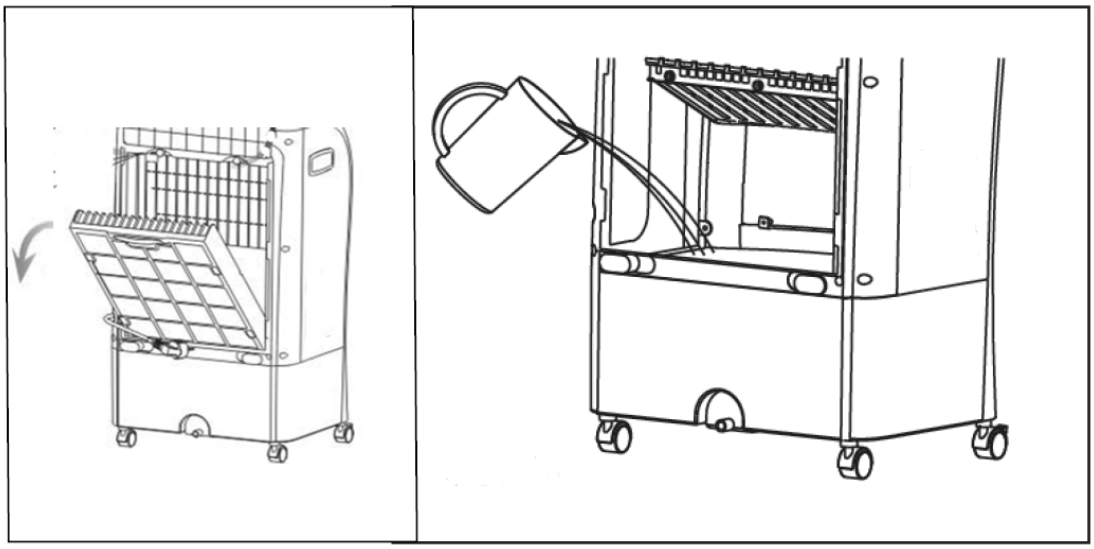
A - Πίνακας ελέγχου
B - Παράθυρο υποδοχής
C - Χειρολαβή μεταφοράς
D - Έξοδος αέρα
E- Περιέκτης νερού
F - Ένδειξη στάθμης νερού
H - Καλώδιο ισχύος
I - Φίλτρο σκόνης
J - Αποθήκευση καλωδίου
K - Περιστρεφόμενοι τροχοί
L - Βαλβίδα νερού

Οδηγίες χρήσης

Πίνακας ελέγχου



6. Η συσκευή έχει συσκευαστεί χωρίς στους περιστρεφόμενους τροχούς. Προτού τη χρησιμοποιήσετε, τοποθετήστε την σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια και εγκαταστήστε τους περιστρεφόμενους τροχούς. Ενέχει κίνδυνος ζημιάς εάν η συσκευή τοποθετηθεί με ανοδική ή καθοδική κλίση. Τοποθετήστε το δοχείο πάγου στον περιέκτη νερού, σύμφωνα με την παρακάτω εικόνα:
   Υπόδειξη: Διατηρείτε το δοχείο πάγου μακριά από τα παιδιά, προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο τυχαίας κατανάλωσης.



1) Ανοίξτε την πόρτα νερού – βλ. Σχ. 1.

2) Προσθέστε νερό στον περιέκτη νερού – βλ. Σχ. 2.

2. Ρυθμίστε όλους τους διακόπτες στη θέση OFF και συνδέστε το βύσμα σε μια κοινή πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι καλά συνδεδεμένο πρίζα. Στη συνέχεια, θα ανάψει η ένδειξη ισχύος.

3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF

Πιέστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

Σημείωση: Η προεπιλεγμένη ταχύτητα και η λειτουργία ανεμιστήρα είναι αντίστοιχα Μεσαία και Κανονική, εφόσον πιέσετε μια φορά το κουμπί ON/OFF.

4. Κουμπί ταχύτητας

Πιέστε το κουμπί ταχύτητας SPEED, για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα του ανεμιστήρα (Χαμηλή / Μεσαία / Υψηλή).

Σύμφωνα με την ακόλουθη σειρά: Μεσαία → Υψηλή → Χαμηλή → Μεσαία. Η επιλογή ταχύτητας του ανεμιστήρα είναι κυκλική, ενώ η ένδειξη της ταχύτητας παραμένει αναμμένη όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

5. Κουμπί ταλάντωσης(OSC)

Εάν θέλετε να διευρύνετε το χώρο που καλύπτει ο ανεμιστήρας, πιέστε το κουμπί του πτερυγίου. Ο ανεμιστήρας θα καλύψει μεγαλύτερο χώρο, ενώ θα ανάψει η ένδειξη του πτερυγίου. Για να απενεργοποιηθεί το πτερύγιο, πιέστε ξανά το ίδιο κουμπί, οπότε θα σβήσει και η ένδειξη του πτερυγίου. Η μετακίνηση των οριζόντιων πτερυγίων προς τα πάνω ή προς τα κάτω διευκολύνει την κατεύθυνση του αέρα.

6. Κουμπί χρονοδιακόπτη

Ρυθμίστε τη διάρκεια λειτουργίας, πιέζοντας το κουμπί του χρονοδιακόπτη, για να επιλέξετε το επιθυμητό διάστημα, μεταξύ 0,5 και 7,5 ωρών. Θα ανάψει η ένδειξη του επιλεγμένου διαστήματος.

7. Κουμπί λειτουργίας

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η Κανονική, εφόσον πιέστε μια φορά το κουμπί. Εάν πιέσετε άλλη μια φορά το κουμπί λειτουργίας μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση με την ακόλουθη σειρά:

Η επιλογή του τρόπου λειτουργίας είναι κυκλική, ενώ η ένδειξή του θα παραμείνει αναμμένη, εφόσον λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

8. Κουμπί ψύξης

Η ΛΥΧΝΙΑ ΨΥΞΗΣ θα αναβοσβήσει εάν πιέσετε το κουμπί ψύξης και δεν υπάρχει νερό ή το νερό που υπάρχει στον περιέκτη νερού δεν επαρκεί.

8-1 Προτού χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα εκροής του περιέκτη νερού είναι σωστά προσαρτημένη. Στη συνέχεια, προσθέστε καθαρό νερό στον περιέκτη νερού. Καθώς γεμίζετε τον περιέκτη νερού, ελέγχετε την ένδειξη στάθμης νερού, ώστε να μη συμπληρώσετε ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ή ΛΙΓΟΤΕΡΟ νερό στη συσκευή. Αφού προσθέσετε νερό στη συσκευή, πιέστε το κουμπί ψύξης, για να ξεκινήσει η συσκευή να παράγει δροσερό αέρα. Ταυτόχρονα θα ανάψει η ένδειξη ψύξης.

8-2 Εάν δε μείνετε ικανοποιημένοι από την ψύξη του αέρα, μετά το βήμα 1, προσθέστε άλλο ένα μπλοκ πάγου απευθείας στον περιέκτη νερού, ανοίγοντας το καπάκι του περιέκτη. Μη συμπληρώνετε περισσότερο πάγο από τη μέγιστη χωρητικότητα της θήκης πάγου, αφού ενέχει κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή ή ηλεκτροπληξίας.

8-3 Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε θήκη πάγου αντί για μπλοκ πάγου, απλά προσθέστε την απευθείας στον περιέκτη, ανοίγοντας την πόρτα νερού. Η απόδοση ψύξης θα βελτιωθεί, εάν την τοποθετήσετε στην κατάψυξη για 1 με 2 ώρες.

8-4 Εάν θέλετε να ανανεώσετε το νερό ή να το στραγγίσετε, απλά βγάλτε το καπάκι της βαλβίδας εκροής. Φροντίστε αυτό να γίνει πάνω από κουβά, σε εξωτερικό χώρο ή σε σημείο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος ζημιάς για χαλιά/μοκέτες ή δάπεδο.

8-5 Όταν η συσκευή λειτουργεί στην ψύξη, εφόσον την απενεργοποιήσετε ή λήξει ο επιλεγμένος χρόνος λειτουργίας, θα υπάρξει μια καθυστέρηση 5 λεπτών μέχρι την πλήρη διακοπή λειτουργίας, ενώ εκείνο το διάστημα θα αναβοσβήνει η ένδειξη του χρονοδιακόπτη.

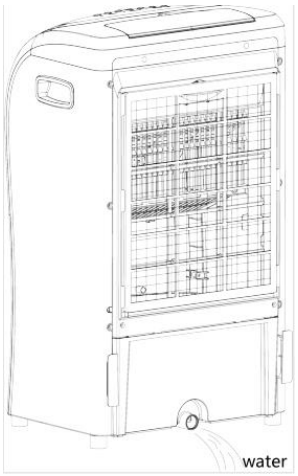
9. Κουμπί καθαρισμού αέρα

Για την ανανέωση του αέρα στο χώρο σας, απλά πιέστε το κουμπί καθαρισμού αέρα για να ενεργοποιήσετε την αντίστοιχη λειτουργία.

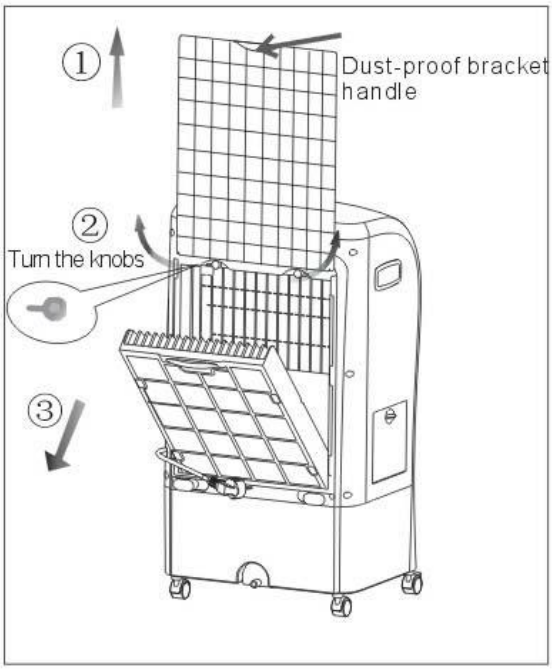
10. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί μέσω τηλεχειριστηρίου, πιέζοντας το αντίστοιχο κουμπί. Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί σε απόσταση έως 5 μέτρων και υπό γωνία περίπου 20 μοιρών.

11. Π Ω Σ ΝΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΝΕΡΟ?

Στο κάτω μέρος του πίσω καλύμματος, υπάρχει σωλήνας εκροής ύδατος, βγάλτε τη βρύση στο σωλήνα, το νερό στη δεξαμενή θα χυθεί.



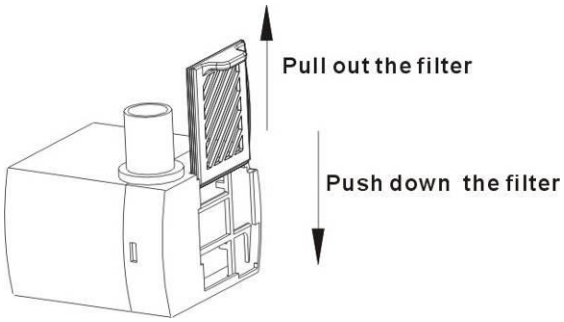
12. <u>Αφαίρεση βραχίονα προστασίας από την σκόνη και κυψελοειδούς φίλτρου</u>



17. Τραβήξτε το βραχίονα προστασίας από την σκόνη προς τα έξω
18. Περιστρέψτε τα κουμπιά φίλτρου προς τα έξω, σύμφωνα με την εικόνα
19. Βγάλτε το κυψελοειδές φίλτρο

Dust-proof bracket handle	Χειρολαβή βραχίονα προστασίας από την σκόνη
Turn the knobs	Περιστρέψτε τα κουμπιά

13. Καθαρισμός αντλίας (αποσυνδέστε το φις από την πρίζα, προτού ξεκινήσετε τον καθαρισμό)
Η αντλία αποτελεί το βασικό εξάρτημα της συσκευής, συνεπώς θα πρέπει να παραμένει καθαρή. Σε περίπτωση εμπλοκής της αντλίας ή δυσκολίας στη ροή του νερού, καθαρίστε το φίλτρο της αντλίας, σύμφωνα με τα εξής βήματα:



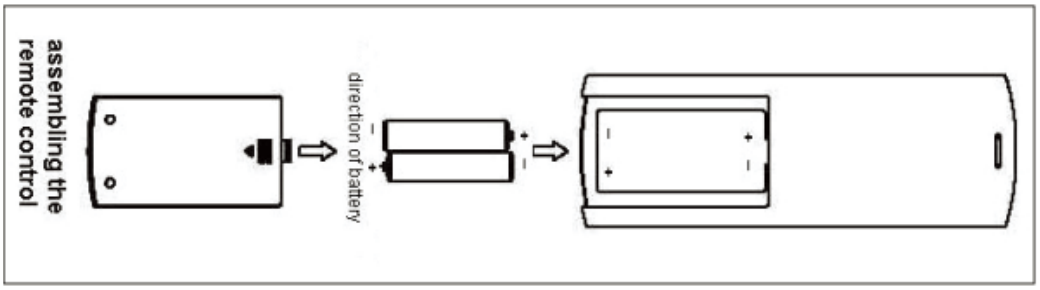
Pull out the filter	Τραβήξτε το φίλτρο προς τα έξω
Push down the filter	Πιέστε το φίλτρο προς τα κάτω

14. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε το κουμπί απενεργοποίησης OFF.
15. Για να απενεργοποιήσετε πλήρως τη συσκευή, ρυθμίστε όλα τα χειριστήρια στη θέση απενεργοποίησης OFF και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Σημείωση: Εάν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αυτή θα σταματήσει να λειτουργεί μετά από περίπου 5 λεπτά, μόλις στεγνώσει η κυψελίδα.

16. Τοποθέτηση/αφαίρεση μπαταριών τηλεχειριστηρίου

Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών, στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου, ωθώντας το καπάκι της προς τα πίσω και προς τα έξω. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται), διασφαλίζοντας ότι η πολικότητα είναι σωστή. (Ανατρέξτε στην παρακάτω εικόνα συναρμολόγησης του τηλεχειριστηρίου).



Assembling the remote control	Συναρμολόγηση τηλεχειριστηρίου
Direction of battery	Κατεύθυνση μπαταρίας

Καθαρισμός και συντήρηση

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα, πριν από τον καθαρισμό.

1. Αποσυνδέετε πάντοτε το φις από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί πλήρως ο ανεμιστήρας, προτού καθαρίσετε τη συσκευή.
2. Καθαρίζετε τις εξωτερικές επιφάνειες με ένα μαλακό και νωπό (όχι βρεγμένο) πανί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ:
Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
Μη χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, όπως απορρυπαντικά και διαβρωτικά.
Μην αφήνετε να εισέρχεται υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής (ειδικά στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος), αφού αυτό μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνο.

3. Σε περιόδους εντατικής χρήσης, αντικαθιστάτε το νερό στον περιέκτη με φρέσκο τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα. Μην ξεχνάτε να καθαρίζετε το φίλτρο, ξεβιδώνοντάς το και αφαιρώντας το από τη βάση φίλτρου. Καθαρίστε το με διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού και αφήστε το να στεγνώσει, προτού επανατοποθετήσετε το φίλτρο.
4. Εφόσον η συσκευή δε χρησιμοποιείται, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και το νερό έχει αποστραγγιστεί πλήρως. Φυλάσσετε τη συσκευή μέσα στην αρχική της συσκευασία.
5. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή αμφιβολίας, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι τη συσκευή, αφού ενέχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Ορθή διάθεση του προϊόντος	
	Αυτό το σήμα επισημαίνει πως το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για την αποφυγή επιβαρύνσεων στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία, εξαιτίας της ανεξέλεγκτης απόρριψης των απορριμμάτων, ανακυκλώστε τη συσκευή υπεύθυνα και προωθήστε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή προς ανακύκλωση, χρησιμοποιήσετε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε. Εκείνοι θα αναλάβουν να ανακυκλώσουν το προϊόν, προφυλάσσοντας το περιβάλλον.

Medidas de seguridad

LEA LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE USAR EL PRODUCTO

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de los 8 años o por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.

2. No permita que los niños jueguen con el aparato.

3. Las tareas de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizadas por niños, salvo que estén debidamente supervisados por un adulto.

4. Compruebe que el ventilador está desenchufado de la toma de corriente antes de retirar la protección.

5. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico para evitar riesgos innecesarios.

6. No inserte o permita que se inserten objetos extraños en las aberturas de la protección ya que esto podría causar daños al aparato o lesiones al usuario.

7. No coloque ropa o cortinas sobre el cabezal del ventilador ya que podrían ser succionadas hacia dentro del ventilador durante el funcionamiento y dañar el aparato.

8. Antes de usar este producto, lea este manual y consérvelo para futuras consultas.

9. Si le da este aparato a un tercero, incluya también estas instrucciones.

10. Utilice este aparato como se indica en este manual. El fabricante no se hace responsable por un uso incorrecto del aparato o no indicado en las instrucciones.

11. Existe riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, fuegos y lesiones a las personas si no se siguen estas instrucciones.

12. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Los accesorios no recomendados podrían dañar el aparato y causar lesiones.

13. Instale el aparato sobre una superficie plana y estable que no esté sometida a vibraciones constantes. Colóquelo en posición vertical. Cualquier otra posición es peligrosa.

14. Mantenga una distancia mínima alrededor del aparato para que tenga suficiente ventilación.

15. No instale el aparato cerca de llamas desnudas, tales como velas encendidas.

16. No instale el aparato en lugares donde haya humedad, haga mal tiempo o en lugares mojados.

17. No exponga el aparato al agua, a goteos o a salpicaduras. No ponga sobre el aparato objetos llenos de agua, tales como jarrones.

18. No sumerja el aparato en el agua ni en ningún otro líquido.

19. No desarme el producto por sí mismo. Los desarmes, reparaciones y verificaciones deben ser realizados por una persona calificada.

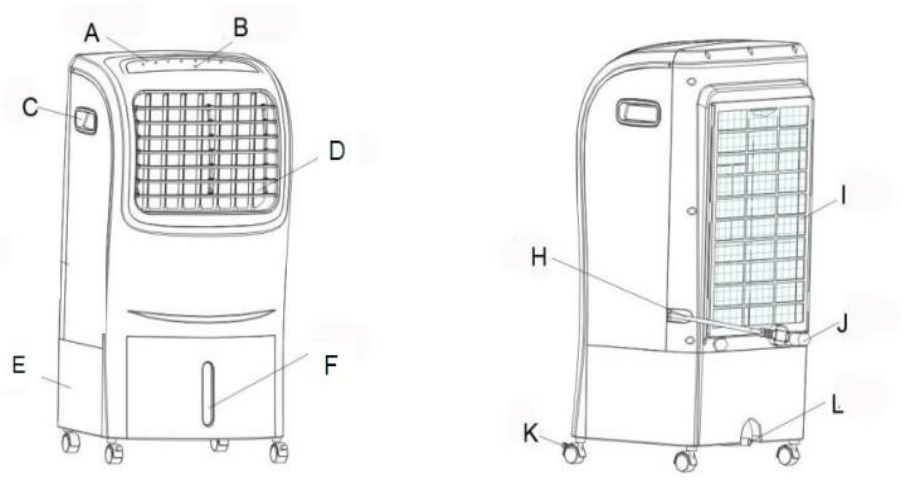
20. ¡Cuidado con el pelo largo! Puede ser atrapado en el ventilador debido a la turbulencia del aire.

PARA USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ESPECIFICACIONES

Modelo n.º	LG04-13AR
Tensión	220-240V
Frecuencia	50/60Hz
Potencia nominal	65W.
Capacidad del depósito de agua	10L

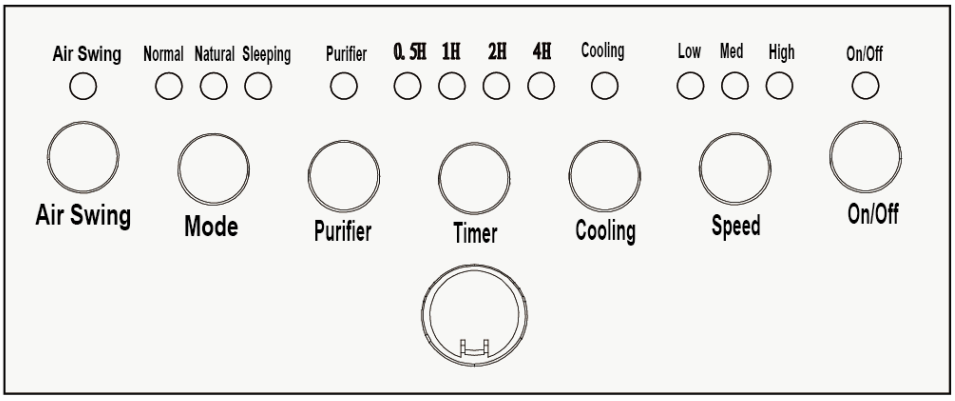
ESTRUCTURA Y PIEZAS

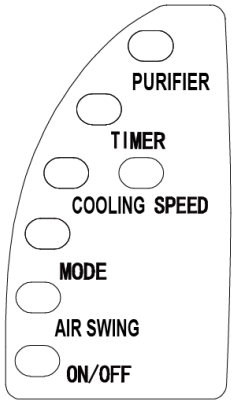


A - Panel de control
B - Ventana de recepción
C - Asa de transporte
D - Salida de aire
E - Depósito de agua
F - Indicador de nivel de agua
H - Cable de alimentación
I - Filtro del polvo
J - Almacenamiento del cable
K - Ruedas
L - Válvula del agua

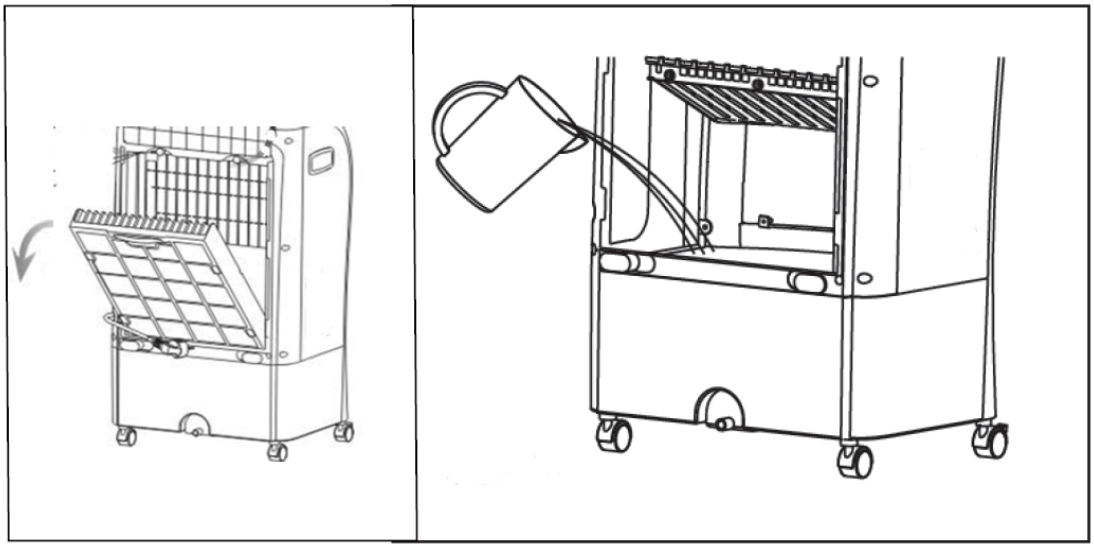
Instrucciones de uso

Panel de control





7. El aparato viene embalado sin las ruedas. Antes de usarlo, colóquelo sobre una superficie plana y estable y póngale las ruedas. El aparato puede dañarse si se coloca en pendiente hacia arriba o hacia abajo. Coloque una caja de hielo en el depósito de agua, consulte la siguiente ilustración: Nota: La caja de hielo no debe estar al alcance de los niños para evitar que se lo puedan comer



1) Abra la tapa del agua, ver Fig. 1

2) Eche agua en el depósito del agua, ver Fig. 2

2. Coloque todos los interruptores en posición de apagado (OFF) y luego, inserte el enchufe directamente en una toma de corriente CA estándar. Compruebe que el enchufe está bien colocado en la toma de corriente. Ahora el piloto de encendido se iluminará.

3. Botón de encendido/apagado

Presione el botón de encendido/apagado para poner en marcha el aparato.

Nota: El modo de velocidad por defecto del ventilador es media y normal al presionar el botón de encendido/apagado una vez.

4. Selector de velocidad

Presione el botón de velocidad (SPEED) para determinar la velocidad deseada (Baja/Media/Alta). Como en la siguiente secuencia: media → alta → baja → media. La selección de la velocidad del ventilador puede hacerse de modo circular y el piloto indicador de velocidad permanecerá iluminado mientras el ventilador está en funcionamiento.

5. Botón de oscilación del aire(OSC)

Si desea aumentar el área de recepción de aire de su habitación, presione el botón de aspas y el ventilador tendrá un mayor alcance. El piloto de aspas permanecerá iluminado. Para detener el modo de aspas, solo tiene que volver a presionar el botón de aspas de nuevo y el piloto indicador se apagará. Mover las persianas horizontal o verticalmente llevará el flujo del aire en más direcciones.

6. Botón del temporizador

Seleccione el tiempo presionando el botón del temporizador para determinar el tiempo de funcionamiento deseado de 0,5-7,5 horas. La luz del piloto correspondiente al periodo de tiempo seleccionado se iluminará.

7. Botón de modo

La configuración por defecto es flujo de aire normal al presionar el botón una vez, luego puede presionar el botón de modo de nuevo para seleccionar el modo de flujo de aire deseado según la siguiente secuencia.

La selección de flujo de aire del ventilador puede hacerse de modo circular y el piloto indicador permanecerá iluminado mientras el ventilador está en funcionamiento.

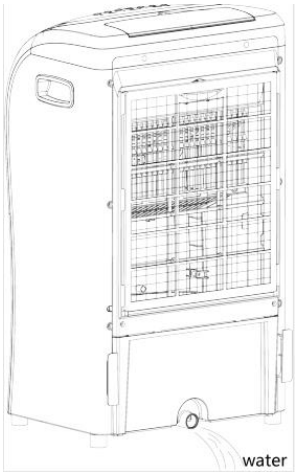
8. Función de enfriamiento

Tenga en cuenta que el PILOTO DE ENFRIAMIENTO parpadeará cuando presione el botón de enfriamiento si no hubiera suficiente agua en el depósito o si estuviera vacío.
8-1 Antes de poner en funcionamiento el modo de enfriamiento, verifique que la válvula de escape del depósito del agua está bien fijada. Luego, eche agua limpia al depósito del agua. Al echar agua, preste atención al indicador de nivel del agua para no LLENAR EN EXCESO o LLENAR INSUFICIENTEMENTE el depósito. Presione el botón de enfriamiento después de echar el agua y el aparato empezará a emitir aire frío. El piloto de enfriamiento se iluminará al mismo tiempo.
8-2 Si encuentra que después del paso 2 el aire no sale lo suficientemente frío, puede agregar un bloque de hielo en el depósito del agua abriendo directamente su tapa. No exceda la capacidad de la caja de hielo porque podría dañarse el aparato o sufrir una descarga eléctrica.
8-3 Si desea utilizar un paquete de hielo en vez de un bloque de hielo, solo tiene que colocarlo directamente en el depósito abriendo la tapa. La eficiencia del enfriado será mejor si coloca el paquete de hielo en el congelador durante de 1 a 2 horas.
8-4 Si desea cambiar el agua del depósito o vaciarlo, tire del tapón de la válvula de escape. Hágalo sobre un cubo, afuera donde el agua, si se derrama, no dañe el suelo o la moqueta.
8-5 Cuando el aparato está en modo de enfriamiento, tardará 5 minutos a dejar de funcionar cuando lo pare o cuando termine el tiempo programado. Durante ese tiempo, el piloto del temporizador parpadeará.

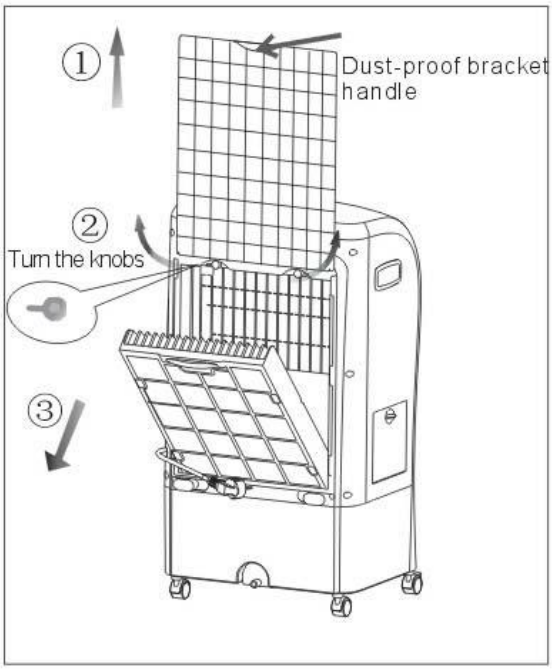
9. Botón del purificador
Para purificar el aire de la habitación, presione el botón del purificador para activar dicha función.

10. La función anterior se puede activar con el mando a distancia presionando el botón de la función correspondiente. El mando a distancia funciona dentro de un alcance de 5 metros y a un ángulo de 20 grados.

11. CÓMO DERRAMAR EL AGUA?
En la parte inferior de la cubierta posterior, hay un tubo de salida de agua, quite el grifo del tubo y se derramará el agua del tanque.



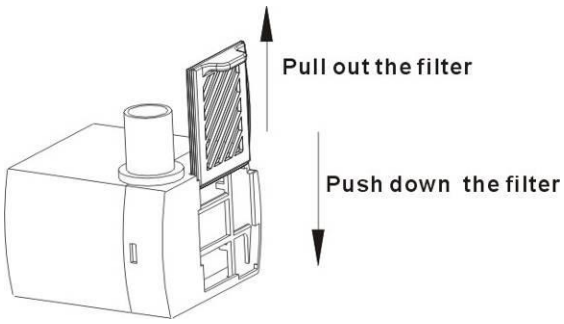
12. Cómo desarmar el soporte antipolvo y el filtro apanalado



20. saque el soporte del filtro antipolvo
21. gire los pomos del filtro hacia afuera como indica la imagen a la derecha
22. saque el filtro apanalado

Dust-proof bracket handle	Asa del soporte antipolvo
Turn the knobs	Gire los pomos

13. Cómo limpiar la bomba (antes de limpiar la bomba, verifique que el enchufe está desconectado de la toma de corriente)
La bomba es el corazón del aparato; manténgala limpia. Si observa que la bomba está obstruida o que el agua no fluye con facilidad, limpie el filtro de la bomba siguiendo estos pasos:



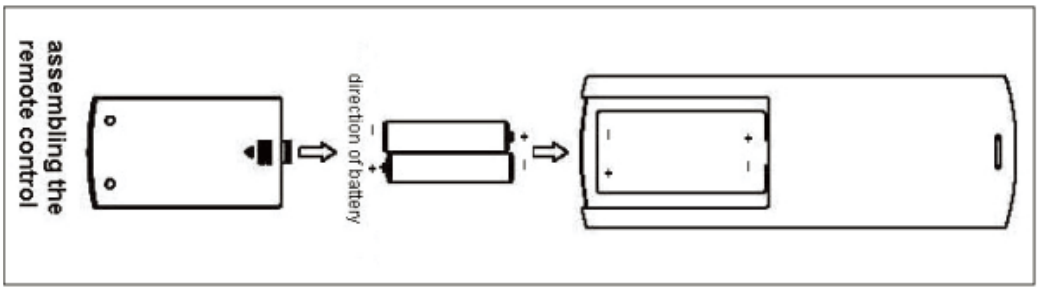
Pull out the filter	Saque el filtro
Push down the filter	Presione el filtro

14. Apague el aparato presionando el botón de apagado (OFF).
15. Para apagar completamente el aparato, lleve todos los controles a la posición de apagado (OFF) y saque el enchufe de la toma de corriente.

Observaciones: Apague el aparato después de la función de enfriamiento. El aparato tardará 5 minutos a detener su funcionamiento para secar el filtro acanalado.

16. Cómo insertar / retirar las pilas del mando a distancia

Abra el compartimiento de las pilas ubicado en la parte posterior del mando a distancia deslizando la tapa hacia afuera y hacia atrás. Inserte 2 pilas AAA (no incluidas) con las polaridades en dirección correcta. (Consulte la imagen siguiente donde se ilustra el montaje del mando a distancia).



Assembling the remote control	Montaje del mando a distancia
Direction of battery	Dirección de las pilas

Limpieza y mantenimiento

Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.

1. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente y espere a que se detenga el ventilador antes de proceder a limpiarlo.
2. Limpie las superficies externas del aparato con un paño húmedo (no chorreando).

ADVERTENCIA:
No sumerja el aparato en el agua.
No use limpiadores químicos, tales como detergentes o productos abrasivos.
No deje que el interior (el PCB en particular) se moje porque esto podría crear un peligro.

3. Después de largos periodos de uso, cambie el agua del depósito por agua limpia, al menos una vez a la semana. Recuerde que también debe limpiar el filtro, desenroscándolo y sacándolo de su habitáculo. Límpielo con una solución jabonosa suave y luego déjelo secar antes de volver a colocarlo en su lugar.
4. Cuando no esté usando el aparato, verifique que está desenchufado de la toma de corriente y que el depósito del agua está completamente vacío, y colóquelo en su caja original para almacenarlo hasta el siguiente uso.
5. En caso de funcionamiento defectuoso o de duda, no trate de reparar el ventilador por sí mismo ya que podría producirse un peligro de incendio o de descargas eléctricas.

Eliminación apropiada de este producto

Eliminación apropiada de este producto	
	Esta marca indica que el producto no debe ser desechado junto con otros residuos domésticos dentro de la UE. Para prevenir posibles daños al medioambiente o a la salud ocasionados por la eliminación incontrolada de desechos, recicle este producto de manera responsable con el fin de promover la reutilización sostenible de los materiales que lo componen. Para eliminar el aparato, use los sistemas de devolución y recogida o consulte con la tienda donde realizó la compra del producto. Allí se encargarán de entregar este producto para que sea reciclado de una manera respetuosa con el medioambiente.

Sikkerhedsinstruktioner

DU BEDERS LÆSE DE FØLGENDE INSTRUKTIONER GRUNDIGT FØR

1. Apparatet kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, det involveret.

2. Børn må ikke lege med apparatet.

3. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

4. Sørg for, at blæseren er frakoblet stikkontakten før beskyttelsesskærmen fjernes.

5. Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget skal den erstattes af producenten eller dennes serviceagent for at undgå farer.

6. Undgå at indsætte eller lade fremmedlegemer komme ind i skærmens åbninger, da dette kan forårsage skader på apparatet eller brugeren.

7. Undgå at indføre tøj eller gardiner i blæserens hoved, da disse kan suges ind i blæseren under dens drift og beskadige den.

8. Læs disse instruktioner før dette produkt tages i brug, og gem dem til fremtidig reference.

9. Hvis apparatet gives til en anden person skal instruktionerne medfølge.

10. Brug dette apparat som beskrevet i denne brugsvejledning. Forkert brug og anden brug som strider mod disse instruktioner medfører på ingen måde ansvar fra fabrikantens side.

11. Der er risiko for elektrisk stød, brand og personskade hvis disse instruktioner ikke følges.

12. Brug ikke tilbehør undtagen dem som producenten har anbefalet. Ikke anbefalet tilbehør kan beskadige udstyret og forårsage personskade.

13. Installér apparatet på en flad og stabil overflade, som ikke udsættes for vibrationer.

Sæt det i en lodret position. Alle andre positioner er farlige.

14. Hold en minimumsafstand omkring apparatet for at sikre tilstrækkelig ventilation.

15. Installér ikke apparatet nær kilder til åbne flammer så som tændte stearinlys.

16. Installér ikke apparatet på steder med fugtighed, dårligt vejr eller på våde steder.

17. Udsæt ikke anordningen for vand, dryp eller sprøjt. Undlad at placere beholdere med væske, som f.eks. vaser, oven på apparatet.

18. Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.

19. Undgå at skille apparatet ad selv. Hvis apparatet skal skilles ad, repareres eller verificeres skal dette udføres af en kvalificeret person.

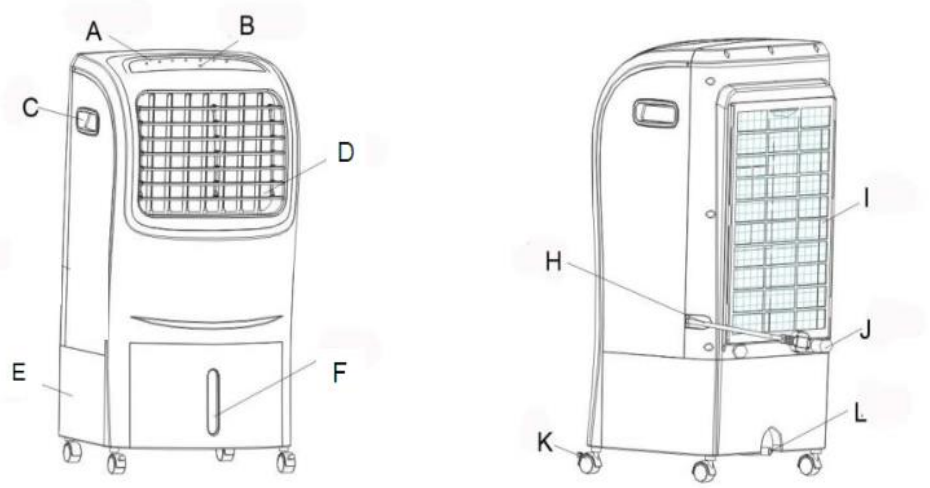
20. Pas på lang hår! Det kan blive fanget i ventilatoren på grund af luft turbulensen.

KUN BEREGNET TIL HJEMMEBRUG
GEM DISSE INSTRUKTIONER

SPECIFIKATIONER

Modelnr.	LG04-13AR
Spænding	220-240V
Frekvens	50/60Hz
Nominel effekt	65W
Vandtankens kapacitet	10L

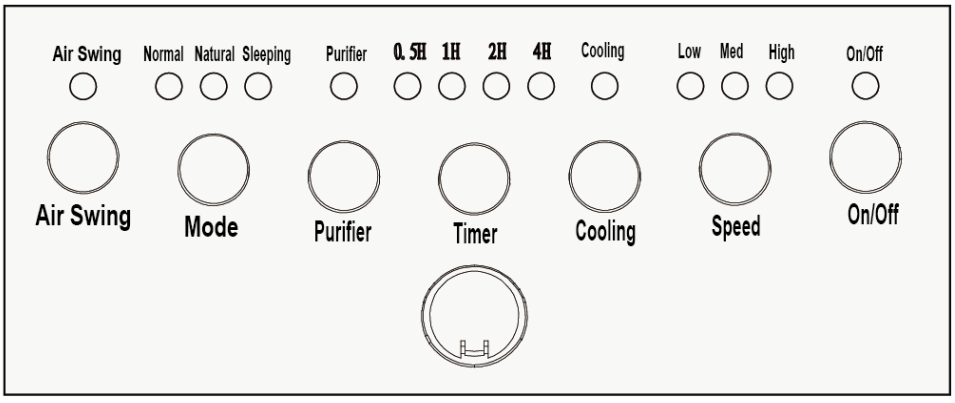
STRUKTUR OG DELE

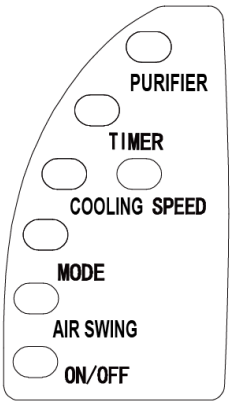


A-betjeningspanel
B-beholdervindue
C-bærehåndtag
D-luftudgang
E-vandbeholder
F-indikator af vandniveau
H-netledning
I-støvsikret filter
J-ledningsopbevaring
K-drejehjul
L-vandventiler

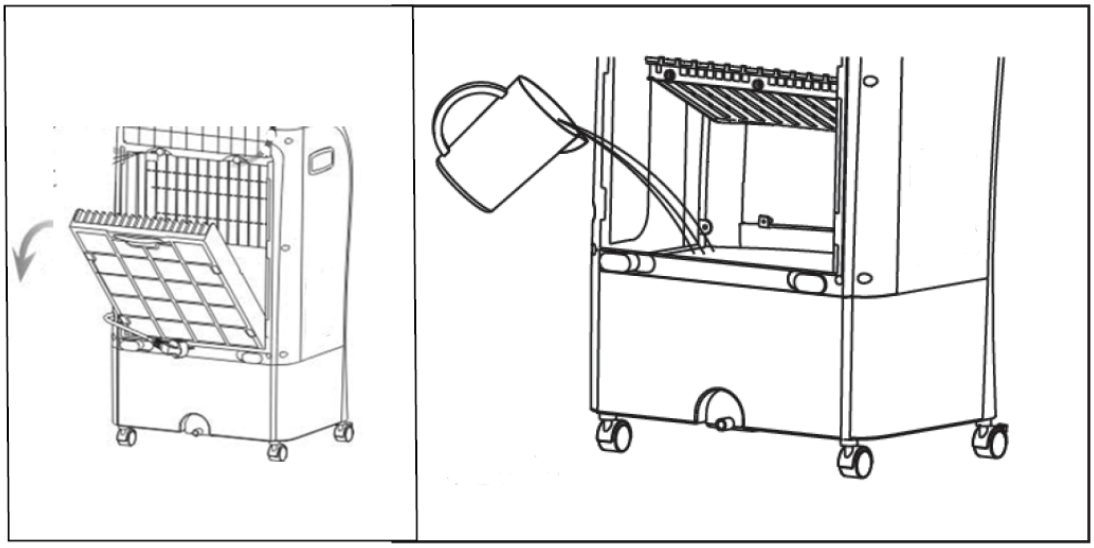
Brugsvejledning

Betjeningspanel





8. Apparatet er emballeret uden drejehjulene, så før det tages i brug skal du sørge for at det står på en flad og stabil overflade, og montere drejehjulene på enheden. Der kan forekomme skade hvis apparatet placeres på overflader med hældning. Og sæt isboksen i vandtanken, se følgende billede:
   Bemærk: isboksen skal placeres udenfor børns rækkevidde for at undgå at de spiser det



1) åbn vandlågen, se fig. 1

2) hæld vand i vandtanken, se fig.2

2. Sæt alle kontakter i OFF-positionen og sæt derefter ledningen direkte i en almindelig stikkontakt. Sørg for at stikket sidder stramt i stikkontakten. Nu tændes lysindikatoren for strøm.

3. On/off knap

Tryk på ON/OFF-knappen for at starte blæseren

Bemærk: standard blæserhastighed og blæsertilstand er Medium og Normal når der trykkes på ON/OFF én gang.

4. Hastighedsknap

Tryk på SPEED-knappen for at indstille den ønskede blæserhastighed (lav/medium/høj).

Som i følgende rækkefølge: medium→ høj→ lav→ medium. Vælgeren til blæserhastighed kan drejes og indikatorlyset for hastighed er tændt mens blæseren er i drift.

5. Sving (OSC)-knappen

Hvis du ønsker at øge blæserens rækkevidde i rummet kan du trykke på vingeknappen, og blæseren fordeler luft i et videre område. Indikatorlyset for vingen tændes. For at stoppe vingen skal du blot trykke på vingeknappen igen, hvorefter indikatorlyset til vingen slukkes. De vandrette lameller kan bevæges enten opad eller nedad for at øge luftens retning yderligere.

6. Timer-knap

Indstil timeren ved at trykke på timer-knappen for at vælge det ønskede timerniveau som følger, mellem 0,5-7,5 timer. Indikatorlyset for den valgte tid tændes.

7. Indstillingsknap

Standardindstillingen er normal vind når der trykkes på knappen én gang, og derefter kan du trykke på knappen Mode igen for at vælge den ønskede vindindstilling i den følgende sekvens:

Vælgeren til vindindstilling kan drejes og indikatorlyset for vindindstillingen er tændt mens blæseren er i drift.

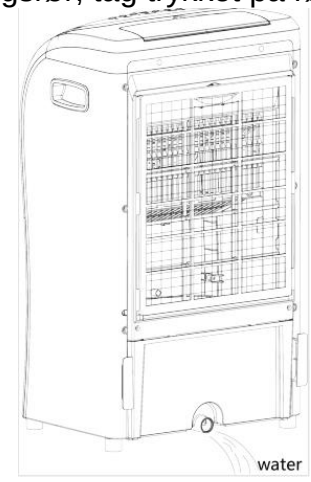
8. Afkølingsknap

Bemærk at COOL-lampen blinker når du trykker på Cool-knappen hvis der ikke er tilstrækkeligt vand i vandtanken, eller hvis den er tom.
8-1 Før ibrugtagning af enheden i Cool-tilstand skal du sørge for at vandtankens sikkerhedsventil er monteret korrekt. Herefter kan du fylde rent vand i vandtanken. Mens du fylder vand i tanken skal du huske at holde øje med vandniveauindikatoren, for at sørge for at du hverken OVER- eller UNDERFYLDER enheden. Tryk på Cool-knappen efter du har fyldt vand i tanken og enheden burde begynde at blæse køligere luft. Cool-indikatorlyset tændes samtidigt.
8-2 Hvis du oplever at luften efter trin 1 stadig ikke er kølig nok, kan du tilføje en yderligere isblok direkte til vandtanken ved at åbne vandtankens dæksel. Sørg for ikke at overskride isboksens kapacitet, da der i modsatte fald kan opstå skader på enheden eller elektrisk stød.
8-3 hvis du ønsker at bruge en isboks i stedet for en isblok, skal denne blot placeres direkte i tanken ved at åbne vandlågen. Der opnås bedre afkølingseffekt hvis boksen placeres i køleskabet så isen kan pakfryse i 1 time eller 2.
8-4 Hvis du ønsker at udskifte vandet i vandtanken eller tømme den trækkes sikkerhedsventilen ud. Sørg for at gøre dette over en spand, udenfor eller på et sted hvor vandet ikke kan løbe ud og beskadige tæpper eller gulv.
8-5 I afkølingstilstanden tager apparatet 5 minutter om at stoppe driften fra den slukkes eller timingen afsluttes. I denne periode blinker indikatorlyset.

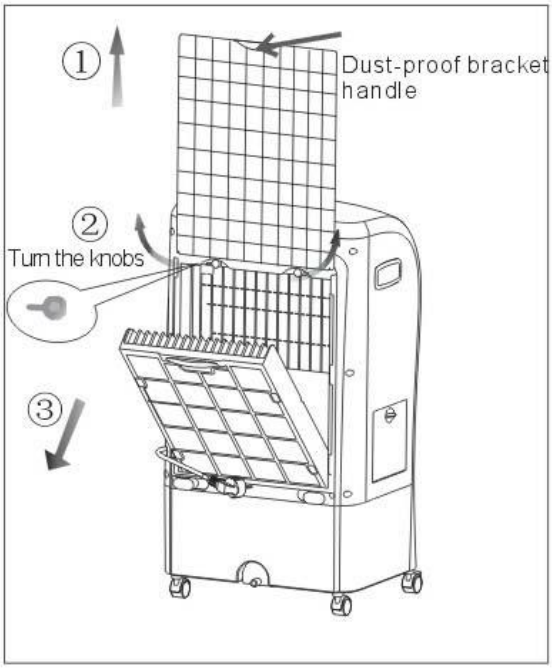
9. Renseknap
For at rense luften i rummet kan du trykke på Purify-knappen for at aktivere rensefunktionen.

10. Den ovenstående funktion kan aktiveres med fjernbetjeningen ved at trykke på den dertil beregnede knap. Fjernbetjeningen fungerer på op til 5 meters afstand og i en vinkel på omkring 20 grader.

11. HVORDAN GØRE VANDEN UD?
I bunden af bagdækslet er der udluftningsrør, tag trykket på røret, vandet i tanken udhældes.



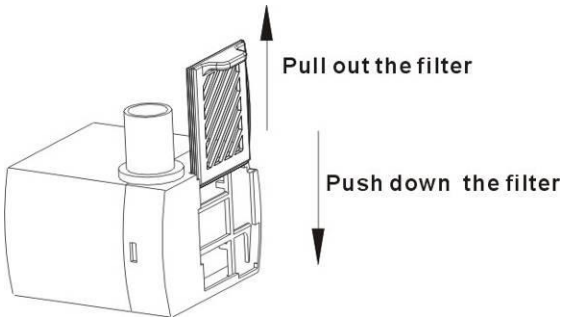
12. Sådan rengøres det støvsikrede beslag og bikubefiltret



23. træk langsomt det støvsikre beslag ud
24. drej knapperne på filteret udad, som det vises på billedet til højre
25. udtag bikubefiltret

Dust-proof bracket handle	Håndtag på støvsikret beslag
Turn the knobs	Drej knapperne

13. Sådan rengøres pumpen (sørg for at stikket er trukket ud af stikkontakten før rengøring af pumpen) Pumpen er maskinen hjerte, derfor bør du sørge for at holde den ren. Hvis du opdager at pumpen sidder fast eller at vandet ikke kan flyde frit skal du rense pumpens filter som beskrevet i disse trin:



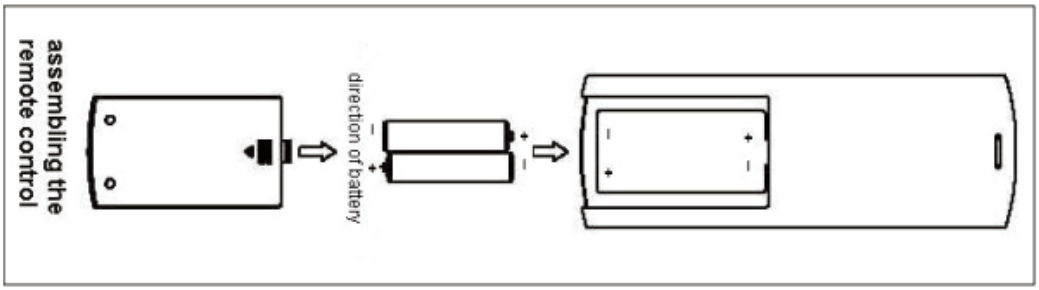
Pull out the filter	Træk filtret ud
Push down the filter	Skub filtret ned

14. Enheden slukkes ved blot at trykke på OFF-knappen.
15. For at lukke enheden helt ned drejes alle knapper til OFF og stikket trækkes ud af stikkontakten.

Bemærk: vent med at afbryde strømmen efter afkølingsfunktionen har været brugt, da enheden tager 5 minutter om at tørre bikubefiltret.

16. Sådan indsættes/fjernes batterierne i fjernbetjeningen

Åbn rummet til batterier på fjernbetjeningens bagside ved at glide dækslet bagud. Indsæt 2 AAA-batterier (medfølger ikke) med sikkerhed for, at polerne vender korrekt (se billedet nedenfor om samling af fjernbetjeningen).



Assembling the remote control	Samling af fjernbetjeningen
Direction of battery	Batteriernes retning

Rengøring og vedligeholdelse

Sluk produktet og afbryd det fra stikkontakten før rengøring.

1. Afbryd altid ledningen fra stikkontakten og vent på at blæseren holder op med at blæse før den rengøres.
2. Rengør enheden ydre overflader med en fugtig (ikke dryppende våd) klud.

ADVARSEL:
Enheden må ikke nedsænkes i vand.
Undlad at bruge kemiske rengøringsmidler eller skuremidler.
Undgå at gøre indersiden (specielt for PCB) våd, da dette kunne udgøre en fare.

3. Hvis enheden bruges i længere perioder skal vandet i tanken skiftes med rent vand mindst én gang i ugen. Husk også at rengøre filtret ved at skrue filtret løst og fjerne filterrammen. Den skal vaskes i en mild sæbeopløsning og derefter lufttørre før filtret påsættes igen.
4. Når enheden ikke er i brug skal stikket fjernes fra stikkontakten, vand fjernes grundigt fra tanken og enheden placeres i dens oprindelige emballage til senere brug.
5. Skulle der opstå fejl eller kommer du i tvivl må du ikke selv forsøge at reparere blæseren, da dette kan føre til brandfare eller elektrisk stød.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt	
	Dette mærke betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i EU-lande. For at forhindre mulig skade på miljøet eller på mennesker ved ukontrolleret bortskaffelse skal du genbruge det ansvarligt for at fremme bæredygtigt genbrug af de materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed bedes du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt til miljømæssigt sikkert genbrug.

Sikkerhetsinstrukser

LES NØYE FØLGENDE INSTRUKSER FØR

1. Dette apparatet kan brukes av barn 8 år og eldre og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller begrenset erfaring og kunnskap, hvis de har fått opplæring i eller anvisninger om bruken av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.

2. Barn må ikke leke med produktet.

3. Rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn uten tilsyn.

4. Påse at viften er avslått ved stikkontakten før du fjerner vernet.

5. Om strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten eller forhandlerens personell for å unngå fare.

6. Ikke sett inn eller la fremmedgjenstander komme inn i ventiler eller andre åpninger, da dette kan føre til skade på varmeapparatet eller personskade.

7. Ikke legg klær eller gardiner på viftehodet. da de kan suges inn i viften under drift og skade apparatet.

8. Les disse instruksjonene nøye før bruk og oppbevar dem for fremtidig referanse.

9. Hvis du gir denne enheten til en annen person, må du også overgi disse instruksjonene.

10. Bruk dette apparatet som beskrevet i denne bruksanvisningen. Misbruk og bruk i strid med disse instruksjonene skal ikke på noen måte påføre produsenten noe ansvar.

11. Det er fare for elektrisk støt, brann og personskade hvis du ikke følger disse instruksjonene,

12. Ikke bruk andre tilbehør enn de som er anbefalt av produsenten. Bruk av tilbehør om ikke er anbefalt kan skade utstyret og føre til personskader.

13. Monter apparatet på et flatt og stabilt sted og ikke utsett det for konstante vibrasjoner. Plasser det i en vertikal stilling. Enhver annen stilling er farlig.

14. Hold en minsteavstand rundt apparatet for tilstrekkelig ventilasjon.

15. Ikke monter apparatet i nærheten av åpen ild, for eksempel tente stearinlys.

16. Ikke monter apparatet på steder som er utsatt for fuktighet, dårlig vær og på våte steder.

17. Ikke utsett apparatet for vann, drypp eller sprut. Ikke plasser gjenstander som er fylt med væske, slik som vaser, på apparatet.

18. Ikke senk apparatet i vann og andre væsker.

19. Ikke demonter apparatet selv. Demontering, reparasjon og verifisering skal kun utføres av en kvalifisert person.

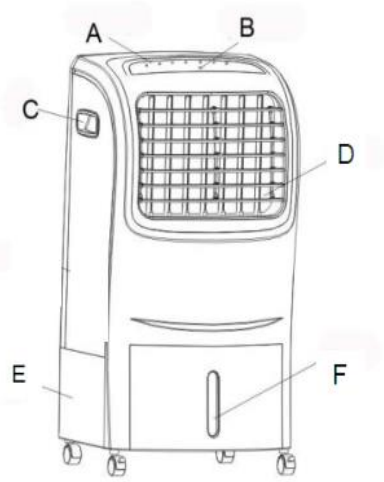
20. Se opp for langt hår! Det kan bli fanget i viften på grunn av luftturbulensen.

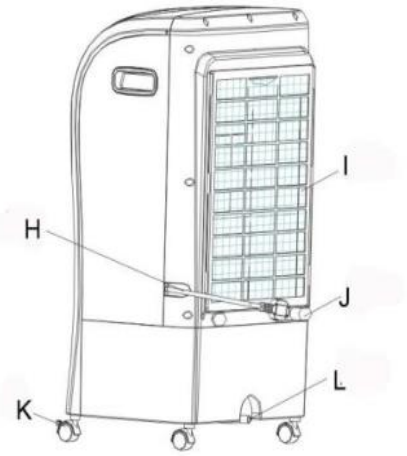
KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUK
TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

SPESIFIKASJONER

Modellnr	LG04-13AR
Spenning	220-240V
Frekvens	50 / 60 Hz
Oppgitt effekt	65 W
Vanntankens kapasitet	10 l

STRUKTUR OG DELER

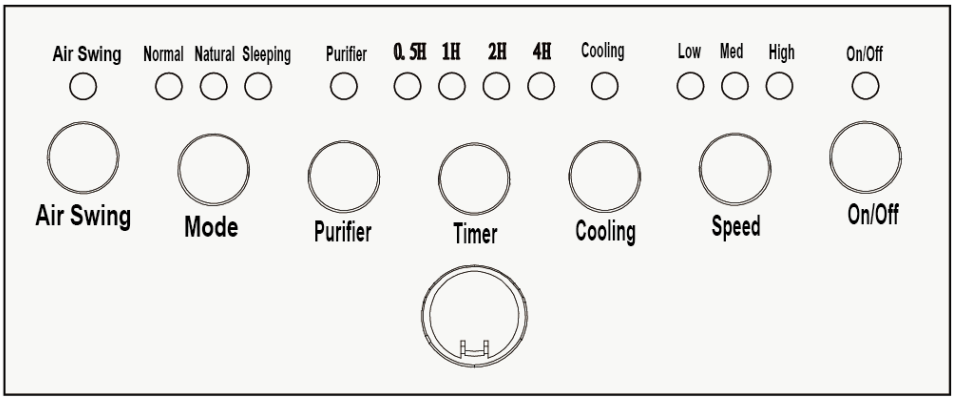


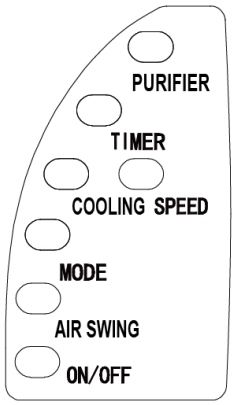


A-kontrollpanel
B-kvitteringsvindu
C-bærehåndtak
D-luftutløp
E-vanntank
F-vannindikatornivå
H-strømledning
I-støvsikkert filter
J-oppbevaring av ledning
K-trinsehjul
L-vannventil

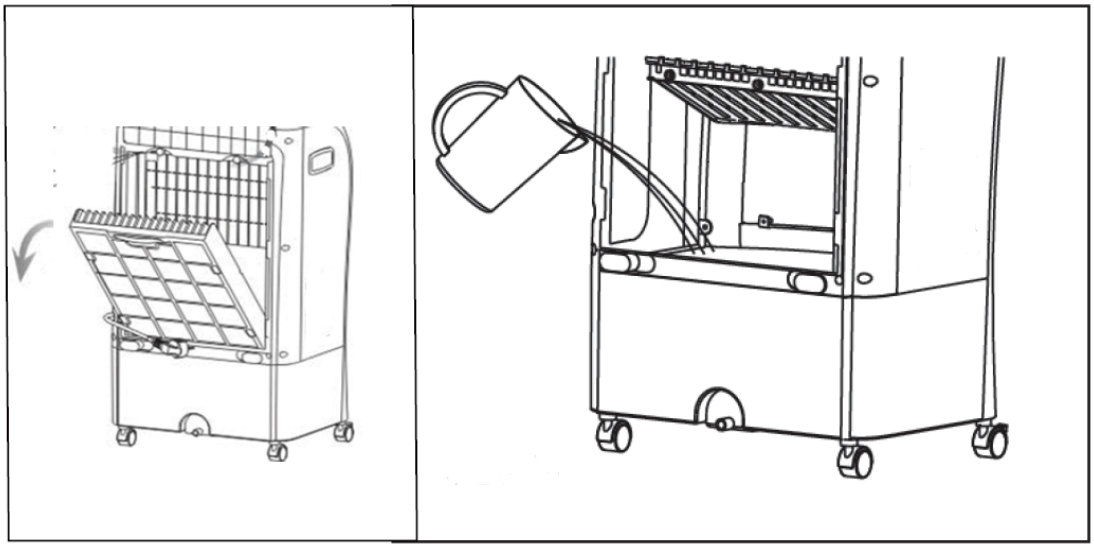
Bruksanvisning

Kontrollpanel





9. Apparatet er pakket uten hjulene montert, før du bruker apparatet, sørg for at det er plassert på en flat og stabil overflate, og monter hjulene på enheten. Det kan føre til skade hvis den er plassert i en stigning eller helling. Og sett isboksen i vanntanken, se følgende bilde:
   Merk: isboksen bør plasseres utenfor barns rekkevidde for å unngå at de spiser det ved en feil



1). åpne vanndøren, se fig.1

2). hell vann i vanntanken, se fig.2

2. Sett alle bryterne til AV-posisjon, og sett deretter støpselet direkte i en vanlig stikkontakt. Pass på at støpselet sitter godt i stikkontakten. Nå lyser lysdioden for strømlampen.
3. <u>På/Av-knapp</u>
Trykk på knappen PÅ/AV for å starte viften
Merk: Standard viftehastighet og vifte-modus er Medium og Normal når du trykker PÅ/AV én gang.
4. <u>Speed-knapp</u>
Trykk på SPEED-knappen for å stille inn ønsket viftehastighet (Lav / Middels / Høy).
I henhold til følgende sekvens: medium→ høy→ lav→ medium. Viftehastighetsvalg kan sirkuleres og hastighet-pilotlampen lyser under viftemodusen.
5. <u>Luftsving (OSC)-knappen</u>
Hvis du vil forstørre blåseområdet i rommet ditt, trykker du på ventil-knappen, viften vil blåse i rommet ditt over et bredt område, lampen for ventiler vil lyse. For å stoppe ventilen, trykk på ventil-knappen igjen og lampen for ventil vil slukke. Hvis du flytter de horisontale ventilene enten opp eller ned, kan du få ytterligere forbedringer i blåseretning.
6. <u>Timer-knapp</u>
Still inn ønsket tid ved å trykke på timer-knappen, området er fra 0,5-7,5 timer. Pilotlyset som svarer til det valgte tidspunktet vil tennes.
7. <u>Mode-knappen</u>
Standardinnstillingen er Normal vind når du trykker på en gang, deretter kan du trykke på knappen Mode igjen for å velge ønsket blåsemodus i henhold til følgende rekkefølge:

Blåsemodusvelgeren kan sirkuleres og blåsemodus-lampen lyser når viftemodusen er i drift.

8. <u>Cooling-knappen</u>

Vær oppmerksom på at COOL-lampen vil blinke når du trykker på Cool-knappen hvis det ikke

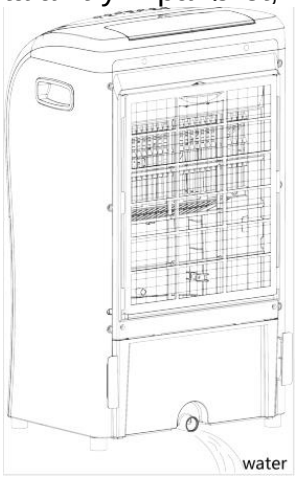
er vann eller mangel på vann i vanntanken.

8-1 Før du bruker enheten i kjølemodus, må du sørge for at utløpsventilen til vanntanken er ordentlig påmontert. Fortsett deretter å tilsette rent vann i vanntanken. Når du tilsetter vannet, må du sørge for at du holder øye med vannstandsindikatoren for å sikre at du ikke OVERFYLLER eller UNDERFYLLER enheten. Trykk på knappen Cool etter at du har tilsatt vannet og enheten begynner å blåse kjøligere luft. Kjøle-lyset tennes samtidig.
8-2 Hvis du finner ut at luften etter trinn 1 fremdeles ikke er avkjølt nok, kan du legge i en ekstra isblokk direkte i vanntanken ved å åpne vanntankens deksel. Pass på at du ikke overskrider isboksens kapasitet, ellers kan det skade utstyret eller det kan føre til elektrisk støt.
8-3 Hvis du ønsker å bruke en isboks istedenfor en isblokk, legg den direkte i tanken ved å åpne vanndøren. Det vil være en god kjøleeffektivitet hvis du plasserer den i kjøleskapet og la ispakken fryse i 1 til 2 timer.
8-4 Hvis du ønsker å bytte ut vannet i vanntanken eller tømme den, trekk ut ventilen til utløpsventilen. Pass på at dette gjøres over en bøtte, ute eller et sted der vannet ikke kan lekke på eller skade teppe eller gulv.
8-5 Under kjøleforholdet vil apparatet vente i 5 minutter før det stopper når du slår av enheten eller timingen teller ned. I løpet av den forlengede perioden blinker timerens pilotlampe.

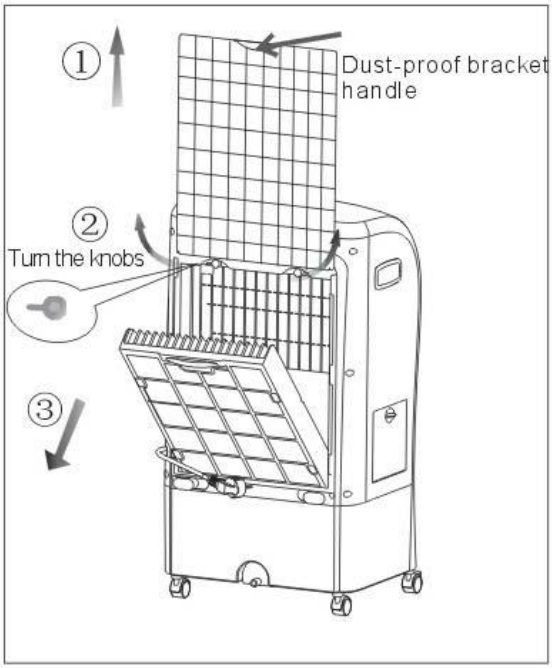
9. <u>Purifier-knappen</u>
For å få frisk luft i rommet ditt, trykk på renseknappen for å aktivere renserfunksjon.

10. Funksjonen av det ovennevnte elementet kan utføres med fjernkontrollen ved å trykke på den tilsvarende funksjonsknappen. Fjernkontrollen kan fungere med en avstand på 5 meter og en vinkel på 20 grader.

11. HVORDAN GÅR I VANN UT？
I bunnen av bakdekselet er det vannrør, ta av trykk på røret, vannet i tanken vil bli utøst.



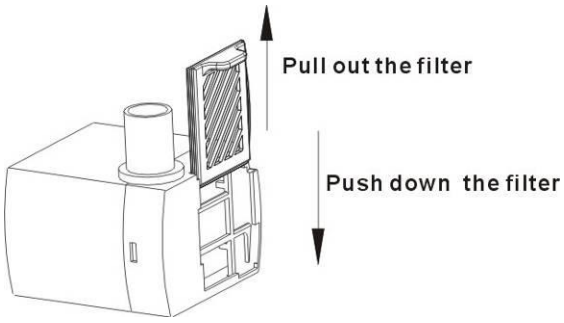
12. <u>Hvordan ta ned den støvtette braketten og bikakefilteret</u>



26. Trekk ut den støvsikre braketten
27. roter filterknappene utover bildet til høyre
28. ta opp bikakefilteret

Dust-proof bracket handle	Håndtak på den støvsikre braketten
Turn the knobs	Vri på knottene

13. Hvordan rengjøre pumpen (før du rengjør pumpen, kontroller at støpselet er trukket ut)
Pumpen er maskinens hjerte; hold den ren. Hvis du oppdager at pumpen er fastkjørt eller vannet ikke flyter jevnt, må du rengjøre pumpens filter i henhold til følgende trinn:

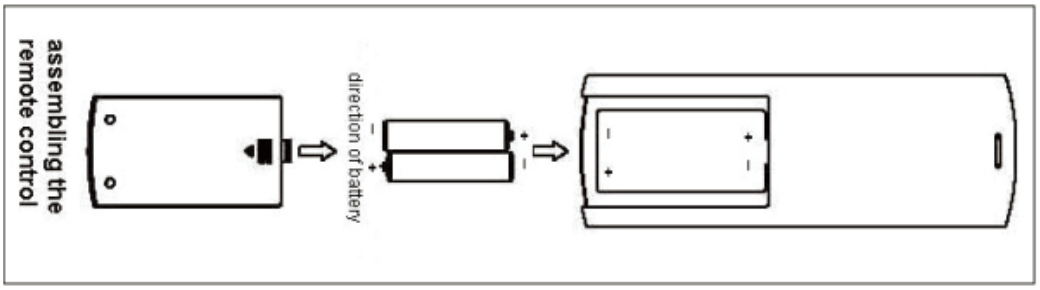


Pull out the filter	Trekk ut filteret
Push down the filter	Skyv ned filteret

14. For å slå av enheten, trykk på knappen OFF.
15. For å slå av enheten helt, sett alle kontrollene til OFF, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.

Merk: Slå av strømmen etter kjøling, enheten vil stoppe etter 5 minutter for å tørke bikaken.

16. Slik setter du inn / fjerner fjernkontrollens batterier
Åpne batterirommet på baksiden av fjernkontrollen ved å skyve dekselet bakover. Sett inn 2xAAA-batterier (følger ikke med), mens du sørger for at polene er riktig. (Se bildet nedenfor i forhold til fjernkontrollenheten).



Assembling the remote control	Sette sammen fjernkontrollen
Direction of battery	Retning av batteriet

Rengjøring og vedlikehold

Slå av produktet og trekk ut støpselet før du rengjør det.

1. Ta alltid støpselet ut av stikkontakten og la viften stoppe før du rengjør den.
2. Rengjør de ytre overflatene på enheten med en myk og fuktig klut.

ADVARSEL:
Apparatet må ikke dyppes i vann.
Ikke bruk rengjøringsmidler som vaskemidler og slipemidler.
Ikke la innsiden av apparatet (spesielt kretskortet) bli vått, da dette kan utgjøre en fare.

3. Etter lengre brukstid, sørg for å erstatte vannet i tanken med friskt, rent vann minst en gang i uken. Husk også å rengjøre filteret ved å skru av filteret og fjerne filterholderen. Det skal rengjøres i mildt såpevann og deretter tørkes før du bytter filteret.
4. Når enheten ikke er i bruk, kontroller at stikkontakten er trukket ut, drenert grundig og satt i originalemballasjen for oppbevaring til senere bruk.
5. Ved feil eller tvil, prøv ikke å reparere viften selv, det kan føre til brannfare eller elektrisk støt.

Korrekt avhending av produktet	
	Denne merkingen angir at produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å beskytte miljøet og mennesker mot ukontrollert avfallshåndtering, må produktet kildesorteres på en ansvarlig måte for å fremme gjenbruk av materialressurser. For å returnere en brukt enhet må du bruke retur- og innsamlingssystemer eller kontakte forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet for miljøvennlig resirkulering.

Öryggisleiðbeiningar

VINSAMLEGAST LESTU EFTIRFARANDI LEIÐBENINGAR VANDLEGA FYRIR NOTKUN

1.Börn frá 8 ára aldri geta notað búnaðinn, einnig einstaklingar með minni líkamlega, skynjunarlega eða andlega færni, eða þeir einstaklingar sem vantar reynslu og þekkingu, ef þeir hafa fengið kennslu eða leiðbeiningar varðandi notkun á búnaðinum á öruggan hátt og skilja þær hættur sem eru til staðar.

2. Börn mega ekki leika sér með tækið.

3. Börn mega ekki framkvæma þrif og viðhald án eftirlits.

4. Tryggðu að slökkt sé á viftunni og klóin ekki í innstungunni áður en hlífin er fjarlægð.

5. Ef rafmagnssnúran skemmist verður framleiðandi eða þjónustuaðili að skipta um hana til að forðast hættu.

6. Ekki koma fyrir eða leyfa aðskotahlutum að fara inn í opin á hlífinni þar sem það getur valdið skemmdum á tækinu eða líkamlegum skaða á notanda.

7. Ekki koma fötum eða tjöldum fyrir ofan á viftuhöfuðið þar sem þau geta sogast inn í viftuna meðan á notkun stendur og skemmt tækið.

8. Lestu þessar leiðbeiningar áður en varan er notuð og geymið til að fletta upp í þeim síðar.

9. Ef þú gefur tækið til annars einstaklings skulu leiðbeiningarnar fylgja með.

10. Notaðu tækið eins og lýst er í þessari handbók. Misnotkun og önnur notkun sem stríðir gegn þessum leiðbeiningum skulu ekki á nokkurn hátt vera á ábyrgð framleiðanda.

11. Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt eftir er hætta á rafstuði, bruna og líkamstjóni.

12. Ekki nota aukabúnað annan en þann sem mælt er með af framleiðanda. Aukabúnaður sem ekki er mælt með gæti skemmt búnaðinn og valdið skaða á fólki.

13. Komdu tækinu fyrir á flötu og stöðugu yfirborði sem ekki getur orðið fyrir titringi. Settu í lóðrétta stöðu. Allar aðrar stöður eru hættulegar.

14. Hafðu lágmarks fjarlægð í kringum tækið fyrir nægjanlega loftræstingu.

15. Ekki koma tækinu fyrir nærri opnum eldi eins og kertaljósum.

16. Ekki koma tækinu fyrir þar sem það er óvarið gegn raka, slæmu veðri eða á rökum stöðum.

17. Ekki hafa tækið óvarið gegn vatni, drjúpandi vatni eða vatnsskvettum. Ekki setja tækið ofan á neina hluti sem er fylltir með vökva eins og vasa.

18. Ekki dýfa tækinu í vatn eða aðra vökva.

19. Ekki taka tækið sjálfur í sundur. Sundurhlutanir, viðgerðir og staðfestingar skulu gerðar af viðurkenndum aðila.

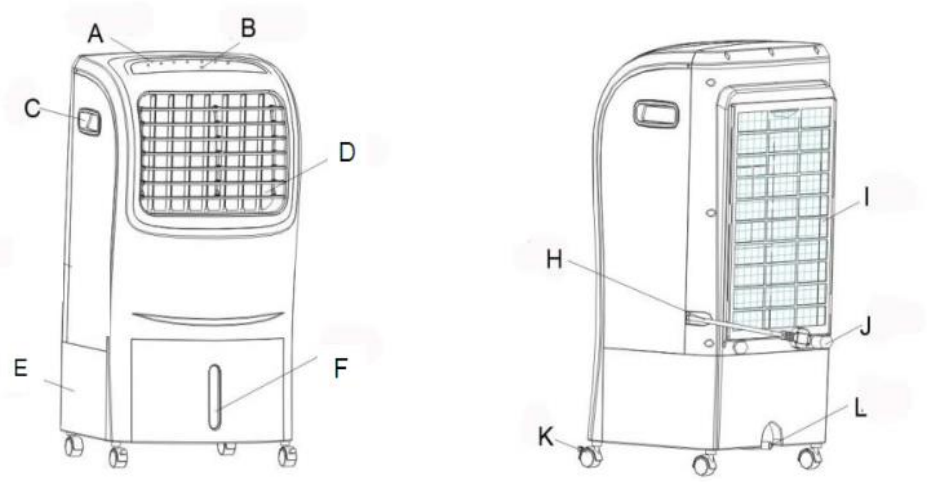
20. Horfa út fyrir langt hár! Það getur verið veiddur í aðdáandi vegna loftrófsins.

AÐEINS TIL HEIMILISNOTA
GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

FORSKRIFTIR

Tegund nr.	LG04-13AR
Rafspenna	220-240V
Tíðni	50/60Hz
Nafnafl	65W
Rúmgeta vatnstanks	10 lítrar

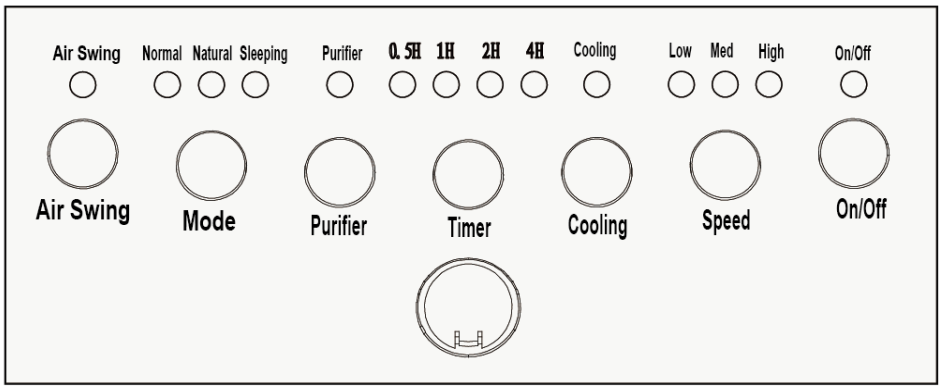
SMÍÐI OG VARAHLUTIR

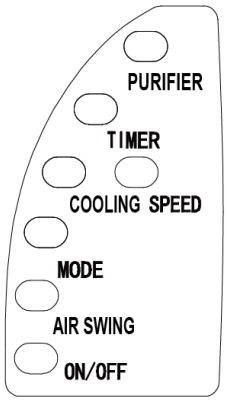


A-stjórnborð
B-móttökugluggi
C-handfang
D-loftúttak
E-vatnstankur
F- vatnshæðarmælir
H-rafmagnssnúra
I-rykþétt sía
J-rafmagnssnúrugeymsla
K-eltihjól
L-vatnsloki

Notkunarleiðbeiningar

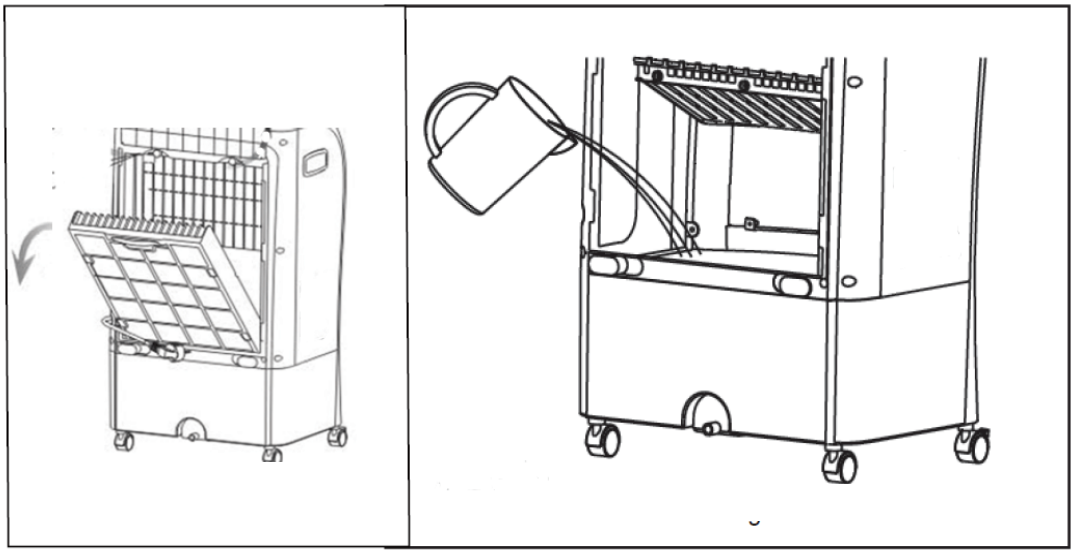
Stjórnborð





10. Tækið er pakkað án eltihjóla. Vertu viss um að tækið sé á flötu og stöðugu yfirborði áður en það er tekið í notkun. Settu eltihjólin á tækið. Skemmdir geta átt sér stað ef því er komið fyrir í halla. Og komið ískassa fyrir í vatnstankinum. Sjá eftirfarandi mynd:

Ath.: ískassinn ætti að halda frá börnum til að koma í veg fyrir að þau borði ísinn



1).opnaðu vatnshurðina. Sjá mynd 1

2).helltu vatni í vatnstankinn. Sjá mynd 2

2. Settu alla rofa á OFF og komið klónni fyrir í staðlaða innstungu fyrir riðstraum. Vertu viss um að klóin passi í innstunguna. Aflljósið mun lýsa.

3. Rofi

Ýttu á rofann til að ræsa viftuna

Ath.: sjálfgefni viftuhraðinn og viftustillingin er Medium og Normal þegar ýtt er á rofann einu sinni.

4. Hraðahnappur

Ýttu á hraðahnappinn til að stilla nauðsynlega hraða viftunnar (Low/ Medium/ High).

Eins og samkvæmt eftirfarandi röð: medium→ high→ Low→ medium. Viftuhraðann er hægt að dreifa og kveikt er á hraðaljósinu meðan viftan er í gangi.

5. Sveifluhnappur

Ef stækka skal blásturssvæðið í herberginu þínu verður að ýta á vindhanahnappinn og viftan mun blása yfir stærra svæði. Vindhanaljósið lýsir. Til að stöðva sveifluna skal ýta á vindhanahnappinn aftur og vindhanaljósið slokknar. Ef láréttu rimlarnir eru færðir upp eða niður getur það einnig haft áhrif á stefnu blásturs.

6. Tímahnappur

Stilltu tímann með því að ýta á tímahnappinn til að velja nauðsynlegan tíma. Tíminn er frá hálfri klukkustund til 7,5 klukkustundar. Gaumljósið sem á við um valinn tíma lýsist upp.

7. Stillingarhnappur

Sjálfgefna stillingin er Normal blástur þegar ýtt er einu sinni. Síðan er hægt að ýta á stillingarhnappinn aftur til að velja nauðsynlegan blástur samkvæmt eftirfarandi röð:

Hægt er að dreifa blástursstillingunni sem valin er og kveikt verður á gaumljósi blásturs meðan viftan er í gangi.

8. Kælingarhnappur

Vinsamlegast athugaðu að KÆLINGARHNAPPUR mun blikka þegar þú ýtir á kælingarhnappinn ef það er ekkert eða lítið vatn í vatnstankinum.

8-1 Vertu viss um að öryggisloki vatnstanksins sé tryggilega lokaður áður en þú byrjar að nota tækið í kælistillingu. Haltu síðan áfram að bæta við hreinu vatni í vatnstankinn. Þegar vatni er bætt við skaltu vera viss um að hafa auga með vatnshæðarmælinum svo þú setjir ekki of MIKIÐ eða of LÍTIÐ í tækið. Ýttu á kælihnappinn eftir að þú hefur bætt við vatni og tækið ætti að halda áfram að blása köldu lofti. Það kviknar á kæliljósinu á sama tíma.

8-2 Ef þér finnst að loftið eftir Þrep 1 sé ekki nógu kalt getur þú bætt við ísmolum í vatnstankinn með því að opna lokið á vatnstankinum. Vertu viss um að þú farir ekki fram yfir rúmgetu ískassans, því það gæti skemmt tækið eða rafstuð gæti átt sér stað.

8-3 Ef þú vilt nota ískassann í staðinn fyrir ísmola, skaltu koma honum fyrir með því að opna hurðina að vatnstankinum. Það yrðu góð kæliafköst ef þú settir hann í kæliskápinn þinn og leyfðir honum að frjósa í 1 til 2 klukkustundir.

8-4 Ef þú vilt skipta um vatn í vatnstankinum eða tæma hann, skaltu toga út tappann í öryggislokanum. Vertu viss um að það sé gert yfir fötu, úti eða einhvers staðar þar sem vatn getur ekki lekið á eða skemmt teppi eða gólfefni.

8-5 Við kælistillingu mun tækið seinka um 5 mínútur með að hætta að vinna þegar þú slekkur á því eða tímanum er lokið. Meðan á framlengda tímanum stendur mun gaumljós tímamælis blikka.

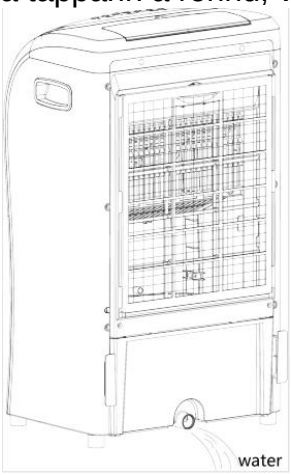
9. <u>Hreinsunarhnappur</u>

Til að fá ferskt loft í herbergið þitt, skaltu aðeins ýta á hreinsunarhnappinn til að virkja hreinsunina.

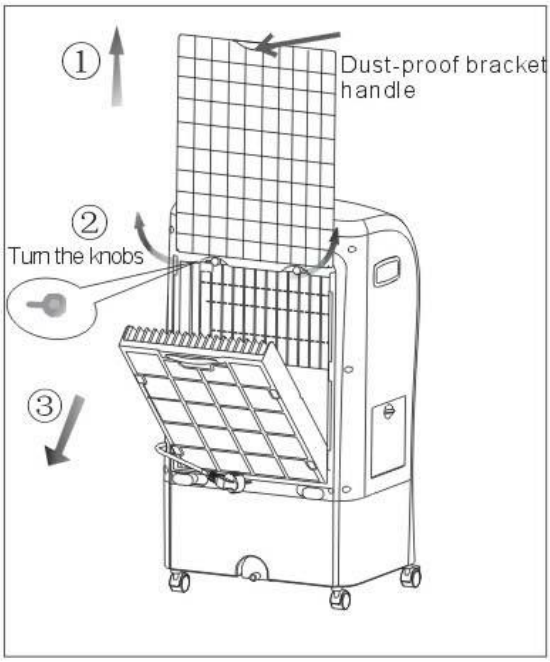
10. Hægt er að framkvæma aðgerðina með því að nota fjarstýringu og ýta á viðeigandi hnapp. Fjarstýringuna er hægt að nota innan 5 metra fjarlægðar og með um það bil 20 gráðu horni.

11. HVERNIG Á AÐ SKOÐA VATNI?

Neðst á bakhliðinni er vatnshólkur, takið á tappann á rörinu, vatnið í tankinum verður úthellt.



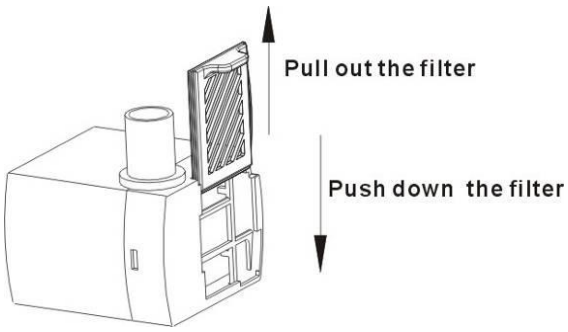
12. <u>Hvernig á að slá niður rykþétta síuna og hólflagasíuna</u>



29. dragðu út rykþéttu síuna
30. snúðu síutökkunum út eins og á myndinni
31. taktu hólflagasíuna upp

Dust-proof bracket handle	Handfang rykþéttu síunar
Turn the knobs	Snúðu tökkunum

13. Hvernig á að þrífa dæluna (áður en hún er þrifin skaltu vera viss um að hún sé ekki í sambandi við rafmagn)
Dælan er hjarta tækisins. Sjáðu til þess að hún sé hrein. Ef þér finnst að dælan er stífluð eða vatnið renni ekki sem skyldi, þrífðu síu dælunnar á eftirfarandi hátt:



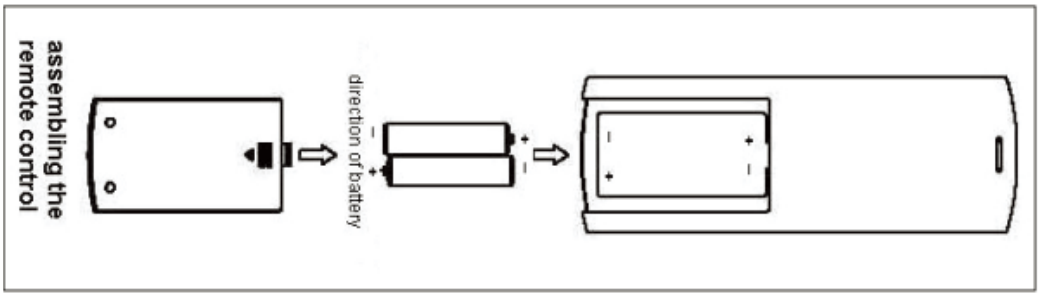
Pull out the filter	Togaðu út síuna.
Push down the filter	Ýttu síunni niður

14. Til að slökkva á tækinu skaltu ýta á hnappinn OFF.
15. Til að slökkva fullkomlega á tækinu skal snúa öllum stjórnbúnaði á OFF og fjarlægja rafklóna úr innstungunni.

Ath.: taktu rafmagnið af eftir kælingu og tækið mun hætta að vinna í 5 mínútum síðar til að þurrka hólflagasíuna

16. Hvernig á að koma fyrir / fjarlægja rafhlöður fjarstýringarinnar

Opnaðu rafhlöðuhólfið aftan á fjarstýringunni með því að renna því út að aftan. Komdu tveimur AAA-rafhlöðum fyrir (fylgja ekki með) og vertu viss um að þau snúi rétt. (Sjá myndina hér að neðan hvernig eigi að bera sig að).



Assembling the remote control	Fjarstýringin lokuð
Direction of battery	Stefna rafhlaðanna

Þrif og viðhald

Slökktu á tækinu og taktu rafmagnið af því fyrir þrif.

1. Alltaf skal fjarlægja tappann úr innstungunni og leyfa blásaranum að stöðva áður en hann er þrifinn.
2. Þrífðu yfirborð tækisins með mjúkum (ekki það blautum að drjúpi af honum) rökum klúti.
VIÐVÖRUN:
Ekki dýfa í vatn.
Ekki nota hreinsiefni eins og þvottaefni eða slípiefni.
Ekki láta innviði hitarans blotna (sérstaklega PCB). Það getur valdið hættu.

3. Eftir langvarandi notkun skaltu vera viss um að skipta um vatn í tankinum með fersku hreinu vatni að minnsta kosti einu sinni í viku. Mundu að þrífa síuna með því að losa hana og fjarlægja síugrindina. Hana ætti að þrífa með mildri sápulausn og láta þorna áður en henni er komið aftur fyrir.
4. Þegar tækið er ekki í notkun skaltu vera viss um að hún sé ekki í sambandi við innstungu, vatnið sé algjörlega tæmt af henni og tækinu sé komið fyrir í upphaflegar umbúðir til notkunar síðar meir.
5. Ef bilun á sér stað eða þú efast um virkni tækisins, skaltu ekki reyna að gera við viftuna sjálfur. Það gæti leitt af sér brunahættu eða rafstuðs.

Rétt förgun á vörunni	
	Þessi merking gefur til kynna að þessa vöru má ekki farga með öðrum heimilisúrgangi hvar sem er í EB. Til að koma í veg fyrir skaðleg áhrif á umhverfið eða heilsu manna vegna förgunar úrgangs án eftirlits skal endurvinna vöruna á ábyrgan hátt til að efla sjálfbæra endurnotkun á efninu. Til að skila notaða tækinu, skal skila því til skila- og söfnunarkerfa eða hafa samband við söluaðilann þar sem varan var keypt. Þeir endurvinna vöruna á umhverfisvænan hátt.

Instructions de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

2. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

3. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

4. Vérifiez que le ventilateur est éteint et que le câble d'alimentation est débranché de la prise électrique avant d'enlever la grille.

5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente afin d'éviter tout risque de danger.

6. N'insérez pas et ne permettez à aucun objet étranger de pénétrer dans les ouvertures des grilles car cela pourrait endommager l'appareil ou causer des blessures.

7. Ne posez pas de vêtements ou de rideaux sur la tête du ventilateur car ils pourraient être aspirés dans le ventilateur lors du fonctionnement, ce qui pourrait endommager l'appareil.

8. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour toute consultation ultérieure.

9. Si vous donnez l'appareil à une autre personne, vous devez également lui donner ces instructions.

10. Utilisez cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Une utilisation incorrecte et toute utilisation contraire aux présentes instructions ne sauraient engager la responsabilité du fabricant.

11. Ne pas respecter ces instructions peut causer un risque d'électrocution, d'incendie et de blessure.

12. N’utilisez pas d’accessoires non recommandés par le fabricant. Les accessoires non recommandés pourraient endommager l'équipement et causer des blessures.

13. Installez l'appareil sur une surface plate et stable et non sujette à des vibrations constantes. Placez l'appareil en position verticale. Toute autre position serait dangereuse.

14. Gardez une distance minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.

15. Ne placez pas l’appareil à proximité d'une source de flammes vives, comme une bougie allumée.

16. N'installez pas l'appareil dans des endroits exposés à l'humidité, aux intempéries ou dans un lieu humide.

17. N’exposez pas cet appareil à l'eau, à des éclaboussures ou à des gouttes. Ne placez pas des objets remplis de liquide, tels des vases, sur l'appareil.

18. L’appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ni dans tout autre liquide.

19. Ne démontez pas cet appareil vous-même. Le démontage, les réparations et la vérification de l'appareil doivent être effectués uniquement par un technicien qualifié.

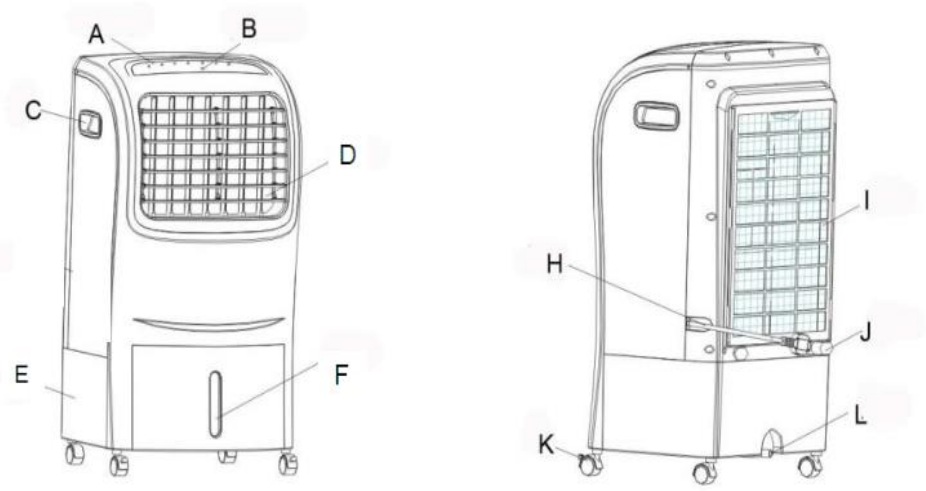
20. Attention aux cheveux longs! Il peut être pris dans le ventilateur en raison de la turbulence de l'air.

POUR UNE UTILISATION DOMESTIQUE UNIQUEMENT
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS

No de modèle	LG04-13AR
Tension	220-240V
Fréquence	50/60Hz
Puissance d’alimentation	65W
Capacité du réservoir d’eau	10L

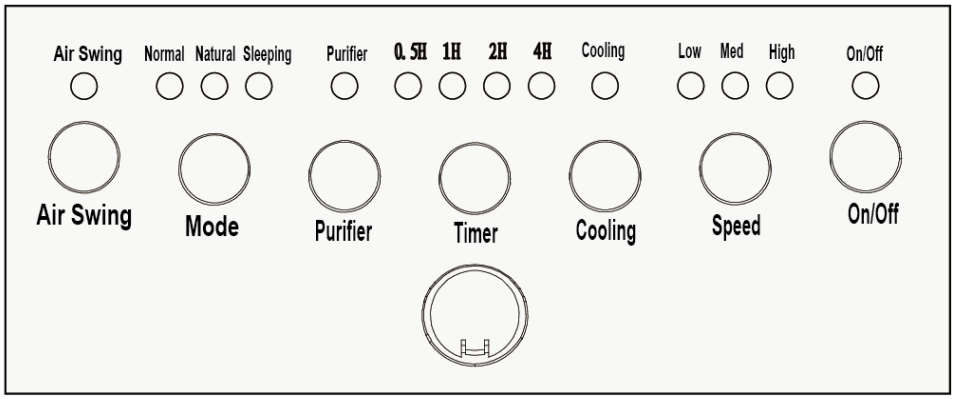
STRUCTURE ET PIÈCES

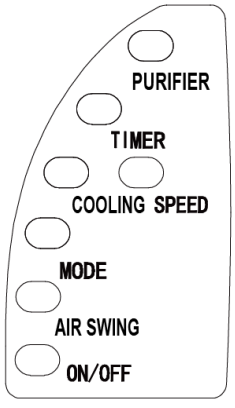


A-Panneau de contrôle
B-Fenêtre du capteur
C-Poignée de transport
D-Sortie d'air
E-Réservoir d'eau
F-Indicateur du niveau d’eau
H-Câble d'alimentation
I-Filtre anti poussières
J-Rangement du câble
K-Roues pivotantes
L-Valve d'eau

Instructions d’utilisation

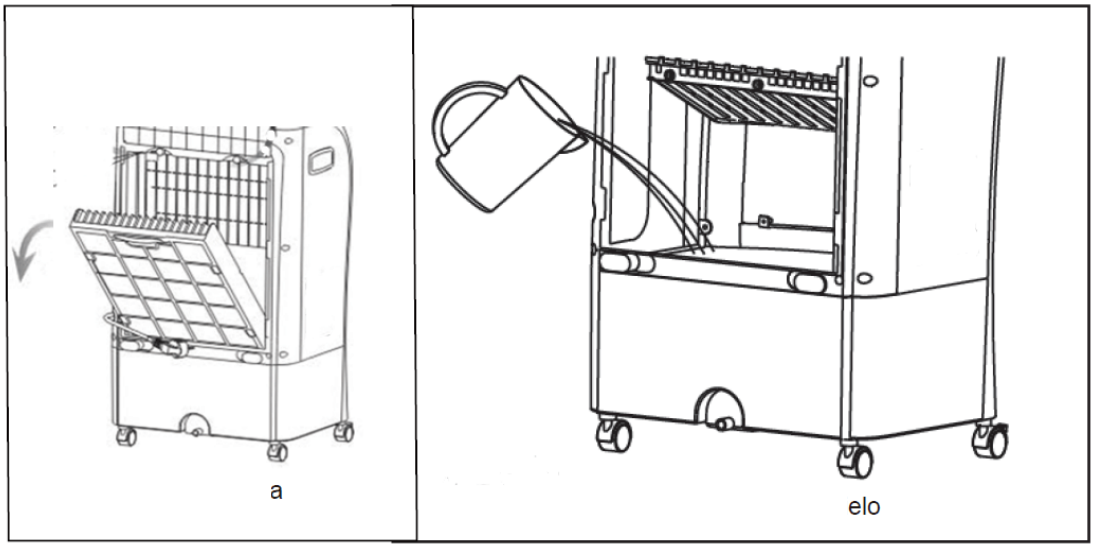
Panneau de contrôle





11. L'appareil est emballé sans les roues pivotantes. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il se trouve sur une surface plane et stable et fixez les roulettes sur l'appareil. Des dommages pourraient se produire s’il est placé sur une surface inclinée ou en pente. Mettez le bloc de glace dans le réservoir d'eau, voir le schéma suivant :

Remarque : le bloc de glace doit être hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne le mettent en bouche.



1) Ouvrez la porte du réservoir, voir le schéma 1

2) Versez l'eau dans le réservoir d'eau, voir le schéma 2

2. Réglez tous les interrupteurs en position OFF (ARRET) et branchez le câble directement dans une prise de courant CA. Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement connecté à la prise électrique murale. L'indicateur d'alimentation s'allumera.

3. Bouton Marche/Arrêt

Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) pour démarrer le ventilateur.

Remarque : la vitesse du ventilateur par défaut est moyenne et le mode du ventilateur est normal lorsque vous appuyez une fois sur ON / OFF (MARCHE/ARRÊT).

4. Bouton de sélection de la vitesse

Appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse désirée du ventilateur (lente/ moyenne/ rapide).

Comme dans l'ordre suivant : Moyenne→ rapide→ lente→ moyenne La sélection de la vitesse du ventilateur est circulaire et l'indicateur de la vitesse restera allumé pendant le fonctionnement du ventilateur.

5. Bouton d'oscillation de l'air (OSC)

Si vous voulez élargir la zone d'aération dans votre pièce, appuyez sur le bouton des ouïes, le ventilateur soufflera sur une plus grande étendue; l'indicateur des ouïes s'allumera. Pour arrêter le mouvement des ouïes, appuyez à nouveau sur le bouton et l'indicateur des ouïes s'éteindra. Le mouvement des ouïes horizontales vers le haut ou vers le bas peut améliorer encore la direction de l'air..

6. Bouton du minuteur

Réglez l'heure en appuyant sur le bouton du minuteur pour sélectionner la durée désirée de fonctionnement, entre 0,5 et 7,5 heures. L'indicateur lumineux correspondant à la durée sélectionnée s'allumera.

7. Bouton du mode

Le réglage par défaut est normal lorsque vous appuyez une fois sur le bouton, puis vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton de mode de ventilation pour choisir le mode souhaité dans l'ordre suivant :

La sélection du mode de ventilation est circulaire et l'indicateur du mode de ventilation s'allumera pendant le fonctionnement du ventilateur.

8. Bouton de refroidissement

Veuillez noter que l'indicateur COOL clignotera lorsque vous appuyez sur le bouton "Cool" s'il n'y a pas ou peu d'eau dans le réservoir.

8-1 Avant d'utiliser l'appareil en mode de refroidissement, assurez-vous que la valve de vidange du réservoir d'eau est correctement fixée. Puis remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre. Lorsque vous ajoutez de l'eau, assurez-vous d'observer l'indicateur de niveau d'eau pour vous assurer de verser ASSEZ D'EAU ou de ne pas TROP REMPLIR le réservoir. Appuyez sur le bouton de refroidissement après avoir ajouté l'eau et l'appareil commencera à souffler de l'air plus frais. L'indicateur de refroidissement s'allumera en même temps.

8-2 Si vous constatez après l'étape 1 que l'air n'est toujours pas assez frais, vous pouvez ajouter un bloc de glace supplémentaire directement dans le réservoir d'eau en ouvrant le couvercle du réservoir d'eau. Assurez-vous de ne pas dépasser la capacité du réservoir sinon vous risquez d'endommager l'appareil ou de causer un choc électrique.

8-3 Si vous souhaitez utiliser des glaçons au lieu d'un bloc de glace, placez-les directement dans le réservoir en ouvrant la porte du réservoir. Vous obtiendrez un refroidissement plus efficace si vous placez au préalable votre bloc de glace dans votre réfrigérateur pendant 1 à 2 heures.

8-4 Si vous souhaitez remplacer l'eau dans le réservoir d'eau ou la vider, retirez le bouchon de la valve de vidange. Assurez-vous de vider l'eau au-dessus d'un seau, à l'extérieur ou dans un endroit où l'eau ne pourra pas couler ou endommager la moquette ou le plancher.

8-5 En mode de refroidissement, l'appareil attendra 5 minutes avant de s'arrêter de fonctionner lorsque vous éteindrez l'appareil ou lorsque le compte à rebours du minuteur sera atteint. Durant ce temps d'arrêt, l'indicateur du minuteur clignotera.

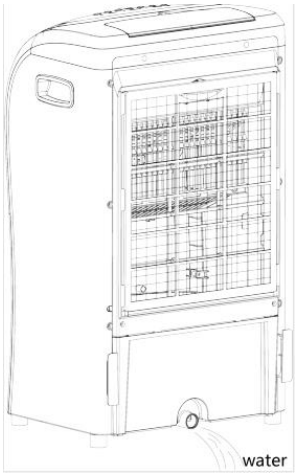
9. Bouton du purificateur

Pour obtenir de l'air frais dans votre pièce, appuyez simplement sur le bouton du purificateur pour activer la fonction de purification.

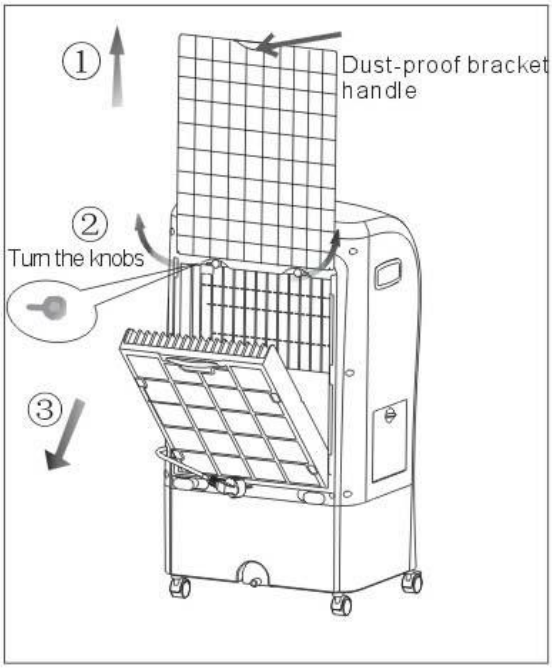
10. La fonction de l'élément ci-dessus peut être exécutée avec votre télécommande en appuyant sur le bouton de fonction correspondant. La télécommande fonctionne sur une distance d'environ 5 mètres autour du capteur et sur un angle d'environ 20 degrés.

11. COMMENT VERSER L'EAU?

Dans le fond de la couverture arrière, il y a l'eau sur le tube, enlever le robinet sur le tube, l'eau dans le réservoir sera versée.



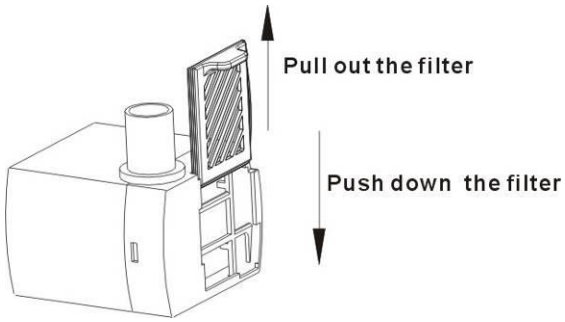
12. <u>Comment enlever le support anti-poussière et le filtre en nid d'abeilles</u>



32. Enlevez le support anti-poussière
33. Faites pivoter les boutons du filtre vers l'extérieur comme sur le schéma de droite
34. Sortez le filtre en nid d'abeilles.

Dust-proof bracket handle	Poignée du support anti-poussière
Turn the knobs	Tournez les boutons

13. Comment nettoyer la pompe (avant de nettoyer la pompe, assurez-vous que le câble d'alimentation est débranché de la prise).
La pompe est le cœur de l'appareil; veuillez la nettoyer régulièrement.. Si la pompe est coincée ou que l'eau ne peut pas s'écouler librement, nettoyez le filtre de la pompe en suivant les étapes suivantes :



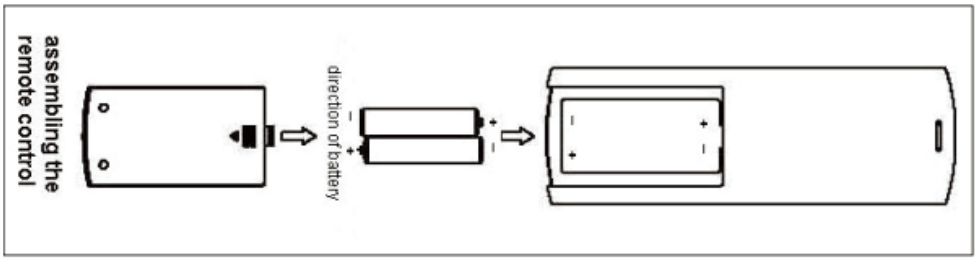
Pull out the filter	Levez le filtre
Push down the filter	Baissez le filtre

14. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton OFF (ARRET).
15. Pour éteindre complètement l'appareil, mettez tous les boutons de contrôle en position d'arrêt et débranchez le câble de la prise de courant.

Remarques: éteignez l'appareil après avoir fait fonctionner le mode de refroidissement, l'unité cessera de fonctionner jusqu'à 5 minutes plus tard afin de sécher le filtre en nid d'abeilles.

16. Installation et retrait des piles de la télécommande

Ouvrez le couvercle du logement des piles au dos de la télécommande en le faisant glisser. Insérez 2 piles de type AAA (non fournies) en vous assurant de respecter le sens des polarités (référez-vous au schéma ci-dessous pour l'insertion des piles).



Assembling the remote control	Assemblage de la télécommande
Direction of battery	Sens des piles

Nettoyage et entretien

Éteignez le produit et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale avant de procéder au nettoyage.

1. Débranchez toujours le câble de la prise d'alimentation et laissez le ventilateur s'arrêter complètement avant de le nettoyer.
2. Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide.

AVERTISSEMENT:
N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
N'utilisez aucun produit chimique comme un détergent ou un produit abrasif pour nettoyer l'appareil.

Ne laissez pas l'intérieur (surtout la carte à circuits imprimés) se mouiller car cela pourrait créer un danger.

3. Après de longues périodes d'utilisation, assurez-vous de remplacer l'eau dans le réservoir avec de l'eau propre et fraîche au moins une fois par semaine. N'oubliez pas de nettoyer le filtre en le dévissant et en retirant le support du filtre. Il doit être nettoyé dans une solution savonneuse douce, puis laissez-le sécher avant de replacer le filtre.

4. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, assurez-vous qu'il est débranché de la prise murale, que l'eau est bien vidée et qu'il est remis dans sa boîte d'origine pour stockage jusqu'à une utilisation ultérieure.

5. En cas de dysfonctionnement ou de doute, n'essayez pas de réparer le ventilateur vous-même; il pourrait en résulter un risque d'incendie ou de choc électrique.

Mise au rebut correcte de ce produit	
	Ce symbole indique que dans l'ensemble de l'Union Européenne ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé dans le respect de l'environnement.

Istruzioni di sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

1.Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto purché supervisionate e istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui relativi rischi.

2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

4. Assicurarsi che il ventilatore sia spento e la spina staccata dalla presa elettrica prima di togliere la protezione.

5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o da un tecnico autorizzato per evitare rischi.

6. Non inserire oggetti estranei nelle aperture perché potrebbero causare danni all'apparecchio o infortuni.

7. Non mettere vestiti o tende sul ventilatore perché potrebbero essere risucchiati nell'apparecchio durante il funzionamento e causare danni.

8. Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per futuro riferimento.

9. Se si cede l'apparecchio ad altri, includere anche queste istruzioni.

10. Utilizzare quest'apparecchio solo come descritto in questo manuale. L'uso improprio o scorretto del prodotto libera il costruttore da qualsiasi responsabilità.

11. La mancata osservanza di queste istruzioni comporta il rischio di scossa elettrica, incendio o infortuni.

12. Non utilizzare accessori diversi da quelli consigliati dal costruttore perché potrebbero danneggiare l'apparecchio e causare infortuni.

13. Installare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, non soggetta a vibrazioni continue. Installare l'apparecchio in posizione verticale. Ogni altra posizione può essere pericolosa.

14. Lasciare una distanza minima intorno all'apparecchio per garantire una sufficiente ventilazione.

15. Non installare l'apparecchio vicino a fiamme aperte, come ad esempio candele accese.

16. Non installare l'apparecchio in luoghi esposti a umidità e maltempo oppure dove potrebbe bagnarsi.

17. Non esporre l'apparecchio ad acqua, gocciolamento o spruzzi. Non mettere l'apparecchio su oggetti pieni di liquido, come ad esempio vasi.

18. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

19. Non smontare da soli l'apparecchio. L'apparecchio deve essere smontato, riparato o ispezionato solo da un tecnico qualificato.

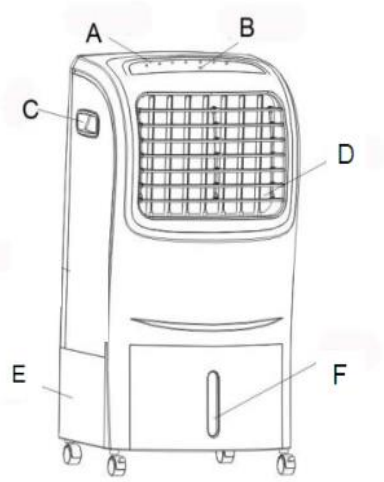
20. Fai attenzione ai capelli lunghi! Può essere catturato nel ventilatore a causa della turbolenza dell'aria.

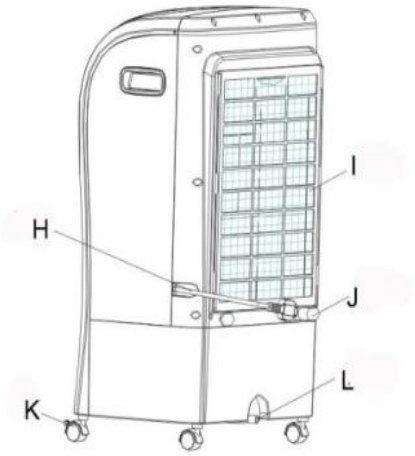
SOLO PER USO DOMESTICO.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	LG04-13AR
Voltaggio	220-240 V
Frequenza	50/60 Hz
Potenza nominale	65 W
Capacità del serbatoio dell'acqua	10 L

STRUTTURA E PARTI

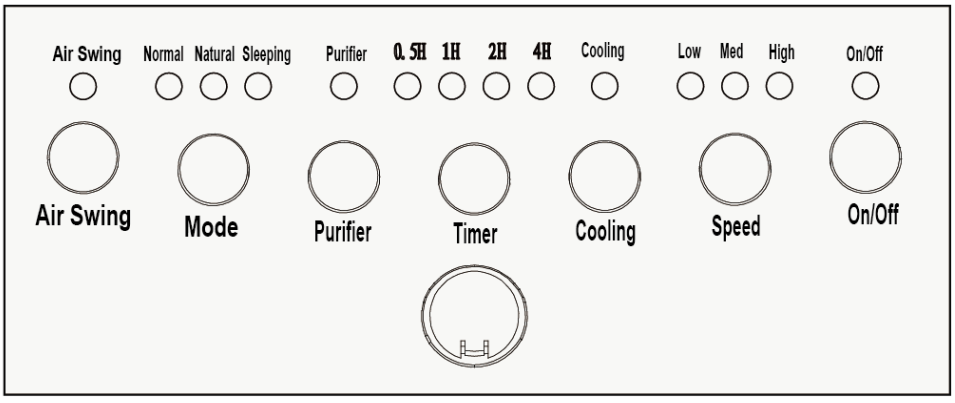


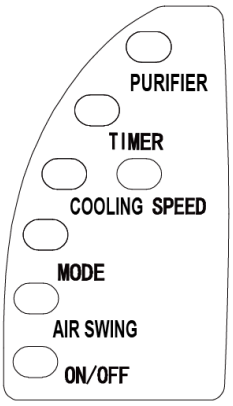


A-pannello di controllo
B-oblò di controllo
C-maniglia di trasporto
D-uscita dell'aria
E-serbatoio dell'acqua
F- indicatore livello acqua
H-cavo di alimentazione
I-filtro antipolvere
J-vano del cavo
K-rotelle
L-valvola dell'acqua

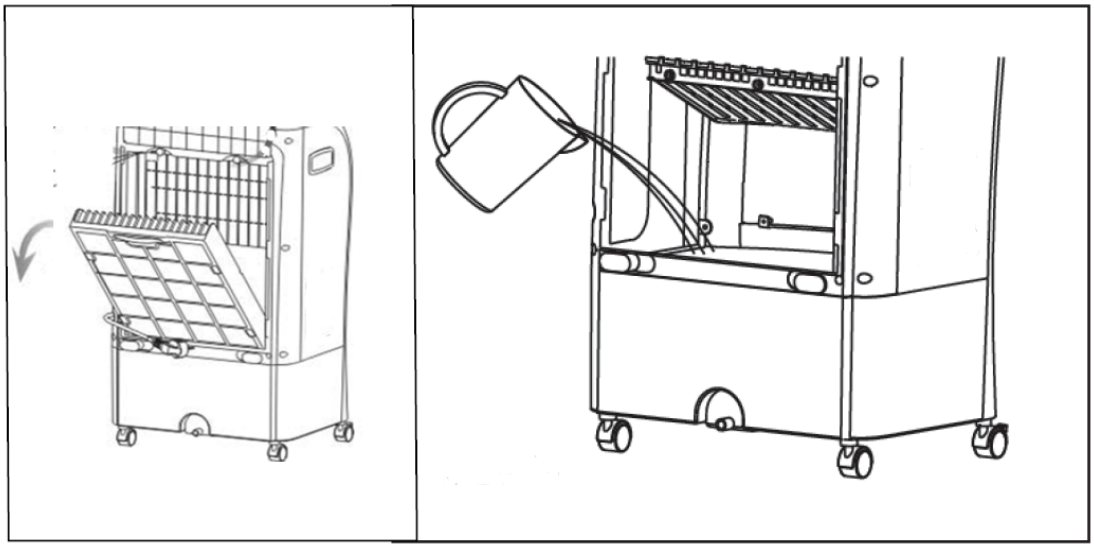
Istruzioni per l'uso

Pannello di controllo





12. L'apparecchio è provvisto di rotelle. Prima dell'uso, controllare che sia su una superficie piana e stabile, quindi installare le rotelle. In caso di superficie inclinata o irregolare, l'apparecchio potrebbe subire danni. Mettere quindi la Ice Box nel serbatoio dell'acqua, come mostra l'immagine seguente:
    Nota: tenere la Ice Box fuori dalla portata dei bambini.



1). Aprire sportello del serbatoio dell'acqua (Fig. 1).

2). Versare l'acqua nel serbatoio (Fig. 2).

2. Impostare tutti gli interruttori su OFF, quindi inserire la spina in una presa di corrente CA standard. Assicurarsi che la spina sia adatta alla presa. La spia di alimentazione si accende.

3. Pulsante di accensione/spegnimento

Premere il pulsante ON/OFF per avviare il ventilatore.

Nota: la velocità e la modalità predefinite quando si preme il pulsante ON/OFF sono Media e Normale.

4. Pulsante di velocità

Premere il pulsante SPEED per impostare la velocità desiderata (Bassa/ Media/Alta).

La sequenza è la seguente: media→ alta→ bassa→ media. Le impostazioni di velocità scorrono in sequenza e, una volta impostata l'opzione desiderata, la spia corrispondente si accende.

5. Pulsante di oscillazione (OSC)

Per allargare il campo d'azione del ventilatore, premere il pulsante di oscillazione. Il Raggio d'azione del ventilatore nella stanza aumenta e la spia corrispondente si illumina. Per interrompere l'oscillazione, è sufficiente premere nuovamente il pulsante. La spia corrispondente si spegne. Spostando le alette orizzontale in alto o in basso, è possibile orientare ulteriormente la direzione del getto d'aria.

6. Pulsante Timer

Il pulsante Timer consente di impostare la durata di funzionamento, da 0,5 a 7,5 ore. La spia corrispondente si accende.

7. Pulsante di modalità

Quando si preme il pulsante, l'impostazione predefinita è Normale. Premendo nuovamente il pulsante di modalità, è possibile scegliere un'altra opzione, in questa sequenza:

Le impostazioni in sequenza e, una volta impostata l'opzione desiderata, la spia corrispondente si accende.

8. Pulsante di raffreddamento

Nota: se si preme il pulsante di raffreddamento ma il serbatoio dell'acqua è vuoto, la spia di raffreddamento lampeggia.

8-1 Prima di utilizzare l'unità in modalità di raffreddamento, assicurarsi che la valvola di scarico del serbatoio dell'acqua sia correttamente fissata. Quindi riempire il serbatoio con acqua pulita. Mentre si aggiunge l'acqua, controllare l'indicatore di livello per non assicurarsi di non riempire troppo o troppo poco il serbatoio. Dopo avere aggiunto l'acqua, l'unità inizierà a produrre aria più fredda. A questo punto, premere il pulsante di raffreddamento. La spia corrispondente si accende.

8-2 Se dopo il passaggio 1 l'aria non è ancora sufficientemente fresca, è possibile aprire il coperchio dell'unità per aggiungere un ulteriore blocco di ghiaccio nel serbatoio. Assicurarsi di non superare la capacità dei blocchi di ghiaccio, altrimenti esiste il rischio di scossa elettrica o danni all'unità.

8-3 Se si desidera utilizzare una Ice Box anziché i blocchi di ghiaccio, metterla direttamente nel serbatoio aprendo il relativo sportello. Si consiglia di lasciarla nel freezer per 1 o 2 ore.

8-4 Per svuotare il serbatoio o sostituire l'acqua, togliere il tappo della valvola di scarico. Assicurarsi di eseguire questa operazione sopra un secchio, all'esterno oppure in un luogo in cui l'acqua non può danneggiare tappeti o pavimenti.

8-5 In modalità di raffreddamento, l'apparecchio ritarda di 5 minuti lo spegnimento quando si preme il pulsante OFF oppure al termine del periodo impostato con il timer. Durante questo periodo, la spia del timer lampeggia.

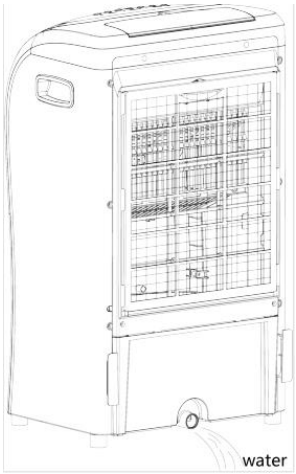
9. <u>Pulsante purificatore</u>

Per generare aria fresca, premere il pulsante Purificatore.

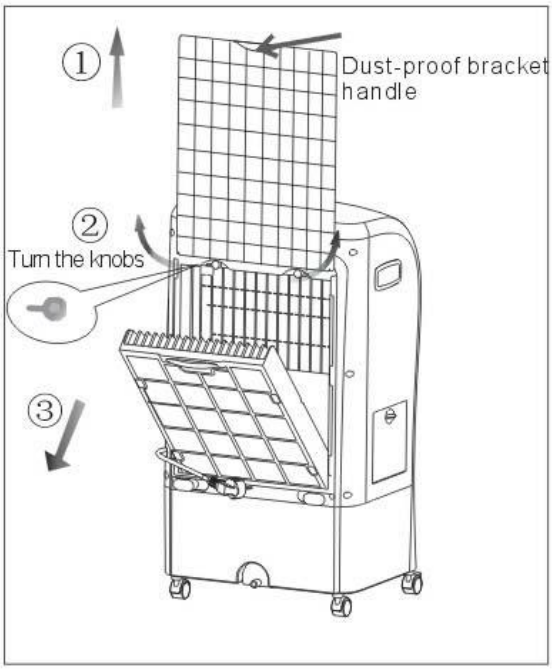
10. Questa funzione può essere attivata anche tramite il telecomando premendo il pulsante corrispondente. Il telecomando può essere utilizzato entro un raggio di 5 metri e a un angolo di 20 gradi.

11. COME SCARICARE L'ACQUA？

Nella parte inferiore del coperchio posteriore, c'è un tubo di uscita dell'acqua, togliere il rubinetto sul tubo, l'acqua nel serbatoio verrà versata.



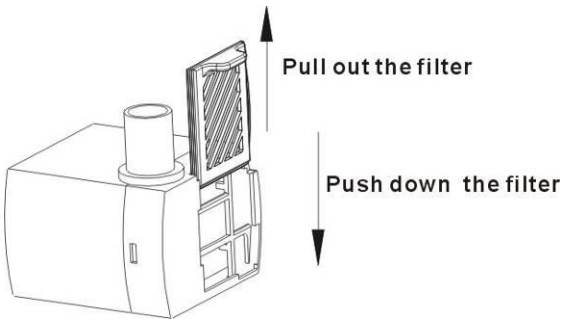
12. <u>Come smontare la staffa del filtro e il filtro a nido d'ape</u>



Dust-proof bracket handle	Manico della staffa del filtro
Turn the knobs	Ruotare le manopole

35. Estrarre la staffa del filtro.
36. Ruotare le manopole del filtro verso l'esterno come mostra l'immagine.
37. Estrarre il filtro a nido d'ape.

13. Come pulire la pompa (prima di pulire la pompa, assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa elettrica)
La pompa è il cuore della macchina, quindi deve essere sempre pulita. Se la pompa è inceppata o l'acqua non scorre liberamente, pulire il filtro della pompa come segue:



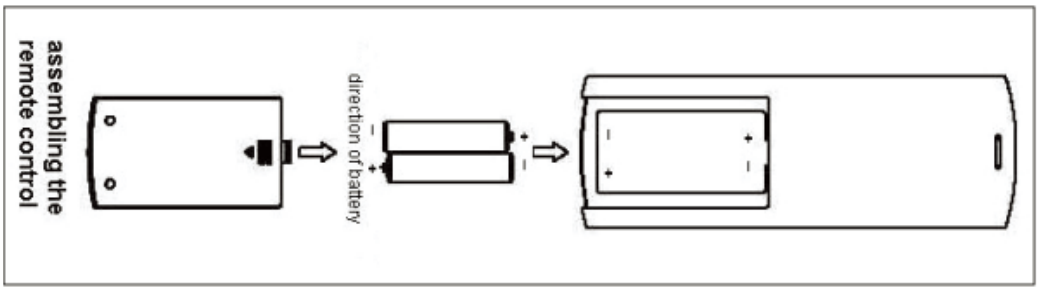
Pull out the filter	Estrarre il filtro.
Push down the filter	Inserire il filtro.

14. Per spegnere l'unità, premere il pulsante OFF.
15. Per spegnere completamente l'unità, mettere tutti i comandi su OFF e togliere la spina dalla presa elettrica.

Nota: se si spegnere l'unità mentre è in uso la funzione di raffreddamento, l'apparecchio si spegnerà dopo 5 minuti, per avere il tempo di asciugare il filtro a nido d'ape.

16. Come inserire/estrarre le batterie di comando

Aprire il vano batterie sul retro del telecomando facendo scorrere il coperchio. Inserire 2 batterie AAA (non fornite) facendo attenzione alla polarità. Per informazioni sul montaggio del telecomando, consultare la figura seguente.



Assembling the remote control	Montaggio del telecomando
Direction of battery	Direzione della batteria

Pulizia e manutenzione

Spegnere il prodotto e scollegarlo dalla presa elettrica prima di pulirlo.

1. Togliere sempre la spina dalla presa elettrica e attendere che il ventilatore sia completamente fermo prima di pulirlo.
2. Pulire le superfici esterne dell'unità con un panno morbido e leggermente umido.

Avvertenza:

Non immergere l'apparecchio in acqua.
Non utilizzare detergenti chimici, solventi o sostanze abrasive.
Non fare bagnare l'interno dell'apparecchio (in particolare la PCB).

3. Dopo un uso prolungato, assicurarsi di sostituire almeno settimanalmente l'acqua del serbatoio con acqua pulita. Ricordare di pulire il filtro svitandolo e estraendolo dalla sua sede. Pulire il filtro in acqua e sapone, quindi farlo asciugare prima di reinstallarlo.
4. Quando l'unità non è in uso, assicurarsi che sia scollegata dalla presa elettrica, svuotare completamente il serbatoio e tenere l'unità della scatola fino al successivo utilizzo.
5. In caso di problemi di funzionamento o dubbi, non cercare di riparare da soli l'apparecchio, altrimenti esiste il rischio di infortuni o scosse elettriche.

Smaltimento del prodotto	
	Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici nei paesi dell'UE. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute a causa di uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire l'apparecchio, utilizzare gli appositi sistemi di raccolta o contattare il rivenditore affinché il prodotto venga riciclato nel rispetto dell'ambiente.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

KÉRJÜK, A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT

1.A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják. Idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.

2. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekei játékszerként használják.

3. A tisztítást és karbantartást gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik.

4. A rács eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nem áll feszültség alatt.

5. Az áramütés elkerülése érdekében, a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében szabad kicseréltetni.

6. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a rács nyílásaiba, mert az a készülék meghibásodását, illetve sérülést okozhat.

7. Ne helyezzen ruhát vagy más textíliát a ventilátor elé, mert a készülék működés közben beszívhatja őket és megrongálódhat.

8. Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

9. Amennyiben a készüléket kölcsönadja valakinek, mellékelje hozzá a használati útmutatót.

10. A készüléket csak az útmutatóban leírtak szerint szabad használni. A készülék nem megfelelő, nem az útmutatóban leírtak szerint történő használatáért a gyártó semmilyen módon nem tehető felelőssé.

11. Az itt leírtak figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy személyi sérüléseket okozhat.

12. Ne használjon az készülékhez a gyártó által nem javasolt kiegészítőket és tartozékokat. Ezek károsíthatják a készüléket, és a felhasználónak sérüléseket

okozhatnak.

13. Helyezze a készüléket egy kemény, stabil, sík felületre, ahol nem éri folyamatos rezgés. Állítsa a készüléket függőleges helyzetbe. Minden más pozíció veszélyes.

14. A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon elegendő helyet a készülék körül.

15. Ne helyezze a készüléket nyílt láng, pl. gyertya közelébe.

16. Ne tegye ki a készüléket magas páratartalomnak, rossz időjárásnak és ne helyezze nedves környezetbe.

17. A készüléket nem érheti csöpögő vagy fröccsenő víz. Ne helyezzen a készülékre folyadékkal töltött tárgyakat, pl. váza.

18. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

19. Ne kísérelje meg a készülék szétszerelését. A készülék karbantartását és javítását mindig megfelelően képzett szakembernek kell végezni.

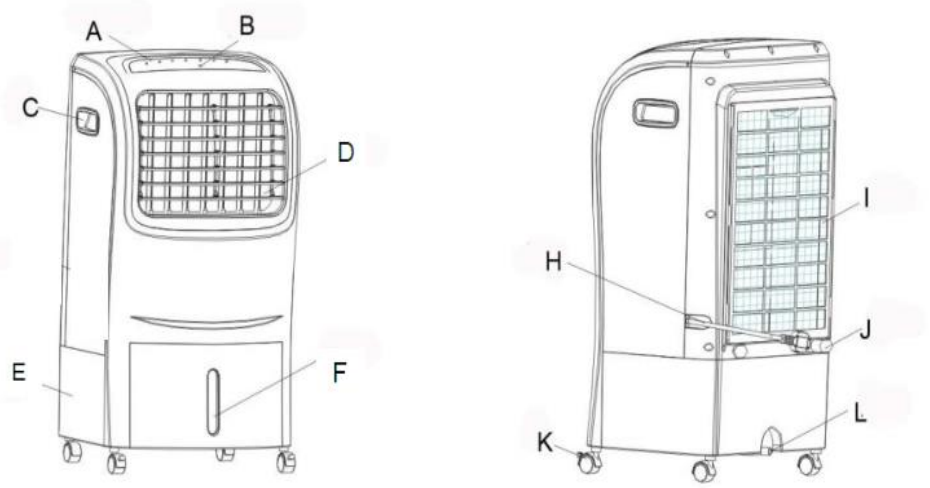
20. Vigyázz a hosszú hajra! A levegő turbulenciájának köszönhetően a ventilátor befogható.

CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA
ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Modellszám:	LG04-13AR
Feszültség	220-240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	65 W
A víztartály térfogata:	10 l

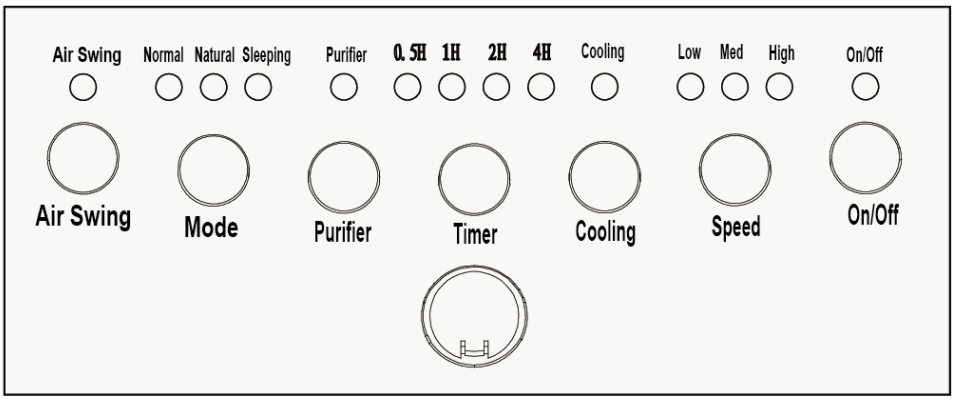
FELÉPÍTÉS ÉS ALKATRÉSZEK

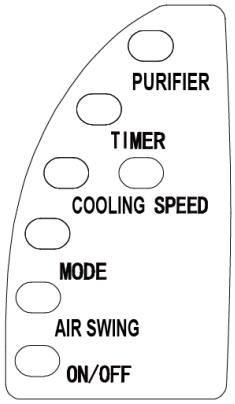


A - Vezérlőpanel
B - Ablak
C - Hordozó fogantyú
D - Levegőkimenet
E - Víztartály
F - Vízszintjelző
H - Tápkábel
I - Porszűrő
J - Kábeltároló
K - Kerekek
L - Vízszelep

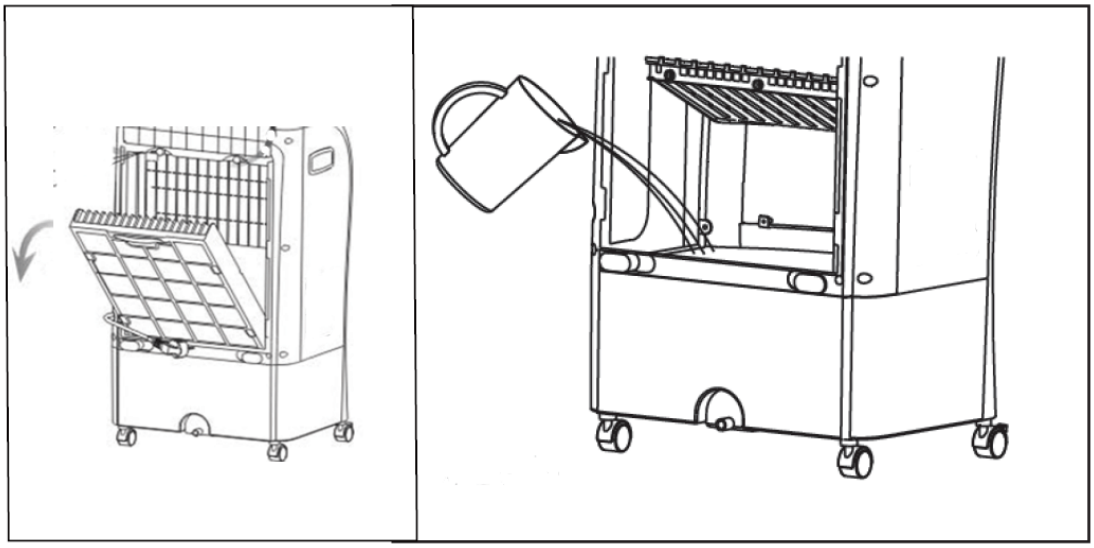
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Vezérlőpanel





13. A készülékre nem szerelték fel a kereket a gyárban. Használat előtt helyezze a készüléket egy sík, stabil felületre, és szerelje fel rá a kerekeket. A kerekek döntött felületeken történő felszerelése károsíthatja a készüléket. Helyezze a jégakkut a víztartályba az alábbi ábra alapján: Megjegyzés: a jégtartó gyermekektől távol tartandó, hogy ők a benne található jeget nehogy megegyék.



1) Nyissa ki a víztartály ajtaját. Lásd: 1. ábra

2) Töltsön vizet a tartályba. Lásd: 2. ábra

2. Állítsa az összes kapcsolót OFF (KI) állásba, majd csatlakoztassa a tápkábelt egy szabványos váltóáramú (AC) hálózati aljzathoz. Győződjön meg arról, hogy a dugvilla megfelelően csatlakozik az aljzathoz. A készülék állapotjelző fénye ekkor világítani kezd.

3. Ki-/bekapcsoló gomb

Nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) gombot a ventilátor elindításához.

Megjegyzés: az ON/OFF gomb egyszeri megnyomásakor az alapértelmezett ventilátorsebesség a Medium (Közepes), az üzemmód pedig a Normal (Normál).

4. Sebességszabályozó gomb

A gombbal kiválaszthatja a ventilátor kívánt sebességét (Alacsony/Közepes/Nagy).

A sorrend a következő: Közepes→Nagy→Alacsony→Közepes A ventilátor sebességi beállításai ismétlődnek. A készülék állapotjelző fénye üzemelő ventilátor esetén folyamatosan világít.

5. Swing(Oszcilláció) gomb

A légáram által lefedett terület növeléséhez nyomja meg a Swing funkció gombját. A készülék ekkor oszcillálja a terelőlapokat, ami változtatja a légáram irányát. A funkció jelzőfénye világítani kezd. A funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot. A jelzőfény ekkor kikapcsol. A légáram a vízszintes terelőlapok mozgatásával tovább szabályozható.

6. Időzítő gomb

A gombbal beállíthatja az időzítés kívánt mértékét (0,5-7,5 h tartományban). A kiválasztott érték jelzőfénye világítani kezd.

7. Üzemmódválasztó gomb

A készülék alapbeállítása a gomb megnyomásakor a Normál üzemmód. A kívánt üzemmód kiválasztásához használja az üzemmódválasztó gombot (az alábbi sorrend szerint):

A légáram üzemmódja ciklikusan ismétlődik. A légáram állapotjelző fénye üzemelő ventilátor esetén folyamatosan világít.

8. A hűtő funkció gombja

A HŰTŐ FUNKCIÓ JELZŐFÉNYE villogni kezd, ha a gomb megnyomásakor a tartályban nincs elég víz.

8-1. A Hűtő funkció bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a víz leengedőszelepe zárt állapotban található. Ezt követően töltsön tiszta vizet a víztartályba. A tartály feltöltésekor ügyeljen arra, hogy a víz szintje ne legyen túl magas vagy túl alacsony. A tartály feltöltése után nyomja meg a Hűtés funkció gombját - a készülék ekkor elkezd hidegebb levegőt fújni. A funkció visszajelző fénye világítani kezd.

8-2. Ha az előző lépést követően a levegő nem elég hideg, helyezzen jeget a víztartályba a burkolat eltávolítását követően. Ne helyezzen túl sok jeget a tartályba, mert az zárlatot vagy áramütést okozhat.

8-3. A jég közvetlen behelyezése helyett használhatja a mellékelt jégakkut is. A jégakkut a megfelelő hatásfok érdekében hagyja a mélyhűtőben 1-2 órán keresztül.

8-4. A víz cseréjéhez vagy leengedéséhez távolítsa el a leengedőszelep dugóját. A műveletet vödör fölött, kültéren, vagy olyan helyen végezze, ahol a víz nem károsíthatja a padló burkolatát vagy a szőnyeget.

8-5. Bekapcsolt hűtés esetén a készülék kikapcsoláskor vagy az időzítés lejártakor 5 perc késleltetéssel reagál. Ezen idő alatt az időzítés jelzőfénye villog.

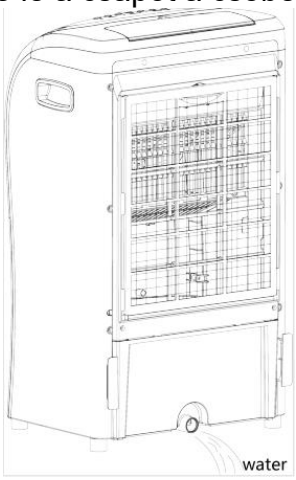
9. Tisztító funkció gombja

Ha a helyiségben friss levegőt szeretne, nyomja meg a Tisztitó funkció gombját.

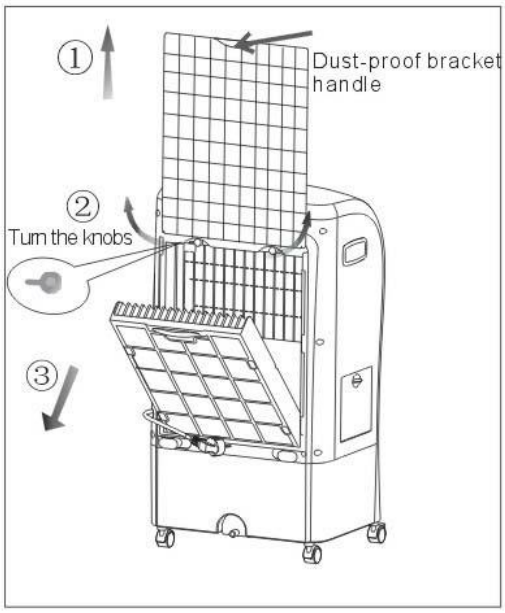
10. A funkciók a távirányító megfelelő gombjainak használatával is aktiválhatók. A távirányító hatótávolsága 5 méter, működési tartományának értéke kb. 20 fok.

11. HOGYAN KÍVÜL A VÍZ?

A hátlap alján van vízkivezető cső, vegye le a csapot a csőben, a tartályban lévő vizet kiöntik.



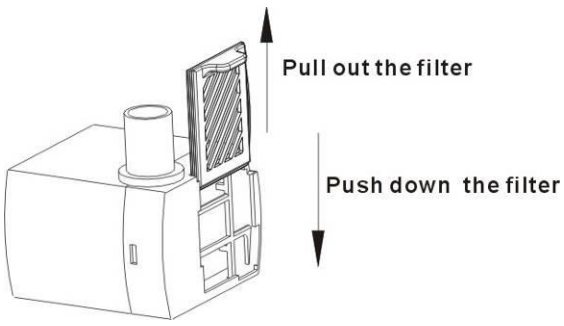
12. A porvédő és a szűrő tisztítása



38. Távolítsa el a porvédőt
39. Fordítsa el a szűrő gombjait kifelé, az ábra szerint
40. Távolítsa el a szűrőt

Dust-proof bracket handle	Porvédő fogantyúja
Turn the knobs	Fordítsa el a gombokat

13. A szivattyú tisztítása (a szivattyú tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nem csatlakozik a hálózati áramforráshoz)
A szivattyú a készülék lelke, kérjük, ügyeljen a tisztaságára. Ha a szivattyú eltömődött vagy a víz nem tud akadálymentesen áramlani. Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét az alábbi lépések szerint:



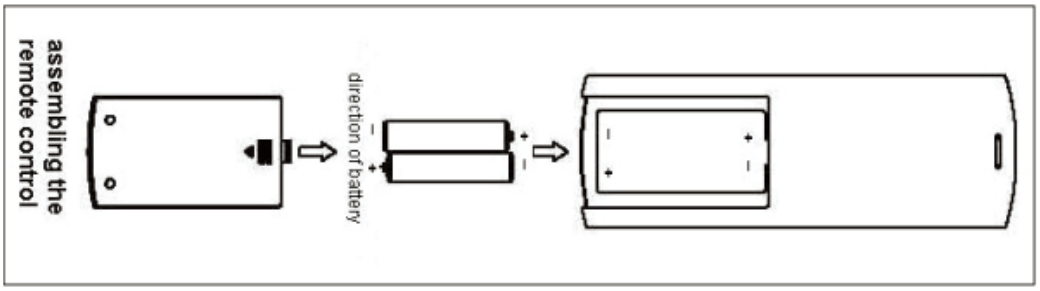
Pull out the filter	Távolítsa el a szűrőt.
Push down the filter	Nyomja a szűrőt a helyére.

14. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az OFF (KI) gombot.
15. A készülék teljes kikapcsolásához állítsa az összes kapcsolót OFF (KI) állásba, majd válassza le a tápkábelt a hálózati áramforrásról.

Megjegyzés: a készülék hűtő üzemmódban történő kikapcsolása esetén a folyamat 5 perc késleltetéssel megy végbe a szűrő megfelelő kiszárítása érdekében.

16. A távirányító elemeinek behelyezése/eltávolítása.

Az elemtartó nyitásához csúsztassa lefelé annak burkolatát. Helyezzen be 2 db AAA elemet (nem tartozék). Ügyeljen az elemek polaritására (a polaritás távirányítóhoz viszonyított irányához lásd az alábbi ábrát).



Assembling the remote control	A távirányító összeszerelése
Direction of battery	Elemek iránya

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le a hálózati áramforrásról.

1. Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról és várja meg, amíg teljesen leáll.
2. A készülék külső felületeinek tisztításához használjon egy puha, nedves (nem csöpögő) törlőkendőt.

FIGYELMEZTETÉS:
Ne merítse a készüléket vízbe.
A tisztításhoz ne használjon vegyszereket, pl. tisztítószer, vagy karcoló eszközöket.
Ne hagyja, hogy a készülék belseje vizes legyen (különös tekintettel az áramkörökre), mivel ez veszélyes lehet.

3. Huzamosabb ideig történő használat esetén cserélje a tartályban lévő vizet legalább heti rendszerességgel. Ne felejtse el megtisztítani a szűrőt, ehhez távolítsa el a tartójával együtt. A szűrő tisztításához használjon enyhén szappanos oldatot. A visszahelyezés előtt várja meg, amíg a szűrő teljesen megszárad.
4. Amikor az egység használaton kívül van, győződjön meg arról, hogy nem csatlakozik semmilyen hálózati áramforráshoz, és a tartály nem tartalmaz vizet. Tároláshoz helyezze vissza a készüléket az eredeti csomagolásába.
5. Meghibásodás esetén, vagy ha kétségei merülnek fel a működéssel kapcsolatban, ne próbálja otthon elvégezni a javítást, mert ez sérülést vagy áramütést okozhat.

A termék megfelelő hulladékkezelése	
	Ez a jelzés azt jelenti, hogy a termék az Európai Unió területén nem helyezhető a kommunális háztartási hulladék közé. A szabálytalan hulladékelhelyezés következtében a környezetet vagy az emberi egészséget érő esetleges károk megelőzése érdekében felelős módon segítse elő a termék és ezáltal az anyagi források fenntartható újrahasznosítását. Ha megválna használt készülékétől, kérjük, használja a visszavételi és begyűjtési pontokat, vagy lépjen kapcsolatba a terméket értékesítő viszonteladóval. A termék értékesítői átvehetik a terméket a környezeti szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából.

Инструкции за безопасност

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

1.Този уред може да се използва от деца, навършили 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните рискове.

2. С уреда не трябва да играят деца.

3. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без наблюдение.

4. Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрозахранването, преди да снемете предпазителя.

5. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производител или негов сервизен представител, за да се избегне опасност.

6. Не вкарвайте или не позволявайте на чужди предмети да навлизат в отворите на предпазителите, тъй като това може да причини повреди по уреда или нараняване на потребителя.

7. Не поставяйте дрехи или завеси на главата на вентилатора, тъй като те могат да бъдат засмукани от вентилатора по време на работа и да повредят уреда.

8. Преди да използвате уреда прочетете тези инструкции и ги запазете за бъдещи справки.

9. Ако дадете уреда на друг човек, дайте също и тези инструкции.

10. Използвайте уреда както е описано в това ръководство. Злоупотреба и всяка употреба, която противоречи на тези инструкции, не трябва по никакъв начин да подведе под отговорност производителя.

11. Има риск от токов удар, пожар и нараняване на хора ако не следвате тези инструкции.

12. Не използвайте аксесоари, различни от тези препоръчани от производителя. Аксесоарите, които не са препоръчани, могат да повредят оборудването и да причинят наранявания.

13. Монтирайте уреда на равно и стабилно място, което не е обект на постоянни вибрации. Поставете във вертикална позиция. Всяка друга позиция е опасна.

14. Спазвайте минималното разстояние около апарата за достатъчна вентилация.

15. Не монтирайте уреда около източници с открит пламък, като запалени свещи.

16. Не монтирайте уреда на места където е изложен на влажност, лошо време и на мокри места.

17. Не излагайте уреда на вода, капки или пръски. Не поставяйте върху уреда обекти пълни с течност, като вази.

18. Не потапяйте уреда във вода и други течности.

19. Не разглобявайте уреда самостоятелно. Разглобяването, ремонта и заверката трябва да бъдат извършвани единствено от квалифицирано лице.

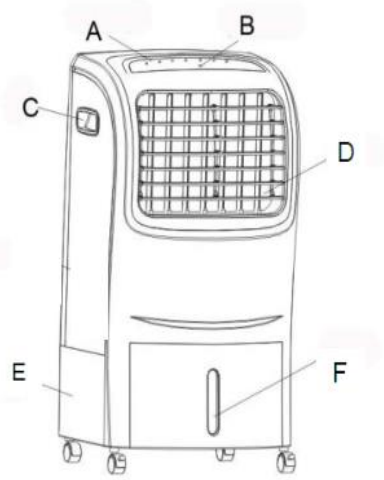
20. Внимавайте за дълга коса! Тя може да бъде уловена във вентилатора поради въздушната турбулентност.

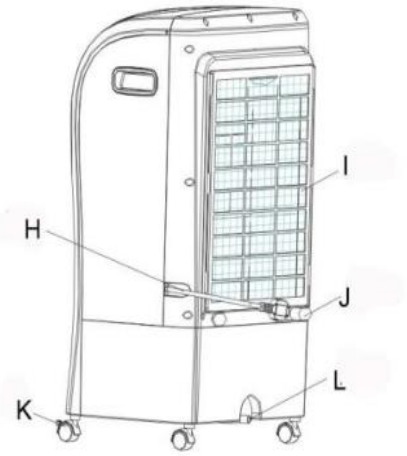
ЕДИНСТВЕНО ЗА ДОМАКИНСКА УПОТРЕБА
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел №:	LG04-13AR
Напрежение	220-240V
Честота	50/60Hz
Номинална мощност	65W
Капацитет на водния резервоар	10L

СТРУКТУРА И ЧАСТИ

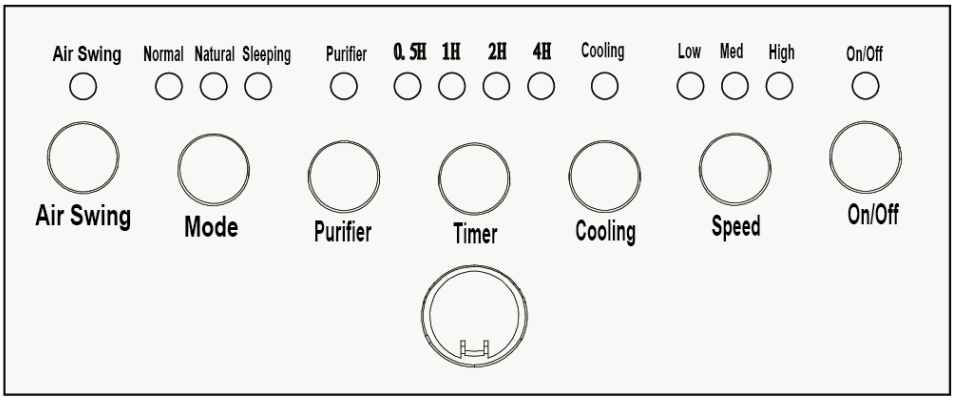


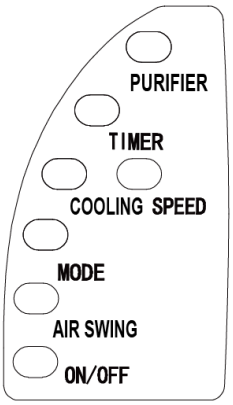


A-контролен панел
B-прозорец за наблюдение
C-ръкохватка за пренасяне
D-изход за въздух
E-воден резервоар
F- индикатор за нивото на водата
H-захранващ кабел
I-противопрахов филтър
J-място за съхранение на кабела
K-ролкови колелца
L-воден клапан

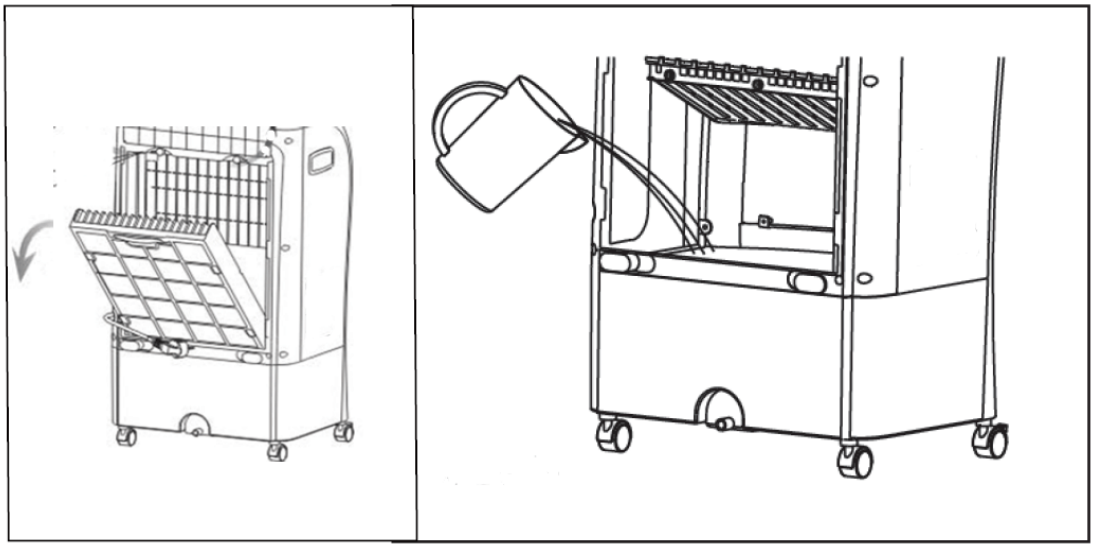
Инструкции за употреба

Контролен панел





14. Уредът е опакован без ролкови колела, преди да използвате уреда, уверете се, че е на гладка и стабилна повърхност и поставете ролковите колела в уреда. Може да настъпи повреда, ако той е поставен върху наклон или е наклонен. Поставете кутията за лед във водния резервоар, вижте следното изображение:
Бележка: Кутията за лед трябва да бъде далеч от деца за да се избегне изяждане по погрешка



1) отворете вратата за водата, виж фиг. 1

2) налейте вода във водния резервоар, виж фиг. 2

2. Поставете всички превключватели в ИЗКЛЮЧЕНА позиция и вкарайте щепсела директно в стандартен контакт за променлив ток. Уверете се, че щепселът е вкаран плътно в контакта. Сега пилотната светлина на захранването ще светне.

3. Бутон On/Off (вкл./изкл.)

Натиснете бутона ON/OFF за да стартирате вентилатора

Бележка: скоростта и режимът на вентилатора по подразбиране са Medium (Средна) и Normal (Нормален), когато ON/OFF е натиснат веднъж.

4. Бутон Speed (Скорост)

Натиснете бутона SPEED за да настроите желаната скорост на вентилатора (Low/ Medium/ High (Ниска / Средна / Висока)).

в следната последователност: средна → висока → ниска →средна. Изборът на скорост на вентилатора може да бъде превъртан и пилотната лампа за скоростта ще бъде включена по време на работа на вентилатора.

5. Бутон за отклоняване на въздуха (OSC)

Ако искате да уголемите зоната на струята във вашето помещение, натиснете бутона за въздушната струя (vane), вентилаторът ще издухва въздух във вашата стая в по-голям периметър и лампата за въздушната струя ще светне. За да спрете широката зона, просто натиснете отново бутона за въздушната струя, пилотната лампа за струята ще изгасне. Преместването на хоризонталните жалузи нагоре или надолу може да направи допълнителни подобрения на посоката на струята.

6. Бутон Timer (хронометър)

Настройте хронометъра, чрез натискане на бутона на хронометъра за да изберете желания времеви период, както следва в обхват от 0.5-7.5 часа. Пилотната лампа съответстваща на съответния времеви период ще светне.

7. Бутон Mode (режим)

Настройката по подразбиране е нормален въздушен поток, когато бутонът е натиснат един път, след това може да натиснете бутона Mode отново за да изберете желания режим на въздушния поток в следната последователност:

Изборът на режим на въздушния поток може да бъде превъртан и пилотната лампа за режима ще бъде включена по време на работа на вентилатора.

8. Бутон Cooling (охлаждане)

Моля отбележете, че ЛАМПАТА COOL (ОХЛАЖДАНЕ) ще светне когато натиснете бутона Cool ако няма или има малко вода във водния резервоар.

8-1 Преди да работите с уреда в режим охлаждане се уверете, че изпускателния вентил на водния резервоар е правилно закрепен. Процедирайте като добавите чиста вода в резервоара. Докато добавяте водата, уверете се че наблюдавате индикатора за нивото на водата и бъдете сигурни, че водата не е НАД или ПОД МАРКИРОВКАТА на устройството. Натиснете бутона Cool, след като сте добавили вода и устройството трябва да започне да издухва охладен въздух. Светлината за охлаждане ще светне по същото време.

8-2 Ако откриете, че въздухът след стъпка 1 все още не е достатъчно охладен, може да добавите допълнителен леден блок директно във водния резервоар като отворите капака на резервоара. Уверете се, че не сте надвишили капацитета на кутията за лед, в противен случай може да се получи повреда на устройството или токов удар.

8-3 Ако искате да използвате кутията за лед, вместо леден блок, просто я поставете директно в резервоара, като отворите вратата за водата. Ще бъде добре за ефективността на охлаждането ако я поставите във вашия фризер и оставите ледения пакет да замръзне за 1 до 2 часа.

8-4 Ако искате да подмените водата в резервоара или да я източите издърпайте пробката на изпускателния вентил. Осигурете това да бъде извършено над кофа, навън или някъде където водата не може да изтече или да повреди килим или подова настилка.

8-5 При работни условия на охлаждане, уредът ще забави с 5 минути спирането на работа, когато го изключите или настроеният времеви интервал изтече, по време на удължения период пилотната лампа на хронометъра мига.

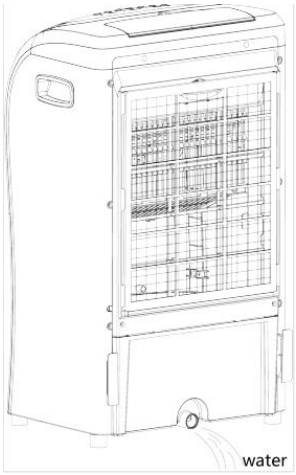
9. Бутон Purifier (Пречиствател)

За да получите свеж въздух във вашата стая, просто натиснете бутона пречиствател, за да активирате функцията на пречистване.

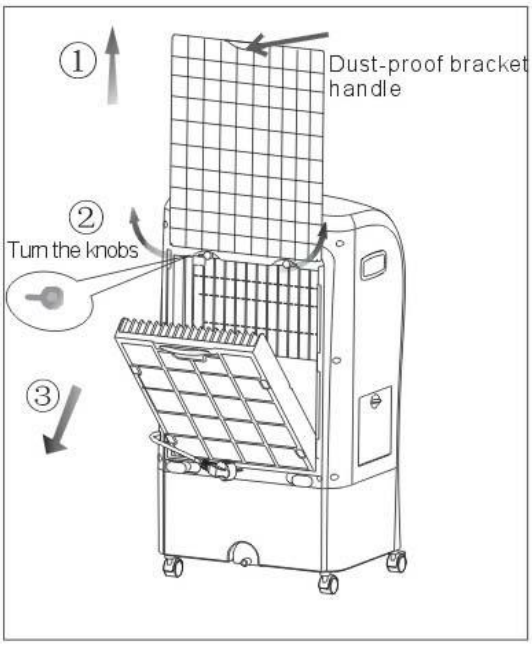
10. Горната функция може да бъде извършена чрез вашето дистанционно управление чрез натискане на съответния бутон на функцията. Дистанционното управление може да работи от разстояние в рамките на 5 м и при ъгъл от около 20 градуса.

11. КАК ДА ИЗКЛЮЧВАТ ВОДАТА?

В долната част на задния капак има тръба за изтичане на вода, извадете крана на тръбата, водата в резервоара ще се излее.



12. Как да разглобите противопраховия елемент и филтъра пчелна пита.

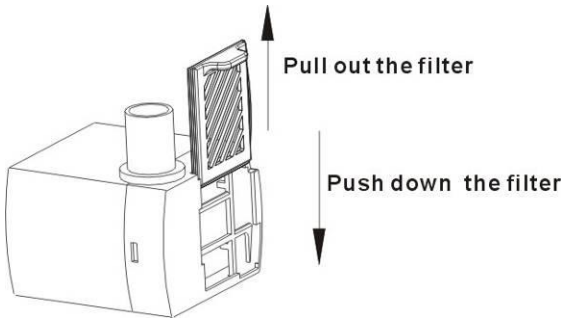


41. издърпайте противопраховия елемент
42. завъртете копчетата на филтъра навън, като на дясната снимка.
43. вдигнете филтъра пчелна пита

Dust-proof bracket handle	Ръкохватка на противопраховия елемент
Turn the knobs	Завъртете копчетата

13. Как да почистите помпата (преди чистене на помпата уверете се, че щепселът е изкаран от контакта)

Помпата е сърцето на машината, моля погрижете се за нейната чистота. Ако откриете, че помпата е задръстена или че водата не може да тече безпрепятствено, почистете филтъра на помпата съгласно следните стъпки.

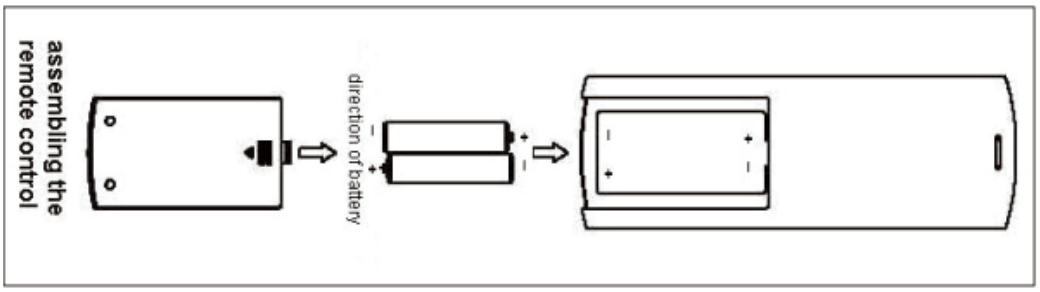


Pull out the filter	Издърпайте филтъра
Push down the filter	Натиснете надолу филтъра

14. За да изключите уреда просто натиснете бутона OFF.
15. За пълно изключване на уреда, завъртете всички контроли на “OFF” (ИЗКЛ.) и извадете щепсела от контакта.

Бележка: при изключване на захранването след функция за охлаждане, уредът ще спре да работи в рамките на 5 минути за да изсуши пчелната пита.

1
Отворете отделението на батериите от задната страна на дистанционното управление, като плъзнете капака назад и навън. Поставете 2xAAA батерии (не са доставени) като внимавате полюсите да съвпаднат. (Вижте долното изображение свързано с устройството на дистанционното управление).



Assembling the remote control	Сглобяване на дистанционното управление
Direction of battery	Посока на батерията

Почистване и поддръжка

Изключете продукта и разединете от контакта преди почистване.

1. Винаги изваждайте щепсела от контакта и оставяйте вентилатора да спре, преди да го почистите.
2. Почиствайте външните повърхности на уреда с мека навлажнена (не капещо мокра) кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не потапяйте уреда във вода.
Не използвайте почистващи химикали като перилни препарати и абразиви.
Не допускайте намокряне на вътрешността (особено на печатната платка), тъй като това

може да създаде опасност.

3. След продължителни периоди на употреба, уверете се, че подменяте водата в резервоара с нова чиста вода, поне веднъж седмично. Също така не забравяйте да почистите филтъра, чрез отвинтване на филтъра и изваждане филтърната люлка. Той трябва да бъде почистен с мек сапунен разтвор и след това да се остави да изсъхне преди да го поставите отново.
4. Когато уредът не се използва, уверете се, че е разединен от контакта, водата е напълно източена и е поставен обратно в неговата оригинална кутия за съхранение, до последваща употреба.
5. В случай на неизправност или съмнения не се опитвайте да ремонтирате вентилатора сами, това може да доведе до опасност от пожар или удар от електрически ток.

Правилно изхвърляне като отпадък на този продукт	
	Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с останалия домакински отпадък в рамките на ЕС. За да се предотврати вероятно нанасяне на вреда на околната среда или на здравето на хората от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да насърчите устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. За да върнете вашия използван уред, моля използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, откъдето продуктът е закупен. Те могат да вземат този продукт за безопасно за околната среда рециклиране.

Veiligheidsinstructies

LEES DE VOLGENDE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.

2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

3. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

4. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het rooster verwijdert.

5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of een erkend hersteller om elk gevaar te vermijden.

6. Stop geen vreemde voorwerpen in de roosteropeningen om schade aan het apparaat of letsel aan de gebruiker te vermijden.

7. Breng geen kledingstukken of gordijnen aan op de luchtkoeler, deze kunnen tijdens de werking in de luchtkoeler worden gezogen en schade aan het apparaat veroorzaken.

8. Voordat u dit product gebruikt, lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar voor latere raadpleging.

9. Als u dit apparaat aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.

10. Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. De fabrikant is in geen enkel aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik of het negeren van deze instructies.

11. Er is risico op een elektrische schok, brand of letsel aan personen als deze instructies niet worden gevolgd.

12. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen. Andere

accessoires kunnen schade aan het apparaat of letsel veroorzaken.

13. Installeer het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond die niet aan constante trillingen onderhevig is gesteld. Plaats het apparaat in een verticale positie. Elke andere positie wordt als gevaarlijk beschouwd.

14. Houd een minimum afstand rondom het apparaat voor voldoende ventilatie.

15. Installeer het apparaat niet in de buurt van een open vlam, zoals een aangestoken kaars.

16. Installeer het apparaat niet in een ruimte waar het aan vocht of slecht weer blootgesteld kan worden.

17. Stel het apparaat niet bloot aan water, gedruppel of gespat. Plaats geen voorwerp gevuld met een vloeistof, zoals een vaas, op het apparaat.

18. Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof.

19. Open het apparaat nooit zelf. Laat het uit elkaar halen, repareren en controleren van het apparaat alleen over aan een vakbekwame persoon.

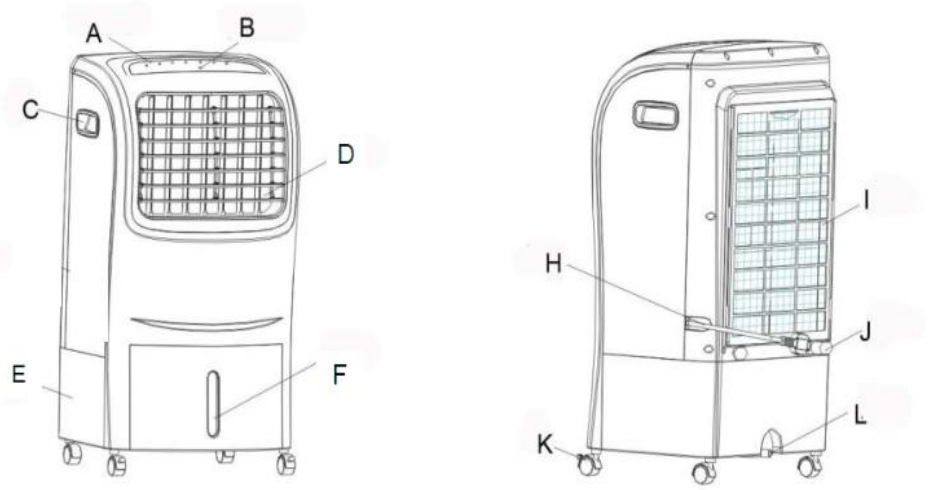
20. Pas op voor lang haar! Het kan door de luchtturbulentie in de ventilator worden gevangen.

ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr:	LG04-13AR
Spanning	220-240V
Frequentie	50/60Hz
Nominaal vermogen	65W
Capaciteit van waterreservoir	10L

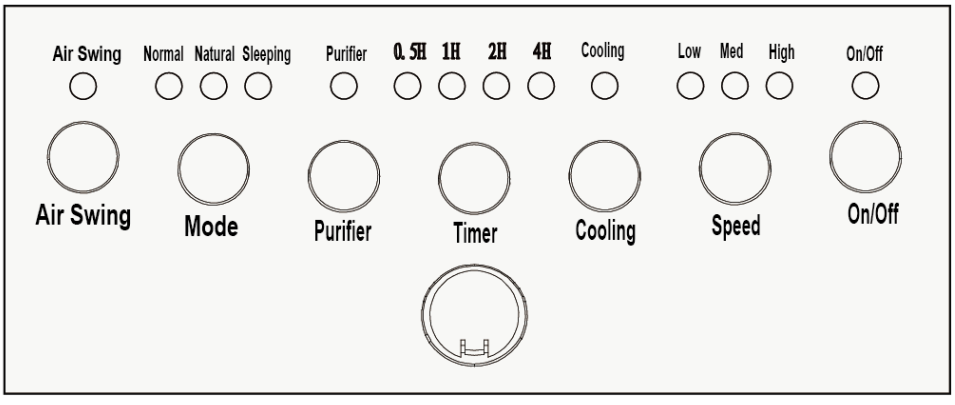
BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

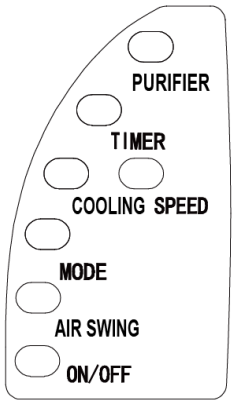


A-Bedieningspaneel
B-Ontvangstvenster
C-Draaghandvat
D-Luchtuitlaat
E-Waterreservoir
F-Waterpeilaanduiding
H-Snoer
I-Stofbestendige filter
J-Snoeropslag
K-Zwenkwielen
L-Afvoerklep

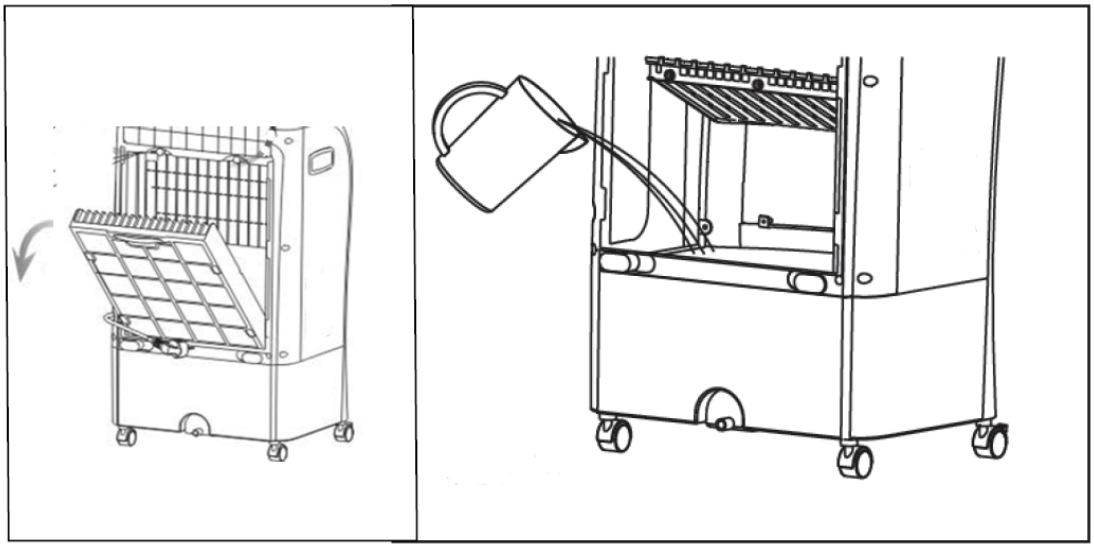
Bediening

Bedieningspaneel





15. Het apparaat wordt geleverd zonder vastgemaakte zwenkwielen. Voordat u het apparaat gebruikt, plaats het op een vlakke of stabiele ondergrond en maak de zwenkwielen op het apparaat vast. Het verwarmingstoestel kan worden beschadigd als het op een hellend vlak wordt geplaatst. Breng vervolgens het koelelement in het waterreservoir aan, zie de volgende afbeelding: Opmerking: houd het koelelement buiten het bereik van kinderen om het ongewenst opdrinken van de vloeistof te vermijden.



1). Open de waterdeur, zie Afb.1

2). Giet water in het waterreservoir, zie Afb. 2

2. Stel alle schakelaars in op de stand OFF (UIT) en steek de stekker vervolgens in een standaard AC-stopcontact. Zorg dat de stekker juist in het stopcontact is gestoken. Het aan/uit-controlelampje brandt.

3. On/off knop

Druk op de ON/OFF-knop om de luchtkoeler in te schakelen.

Opmerking: De standaard ventilatorsnelheid en ventilatormodus is Medium en Normaal wanneer eenmaal op de ON/OFF-knop wordt gedrukt.

4. Speed knop

Druk op de SPEED knop om de gewenste ventilatorsnelheid (Laag/ Medium/ Hoog) in te stellen. De snelheid wordt in de volgende volgorde doorlopen: medium→hoog→ laag →medium. Het apparaat werkt op de gekozen snelheid en het overeenkomstig snelheidscontrolelampje brandt

5. Air Swing(OSC) knop

Als u de lucht over een grotere zone in uw kamer wilt blazen, druk op de Air Swing knop en de luchtkoeler start met oscilleren. Het air swing-controlelampje brandt. Om het oscilleren te stoppen, druk opnieuw op de Air Swing knop en het controlelampje dooft. U kunt de horizontale luchtgleuven tevens naar boven of onder brengen om de blaasrichting van de lucht aan te passen.

6. Timer knop

Druk op de Timer knop om de gewenste tijd in te stellen. Het bereik is tussen 0,5-7,5 uur. De overeenkomstige controlelampjes branden.

7. Mode knop

Druk eenmaal op de Mode knop en de Normale windmodus wordt ingesteld. Druk herhaaldelijk om uw gewenste windmodus te kiezen. De volgende volgorde wordt doorlopen:

Het apparaat werkt op de gekozen windmodus en het overeenkomstig moduscontrolelampje brandt.

8. Cooling knop

Het COOLING controlelampje brandt wanneer u op de Cool knop druk en er zich geen of onvoldoende water in het waterreservoir bevindt.

8-1 Voordat u het apparaat in de Koelmodus gebruikt, zorg dat de afvoerklep stevig op het waterreservoir is vastgemaakt. Vul het waterreservoir vervolgens met schoon water. Tijdens het toevoegen van water, houd de waterpeilaanduiding in het oog zodat u het apparaat niet TE VEEL of TE WEINIG met water vult. Na het toevoegen van water, druk op de Cool knop en het apparaat start met het blazen van koude lucht. Het coolcontrolelampje brandt tegelijkertijd.

8-2 Als de lucht na Stap 1 onvoldoende koud voor u is, is het mogelijk om een extra ijsblok via de opening in het waterreservoirdeksel aan het waterreservoir toe te voegen. Zorg dat de capaciteit van het koelelement niet wordt overschreden, om schade aan het apparaat of een risico op een elektrische schok te vermijden.

8- Als u een koelelement in plaats van een ijsblok wilt gebruiken, breng deze tevens via de opening van het deksel in het waterreservoir aan. Stop het koelelement eerst 1 tot 2 uur in de diepvries voor betere koelprestaties van uw apparaat.

8-4 Als u het water in het waterreservoir wilt vervangen of afvoeren, trek de dop uit de afvoerklep. Doe dit buiten of zorg dat u een emmer of een gelijksoortig voorwerp bij de hand hebt zodat het water niet op de grond kan lekken en tapijt of de vloer kan beschadigen.

8-5 Als het apparaat in de koelmodus werkt en u schakelt het apparaat uit of de ingestelde timer is verstreken, blijft het apparaat nog 5 minuten werken en knippert het controlelampje.

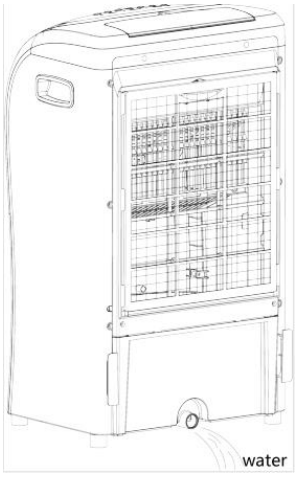
9. <u>Purifier knop</u>

Om de lucht in de kamer te verfrissen, druk op de Purifier knop om de verfrissingsfunctie te activeren.

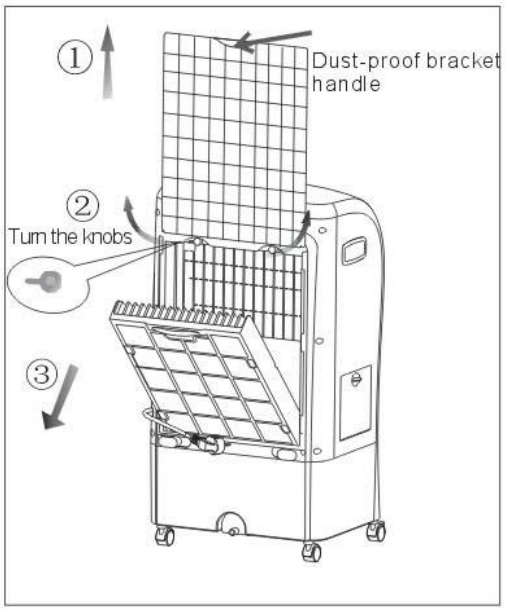
10. U kunt deze functie tevens in- en uitschakelen met behulp van de overeenkomstige knop op de afstandsbediening. De afstandsbediening werkt binnen een afstand van 5 meter en een hoek van ca. 20 graden ten opzichte van het apparaat.

11. HOE GIET HET WATER UIT？

Op de bodem van de achterklep bevindt zich het water uit de buis, verwijder de kraan op de buis, het water in de tank zal worden uitgestort.



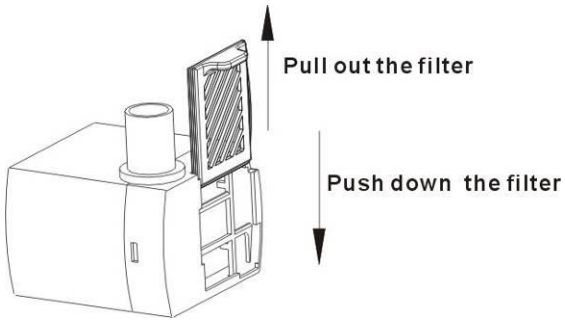
12. <u>Hoe de stofbestendige steun en honingraatfilter verwijderen</u>



44. Trek de stofbestendige steun uit
45. Draai de filterknoppen naar buiten, zoals rechts afgebeeld
46. Verwijder de honingraatfilter

Dust-proof bracket handle	Handvat van stofbestendige steun
Turn the knobs	Draai de knoppen

13. De pomp reinigen (voordat u de pomp reinigt, haal eerst de stekker uit het stopcontact)
De pomp is het hart van uw apparaat, zorg dat het altijd schoon is. Als de pomp blokkeert of het water stroomt niet zoals het hoort, reinig de filter van de pomp als volgt:

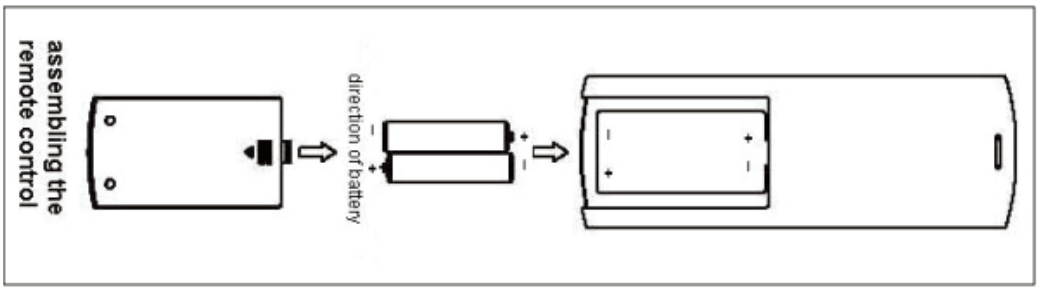


Pull out the filter	Trek de filter uit
Push down the filter	Duw de filter omlaag

14. Om het apparaat uit te schakelen, druk op de OFF knop.
15. Om het apparaat volledig uit te schakelen, draai alle regelknoppen naar OFF (uit) en haal de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: als u het apparaat in de koelfunctie uitschakelt, stopt het apparaat pas 5 minuten later met werken zodat de honingraatfilter eerst wordt gedroogd.

16. De batterijen in de afstandsbediening installeren/ verwijderen
Schuif het batterijdeksel aan de achterkant van de afstandsbediening van het apparaat af. Installeer 2xAAA batterijen (niet inbegrepen) volgens de juiste polariteit. (Raadpleeg onderstaande afbeelding).



Assembling the remote control	De afstandsbediening gebruiksklaar maken
Direction of battery	Richting van de batterijen

Reiniging en onderhoud

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

1. Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact en wacht totdat de luchtkoeler tot een volledige stilstand is gekomen voordat u het reinigt.
2. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige (niet druipende) doek.
WAARSCHUWING:
Dompel het apparaat niet in water.
Maak het toestel niet schoon met schuurmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen.
Zorg dat de binnenkant (in het bijzonder de printplaat) niet nat wordt om elk gevaar te vermijden.

3. Na een langdurig gebruik, vervang het water in het reservoir minstens eenmaal per week door vers, schoon water. Reinig tevens de filter door het los te schroeven en van de steun te verwijderen. Maak de filter schoon in een sopje en laat drogen voordat u de filter opnieuw in het apparaat aanbrengt.
4. Als u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken, haal de stekker uit het stopcontact, leeg het waterreservoir en berg het apparaat op in de originele verpakking.
5. In geval van storing of twijfel, repareer de luchtkoeler niet zelf, dit kan leiden tot brandgevaar of elektrische schokken.

Juiste verwijdering van dit product	
	Dit symbool geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met het normale huisvuil mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of aan de menselijke gezondheid te voorkomen door het ongecontroleerd verwijderen van afval, recycle het apparaat op een verantwoordelijke wijze, om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. U kunt uw gebruikte apparaat inleveren bij de inzamelpunten van uw gemeente of neem contact op met de handelaar waar u het product hebt gekocht. De handelaar kan zich over het product ontfermen voor een milieuvriendelijke recycling.

Bezpečnostné pokyny

NAJSKÔR SI DÔKLADNE PREŠTUDUJTE TENTO NÁVOD.

1. Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené, čo sa týka použitia spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
2. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.

3. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelej osoby.

4. Pred odobratím krytu je nutné ventilátor odpojiť od prívodu el. prúdu.

5. Aby sa predišlo riziku, poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik.

6. Nevkladajte ani neumožnite vniknutie cudzích predmetov do otvorov chrániča, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča alebo poraneniu používateľa.

7. Na ventilátor nedávajte žiadne oblečenie ani závesy, pretože by mohli byť počas prevádzky vtiahnuté do ventilátora a mohli by ho poškodiť.

8. Prečítajte si tieto pokyny pred použitím prístroja a uschovajte ich pre ďalšie použitie.

9. Ak tento spotrebič dáte inej osobe, odovzdajte jej aj tieto pokyny.

10. Výrobok používajte spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode. Výrobca nepreberá zodpovednosť za zneužitie a akékoľvek použitie v rozpore s týmito pokynmi.

11. Pri nedodržiavaní týchto pokynov hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, požiaru a zranenia osôb.

12. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané výrobcom. Neodporúčané príslušenstvo môže spôsobiť poškodenie zariadenia alebo zranenie.

13. Prístroj umiestnite na rovný stabilný povrch, ktorý nie je vystavený vibráciám. Dajte ho do zvislej polohy. Akákoľvek iná poloha je nebezpečná.

14. Dodržujte minimálnu vzdialenosť okolo prístroja pre dostatočné vetranie.

15. Prístroj neinštalujte v blízkosti zdrojov otvoreného ohňa, ako sú napríklad zapálené

sviečky.

16. Prístroj neinštalujte na miesta vystavené vlhkosti, nepriaznivému počasiu a na mokrých miestach.

17. Prístroj nevystavujte pôsobeniu vody, kvapkajúcej ani striekajúcej vode. Neumiestňujte na prístroj žiadne predmety naplnené tekutinou, ako sú vázy.

18. Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

19. Nerozoberajte prístroj. Demontáž, opravu a kontrolu zverte do rúk kvalifikovanej osoby.

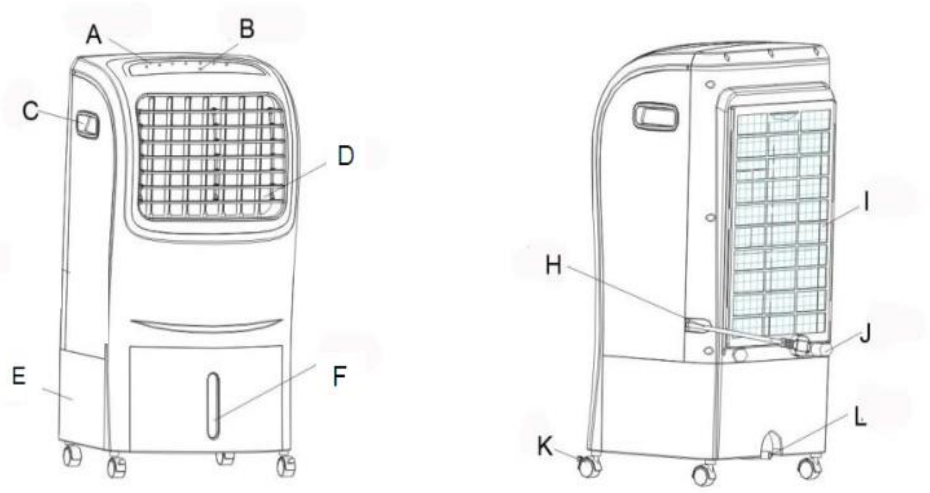
20. Pozor na dlhé vlasy! Môže byť zachytený vo ventilátore kvôli vzdušnej turbulencii.

LEN NA DOMÁCE POUŽITIE
ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.:	LG04-13AR
Napätie	220-240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Menovitý príkon:	65 W
Kapacita nádrže na vodu	10 l

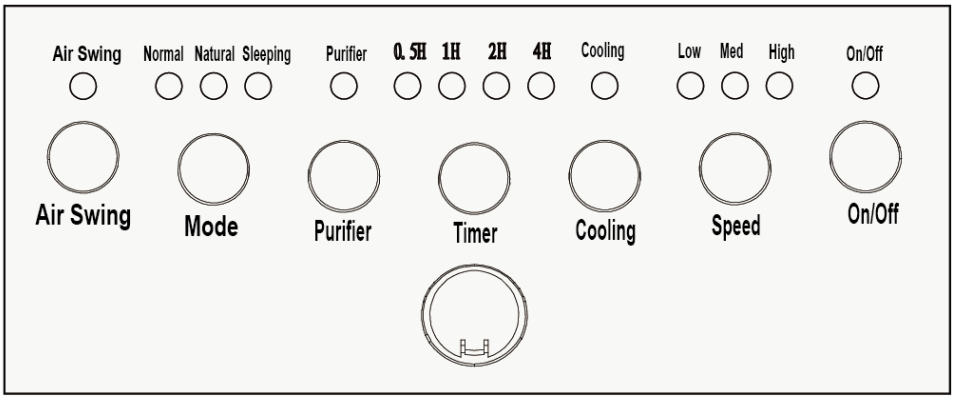
KONŠTRUKCIA A ČASTI

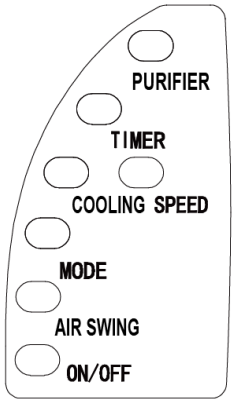


A - Ovládací panel
B - Kontrolné okienko
C - Rukoväť na prenášanie
D - Výstup vzduchu
E - Zásobník vody
F - Ukazovateľ hladiny vody
H - Napájací kábel
I - Protiprachový filter
J - Úložný priestor pre kábel
K - Otočné kolieska
L - Vodný ventil

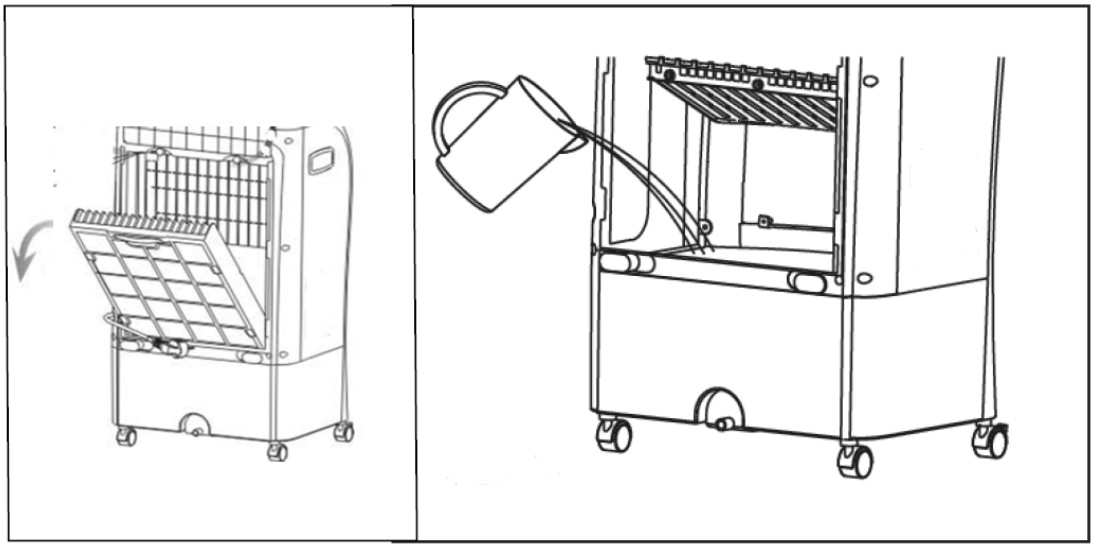
Návod na použitie

Ovládací panel





16. Prístroj je zabalený bez otočných koliesok. Pred použitím spotrebiča sa uistite, že stojí na rovnom a stabilnom povrchu a namontujte otočné kolieska do prístroja. Môže dôjsť k poškodeniu, ak sa umiestni na naklonenú rovinu. Nádobu na ľad vložte do nádrže na vodu. Pozrite si nasledujúci obrázok:
    Poznámka: Nádobu na ľad udržujte mimo dosahu detí, aby nedošlo ku jedeniu ľadu



1) Otvorte dvierka pre vodu, pozrite obr. 1

2) Nalejte vodu do nádrže na vodu, pozrite obr. 2

2. Nastavte všetky prepínače do vypnutej polohy a potom zasuňte zástrčku priamo do štandardnej elektrickej zásuvky. Uistite sa, že ste zástrčku pevne zasunuli do zásuvky. Kontrolka napájania sa rozsvieti.

3. Vypínač

Stlačením tlačidla ON/OFF (ZAP/VYP) spustíte ventilátor.

Poznámka: Predvolená rýchlosť ventilátora je stredná a režim ventilátora normálny, ak jedenkrát stlačíte vypínač.

4. Prepínač rýchlosti

Stlačením tlačidla SPEED (RÝCHLOSŤ) nastavíte požadovanú rýchlosť ventilátora (nízka/stredná/vysoká).

Podľa nasledujúcej postupnosti: stredná→ vysoká →nízka→ stredná. Výber otáčok ventilátora sa strieda a počas prevádzky ventilátora svieti príslušná kontrolka rýchlosti.

5. Tlačidlo smerovania vzduchu (OSC)

Ak chcete zväčšiť oblasť ventilácie vo vašej izbe, stlačte tlačidlo s lopatkou. Ventilátor bude fúkať do celej miestnosti, pričom sa rozsvieti kontrolka lopatky. Ak chcete zastaviť osciláciu, stlačte opäť tlačidlo lopatky, pričom kontrolka s lopatkou zhasne. Posunutím horizontálnych žalúzií smerom hore alebo dole môžete ďalej smerovať prúdenie vzduchu podľa potreby.

6. Tlačidlo časovača

Nastavte čas stlačením tlačidla časovača a zvoľte požadovanú úroveň časovania od 0,5 do 7,5 hodiny. Rozsvieti sa príslušná kontrolka zvolenej časovej hladiny.

7. Tlačidlo pre nastavenie režimu

Predvolené nastavenie je normálny prúd vzduchu, keď stlačte tlačidlo raz. Môžete znova stlačiť tlačidlo režimu, aby ste si vybrali požadované prúdenie vzduchu podľa nasledujúcej postupnosti:

Výber režimu prúdenia vzduchu sa strieda a počas prevádzky ventilátora svieti príslušná kontrolka režimu.

8. Tlačidlo chladenia

Upozorňujeme, že keď stlačíte tlačidlo Cool (Chladenie), pričom v nádrži na vodu nie je voda, alebo je jej málo, rozbliká sa kontrolka COOL.

8-1 Pred spustením prístroja v režime chladenia skontrolujte, či je vypúšťací ventil nádrže na vodu správne upevnený. Potom pridajte čistú vodu do nádrže na vodu. Počas pridávania vody kontrolujte indikátor hladiny vody, aby ste sa prístroj NEPRELIALI ani NEDOLIALI. Po pridaní vody stlačte tlačidlo Cool a zariadenie by malo začať fúkať chladnejší vzduch. Zároveň bude svietiť kontrolka chladenia.

8-2 Ak zistíte, že vzduch po kroku 1 stále ešte nie je dostatočne chladný, môžete do nádrže na vodu pridať ďalší ľad priamo otvorením krytu nádrže na vodu. Uistite sa, že neprekračujete kapacitu nádoby na ľad, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prístroja alebo k úrazu elektrickým prúdom.

8-3 Ak chcete namiesto ľadu použiť nádobu na ľad, umiestnite ju priamo do nádrže otvorením dvierok pre vodu. Ak chcete dosiahnuť dobrú účinnosť chladenia, tak nádobu na ľad umiestnite do chladničky a nechajte zmraziť na 1 až 2 hodiny

8-4 Ak chcete vymeniť alebo vypustiť vodu v nádrži na vodu, vytiahnite uzáver vypúšťacieho ventilu. Uistite sa, že voda vyteká do vedra, do vonkajšieho priestoru alebo niekam, kde nepoškodí koberec alebo podlahu.

8-5 V režime chladenia sa vypnutie prístroja oneskorí o 5 minút pri jeho manuálnom alebo automatickom vypnutí, pričom kontrolka časovača ešte bliká počas dlhšieho časového intervalu.

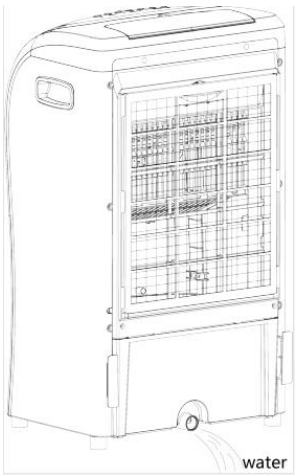
9. Tlačidlo čistenia

Ak chcete získať čerstvý vzduch vo vašej izbe, stačí stlačiť tlačidlo pre zapnutie funkcie čistenia.

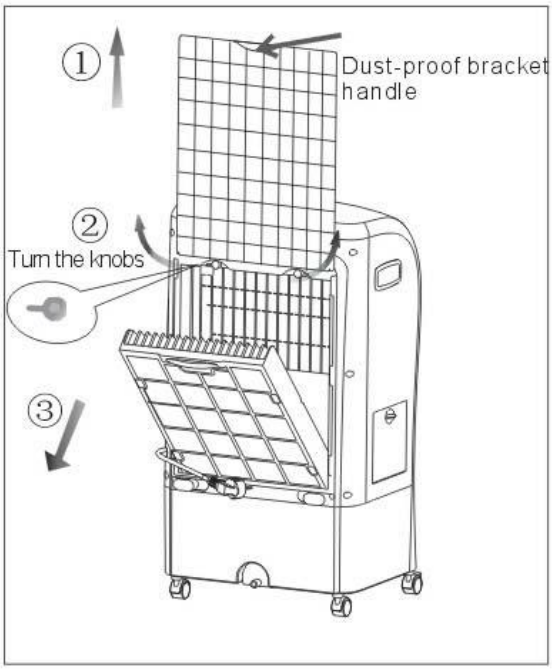
10. Vyššie uvedenú funkciu môžete zapnúť pomocou diaľkového ovládania stlačením príslušného tlačidla. Diaľkové ovládanie pracuje do vzdialenosti 5 metrov s uhlom asi 20 stupňov.

11. AKO VYSTAVIŤ VODU?

V spodnej časti zadného krytu sa nachádza rúrka na odvodnenie vody, odoberanie kohútika z trubice, voda v nádrži sa vyleje.



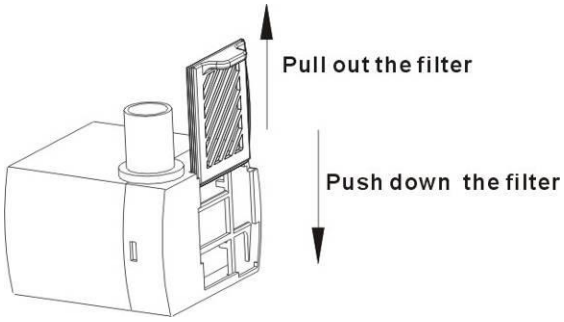
12. Ako vybrať protiprachový držiak a voštinový filter



47. Vytiahnite rukovať protiprachového držiaka
48. Otočte gombíky filtra podľa obrázku napravo
49. Vyberte voštinový filter

Dust-proof bracket handle	Rukovať protiprachového držiaka
Turn the knobs	Otočte gombíky

13. Ako čistiť čerpadlo (pred čistením čerpadla, skontrolujte, či je zástrčka mimo zásuvky)
Čerpadlo je srdcom prístroja; dbajte na jeho čistotu. Ak zistíte, že sa čerpadlo zaseklo alebo voda plynulo neprúdi, vyčistite filter čerpadla nasledovne:



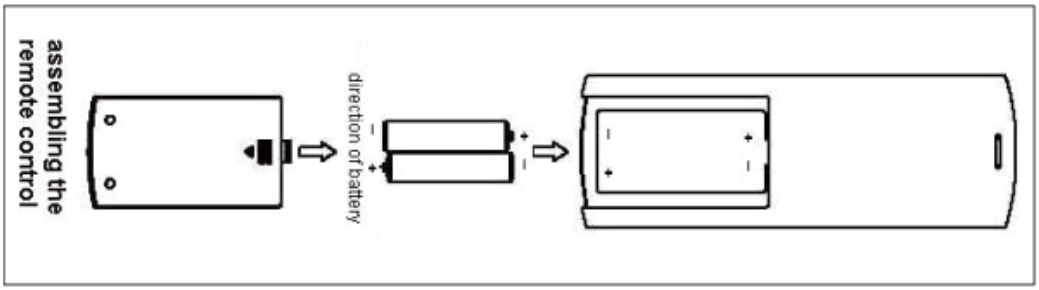
Pull out the filter	Vyberte filter.
Push down the filter	Zatlačte filter nadol.

14. Pre vypnutie prístroja stlačte tlačidlo OFF (VYP).
15. Ak chcete úplne vypnúť prístroj, najprv stlačte tlačidlo OFF a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Poznámka: ak vypnete prístroj po zapnutí funkcie chladenia, prístroj prestane pracovať až o 5 minút neskôr kvôli sušeniu filtra.

16. Ako vložiť / vybrať batérie diaľkového ovládania

Otvorte batériový priestor na zadnej strane diaľkového ovládača posunutím krytu smerom dozadu. Vložte batérie 2 x AAA (nie sú súčasťou dodávky) a dodržte polaritu batérií (pozrite si obrázok nižšie s náčrtom diaľkového ovládača).



Assembling the remote control	Zostavenie diaľkového ovládača
Direction of battery	Smer batérie

Čistenie a údržba

Pred čistením vypnite zariadenie a odpojte ho z elektrickej zásuvky.

1. Pred čistením ventilátora vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým sa ventilátor zastaví.
2. Vonkajšie povrchy ventilátora čistite mäkkou vlhkou (nie mokrou a kvapkajúcou) handričkou.

VAROVANIE:
Neponárajte prístroj do vody.
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, ako sú saponáty a brusivá.
Nedovoľte, aby sa do vnútra (špeciálne na obvody) na dostalo vlhko, pretože by mohlo vzniknúť nebezpečenstvo.

3. Po dlhšej dobe používania je potrebné vymeniť vodu v nádrži za čerstvú čistú vodu minimálne raz za týždeň. Nezabudnite tiež vyčistiť filter odskrutkovaním filtra a vybratím držiaka filtra. Môžete ho vyčistiť v miernom mydlovom roztoku a potom pred výmenou filtra ho nechajte dobre vysušiť.
4. Ak sa prístroj nepoužíva, uistite sa, že je odpojený od sieťovej zásuvky, voda je dôkladne vypustená a prístroj je vložený späť do jeho pôvodného obalu za účelom uskladnenia a prípadného ďalšieho použitia.
5. V prípade poruchy alebo pochybností sa nepokúšajte opraviť ventilátor svojpomocne, pretože môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Správne likvidácia tohto výrobku	
	Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s ostatným domovým odpadom v celej EÚ. Pre zabránenie možného znečistenia životného prostredia alebo ohrozenia ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou recyklujte tento spotrebič zodpovedne za účelom podpory opätovného využitia materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použitý spotrebič, využite systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Môže tento spotrebič odovzdať na bezpečnú ekologickú recykláciu.

Safety Instructions

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE

1.This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

2. Children shall not play with the appliance.

3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

4. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent in order to avoid a hazard.

6. Do not insert or allow foreign objects to enter the guard openings as this may cause damage to the appliance or injury to the user.

7. Do not put any clothes or curtains on the fan head. as they could be sucked into the fan during operation and damage the appliance.

8. Before using this product, read these instructions and keep them for future reference.

9. If you give this appliance to another person, also give it these instructions.

10. Use this appliance as described in this manual. Misuse and any use contrary to these instructions shall not engage in any way the responsibility of the manufacturer.

11. There is a risk of electric shock, fire, and injury to persons if you do not follow these instructions,

12. Do not use accessories other than those recommended by the manufacturer. Not recommended accessories could damage the equipment and cause injuries.

13. Install the appliance on a flat and stable place and not subject to constant vibrations. Put it in a vertical position. Any other position is dangerous.

14. Keep a minimum distance around the apparatus for sufficient ventilation.

15. Do not install the appliance near sources of open flames, such as lighted candles.

16. Do not install the appliance in places exposed to humidity, bad weather and in wet places.

17. Do not expose the appliance to water, dripping or splashing. Do not place on the appliance any objects filled with a liquid such as vases.

18. Do not immerse appliance in water and other liquids.

19. Do not disassemble the appliance yourself. Disassembly, repair, verification shall be made only by a qualified person.

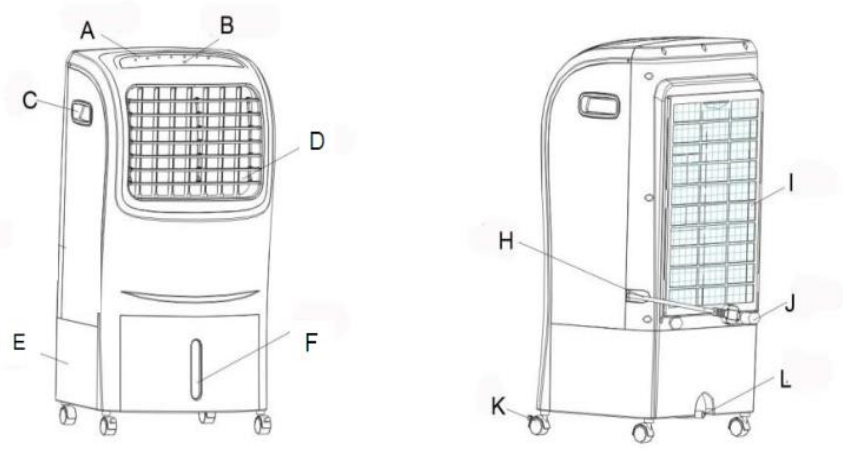
20. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY
SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS

Model No	LG04-13AR
Voltage	220-240V
Frequency	50/60Hz
Rated Power	65W
Capacity of water tank	10L

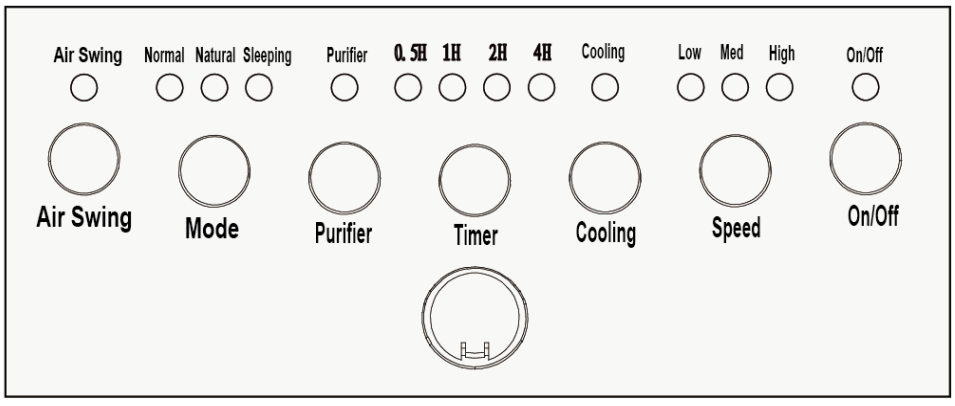
STRUCTURE AND PARTS

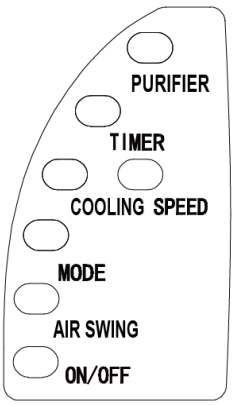


A-control panel B-receipt window
C-carry handle D-Air outlet
E-water tank F- water indicator level
H-power cord I-dust-proof filter
J-cord storage K-castor wheels
L-water valve

Instruction for Use

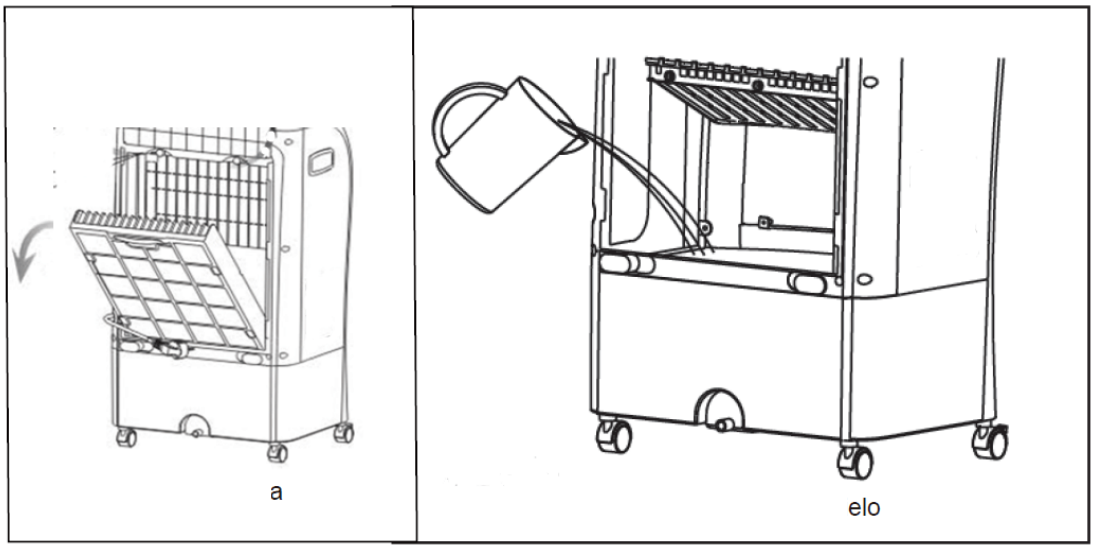
Control Panel





1. The appliance is packed without castor wheels, before using the appliance, make sure that it is on a flat and stable surface, and put the castor wheels onto the unit. Damage may occur if it is placed on an incline or decline. And put ice box into water tank, see following image:

Note: the ice box should be far way from Children to avoid mis-eating



1).open the water door,see Fig.1

2).pour water into water tank,see Fig.2

2. Set all the switches to OFF position, and then insert the plug directly into a standard AC socket-outlet. Be sure plug fits tightly into outlet. Now the power pilot light will light on.

3. On/Off button

Press the button ON/OFF to start the fan

Note: the default fan speed and fan mode is Medium and Normal when press ON/OFF one time.

4. Speed button

Press the SPEED button to set the desired fan speed (Low/ Medium/ High).

As per the following sequence: medium→ high→ Low→ medium. The fan speed selecting can be circulated and the speed pilot lamp will be on during the fan operating.

5. Air Swing(OSC) button

If you want to enlarge blast area in your room, press the vane button, the fan will blast your room in large scope, the vane light will be illuminated. To stop vane, just press the vane button again, the vane pilot light will go out. Moving the horizontal louvers either up or down can make further wind direction enhancements.

6. Timer button

Set the time by pressing the timer button to select a desired timing level as follow, the range is from 0.5-7.5 hours. The pilot light corresponding to the selected timing level will be illuminated.

7. Mode button

The default setting is Normal wind when press button one time, then you can press the button Mode again to choose your desired wind mode as per the following sequence:

The wind mode selecting can be circulated and the wind mode pilot lamp will be on during the fan mode in operating.

8. Cooling button

Please noted that the COOL LAMP will flash when you press the Cool button if there is no or lacked water in water tank.

8-1 Before operating the unit in Cool mode, make sure the escape valve for the water tank is properly fixed. Then proceed to add clean water into the water tank. While adding the water, make sure that you keep an eye on the water level indicator to make sure that you do not OVER or UNDER FILL the unit. Press the button Cool after you have added the water and the unit should commence to blow cooler air. The cool light will light on at the same time.

8-2 If you find that the air after Step 1 still not cool enough, you can add additional ice block into the water tank directly by opening the water tank cover. Be sure not to exceed the icebox capacity otherwise damage to the unit or electric shock may occur.

8-3 If you wish to use an Ice box instead of ice block, just place it directly into the tank by opening the water door. It will be good cooling efficiency if you place it in your refrigerator and let the ice pack freeze for 1 to 2 hours.

8-4 If you wish to replace water in the water tank or drain it, pull out the plug of the escape valve. Make sure this is done over a bucket, outside or somewhere where the water cannot leak onto or damage carpet or flooring.

8-5 Under the cooling work condition, the appliance will delay 5 minutes to stop working when you shut off the unit or timing finished, during the extended period, the timer pilot lamp is flashed.

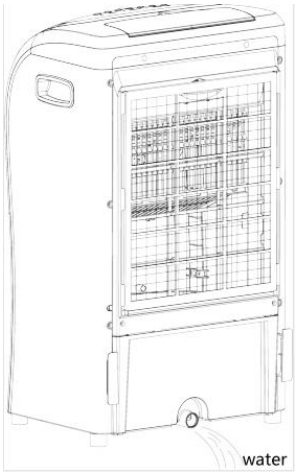
9. Purifier button

To gain fresh air in your room, just press purifier button to active purifier function.

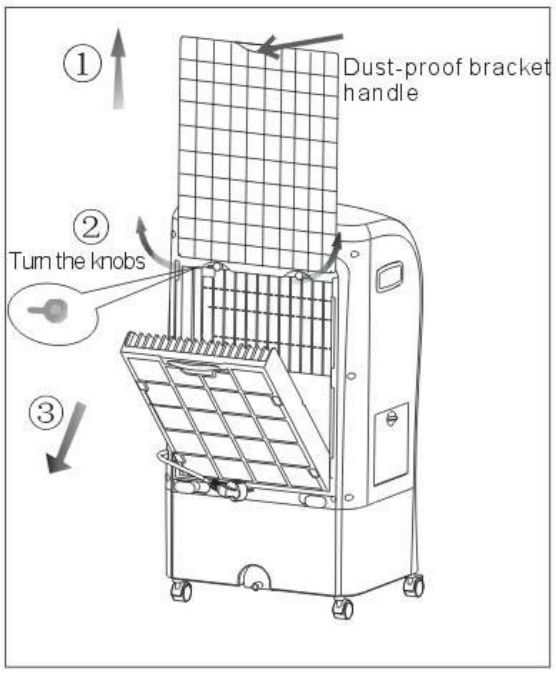
10. The function of above item can be carried out with your remote control by pressing the corresponding function button. The remote control can work with a distance of within 5 meters and an angle about 20 degrees.

11. HOW TO POUR THE WATER OUT?

In the bottom of back cover, there is water out tube, take off the tap on the tube ,the water in the tank will be poured out.

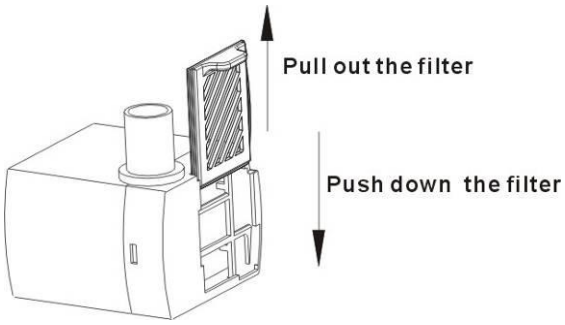


12. How to knock down the dust-proof bracket and honeycomb filter



1. pull out the dust-proof bracket
2. rotate the filter knobs outwards like right photo
3. take up the honeycomb filter

13. How to clean the pump (before cleaning the pump, make sure the plug is out of socket)
The pump is the heart of machine; please take care of the cleanness. If you find the pump is jammed or the water can't flow smoothly, do clean the filter of the pump as to following steps:

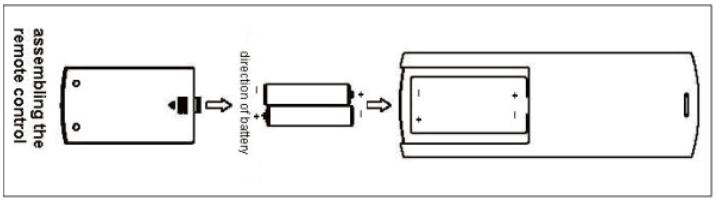


14. To turn off the unit just press the button OFF.
15. To completely shut the unit off, turn all the controls to OFF, and remove plug from the socket-outlet.

Notes: turn off the power after cooling function, the unit will stop working until 5 minutes later to dry the honey comb.

16. How to Insert / remove the remote control batteries

Open the battery component on the rear of the remote control by sliding the cover the cover out backwards. Insert 2xAAA batteries(not supplied) while making sure to match the poles.(Refer to picture below relative to the remote control assembly).



Cleaning and maintenance

Switch the product off and unplug from the power outlet before cleaning.

1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the fan blower to stop acting before clean it.
2. Clean the external surfaces of the unit with a soft damp (not dripping wet) cloth.

WARNING:
Do not immerse the unit in water.
Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
Do not allow the interior (special for the PCB) to get wet as this could create a hazard.

3. After extended periods of use, be sure to replace the water in the tank with fresh clean water at least weekly. Also remember to clean the filter by unscrewing the filter and removing the filter cradle. It should be cleaned in a mild soapy solution and then left to dry before replacing the filter.
4. When the unit is not in use, make sure that it is unplugged from the wall socket, water is drained thoroughly and it is placed back into its original box for storage until later use.
5. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BAHAG AG
Gutenbergstra. 21
68167 Mannheim
Germany